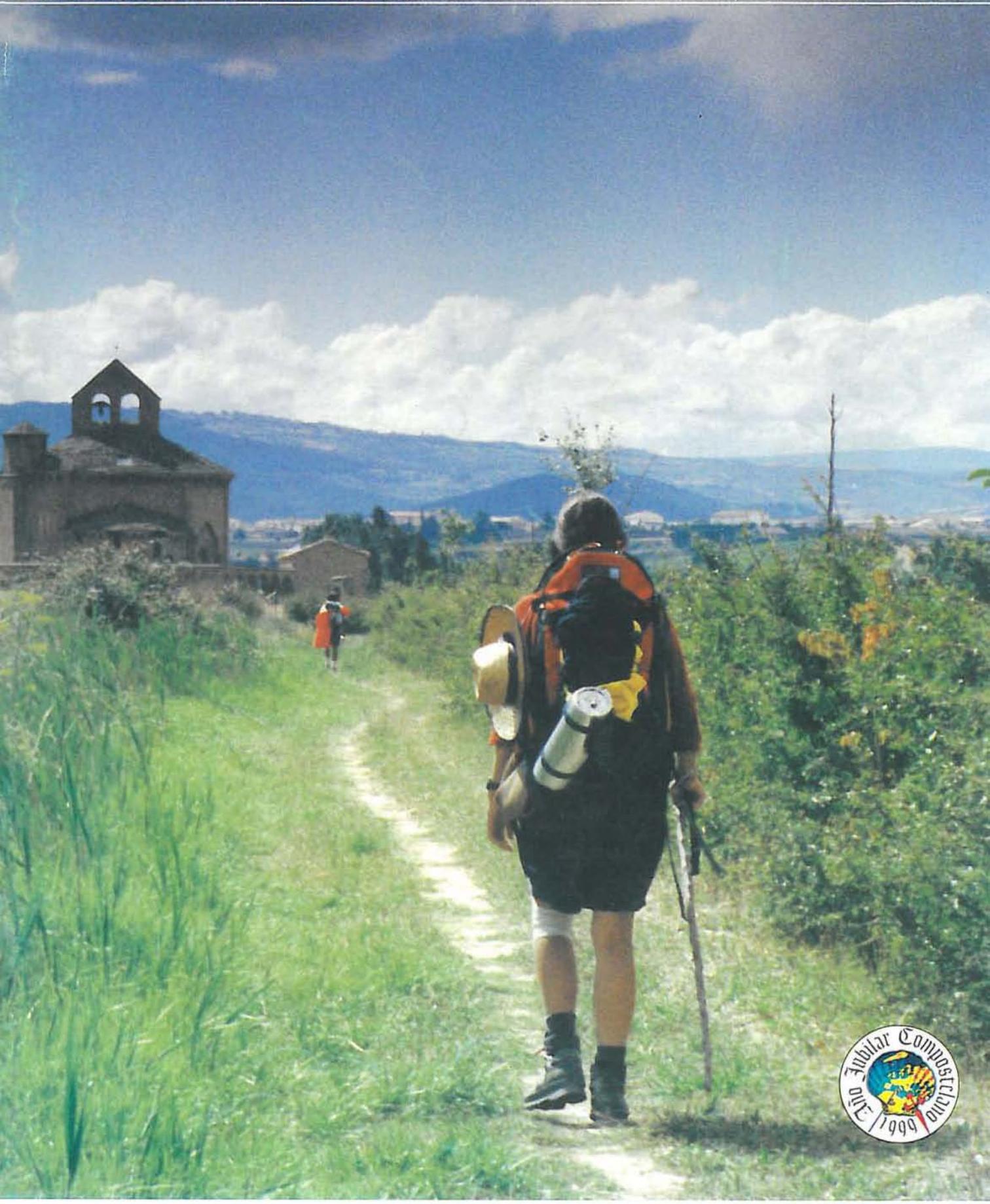


ESTAFETA JACOBÉA

DE LA ASOCIACION DE AMIGOS DEL CAMINO DE SANTIAGO EN NAVARRA. PAMPLONA, JULIO, 1998 • AÑO VIII. N.º 52 • 500 PTAS



Grupo BYSE



En el año 2000 este anuncio habrá envejecido. Pero el frigorífico de la fotografía seguirá funcionando como el primer día. Sin problemas. Incluso después de haber mantenido a su temperatura ideal miles de litros de refrescos y bebidas, miles de kilos de alimentos frescos, miles de paquetes de productos congelados. Porque los nuevos frigoríficos SUPERSER están contruidos para durar, hechos para resistir el trabajo diario durante años y años. Porque los nuevos frigoríficos SUPERSER son sometidos a las más duras pruebas de calidad.

Por eso lo resisten todo. Incluso el tiempo.



S U P E R S E R

SUPERSER: RESISTEN

Saluda

La tarea colectiva primordial de nuestra Asociación durante este año debe ser la preparación del Jubilar Compostelano de 1999, último de este siglo y último del segundo milenio. Pero, sobre todo, un año en el que muchas personas se dirigirán a la Ciudad del Apóstol. Algunos volverán a hacer el Camino; para otros muchos será su primera andadura jacobea. Para todos, la Ruta guarda sus misterios, sus interrogantes y respuestas, sus signos, sus dolores y gozos, sus tesoros artísticos, sus dones de la amistad y el esfuerzo compartidos. Sabemos poco de lo que cada uno llevará en la mochila de su corazón; menos de lo que encontrará en el Camino: nada de aquello con lo que regresará a su casa, a su trabajo, a su vida, a sí mismo.

Es creciente cada año el número de los participantes en la peregrinación a Santiago. Los datos son muy expresivos. Invitan al optimismo, al análisis y a la responsabilidad.

Las Asociaciones estaremos ayudando a los caminantes, de todas las maneras que nos sea posible. Queremos colaborar, con entusiasmo y buen sentido, con las Administraciones Públicas, con la Iglesia, con las autoridades autonómicas y locales, en la solución de los problemas humanos y logísticos que la peregrinación ocasiona.

Navarra, primera Comunidad que se recorre en el territorio español, es la «tarjeta de presentación» de la Ruta. Necesitamos y queremos estimular la prestación de servicios y atenciones al peregrino. Le ayudaremos así al logro de sus propósitos; cumpliremos nuestros fines como Asociación; estimularemos el paso por nuestras tierras de una gran cantidad de personas.

El que pasa siempre algo nos deja; también algo se lleva: conocimiento mutuo, acercamiento, comprensión, ...semillas que, acariciadas en el seno o esparcidas por el viento... darán frutos ciertos e inciertos...

Mientras preparamos el Jacobeo 99, trabajemos. Y esperemos y hagamos posible que Administraciones y Autoridades presten la atención que el Camino merece, incluso desde el punto de vista de los intereses generales y cívicos.

Que el Señor Santiago ayude. ¡Ultreya e suseya!, amigos.

José A. Corriente Córdoba
Presidente

ESTAFETA JACOBEA

Estafeta Jacobea, n.º 52. Extraordinario n.º 7. Boletín de la Asociación de Amigos del Camino de Santiago en Navarra, Pamplona. Julio 1998. Año VIII. 500 ptas. 20 francos, 4 \$, 6 Marcos, 3 £, 600 escudos, 3 euros.

Consejo editorial: Junta de Gobierno de la Asociación. Presidente: José Antonio Corriente Córdoba.

Director: Jesús Tanco Lerga.

Colaboradores: José Antonio Corriente Córdoba, Maribel Roncal Baráibar, Javier Soria Goñi, Jesús Tanco Lerga, Ignacio Panizo Santos, Javier Garde Ayegui, Maribel Roncal, Carlos Mencos Arraiza, M.ª Dolores Martínez Arce, Angel Panizo Delgado, Joaquín Ignacio Mencos Doussinague, José Angel Jiménez Hervá.

Otros textos: Diario de Navarra, La Verdad, La Voz de la Ribera, Diario de Noticias, Compostela, Carta Pastoral del Arzobispo de Santiago, Isidoro Ursúa, Peregrinos de la Iglesia.

Ilustraciones: *Portada*: Orar en el Camino, de Carmen López Hernández. *Contraportada*: Cartel anunciador del Año Jubilar Compostelano. Catedral de Santiago de Compostela. Grabados: Ernesto Rodríguez, Mariano Martínez, Domingo Pliego.

Fotografías: Javier Soria, Jesús Tanco, Archivo Estafeta Jacobea, Concha Brun, Alfredo Armendáriz, Inocencio Zabaleta, Angel Panizo Delgado, Pedro M.ª Zabalza (*), Javier Garde Ayegui, Javier Díaz, Willy Cattew, José M.ª Aristu, José Arrigain, Mary Pepa Martínez, Maribel Roncal, Carlos Mencos Arriza, Joaquín Ignacio Mencos Doussinague, Bárbara Preuschoff, Claudie, Baltasar Soterías.

Las colaboraciones son gratuitas y de responsabilidad de sus autores.

Correspondencia y Administración: Domicilio social de la Asociación: Ansoleaga, 2 - 31001 Pamplona - Apdo. de Correos 4020 - 3108 Pamplona. Tfno. 948 18 38 85 (secretaría). Fax: 948 26 91 86.

Depósito Legal: NA. 369/1991.

SUMARIO

VIDA DE LA ASOCIACION

Saluda	1
Correspondencia	2
Crónica de 1997	3
Revista de prensa 1997	3
Peregrinación a Lourdes	12
Crónica de 1998	17
Convocatorias 1998	21
Celebración de las Bodas de Oro de la Peregrinación Mundial de la Juventud a Santiago en 1948	23
Concurso fotográfico 1998	25

AÑO JUBILAR

Ya falta menos para el Jubileo 1999, pórtico a su vez del gran 2000	27
Rasgos distintivos del Año Jubilar de 1999	28

EXPERIENCIAS

Camino de Santiago	30
Caminando por la «Vía podiense» de Le Puy a Moissac	35
Premios concurso fotográfico 1997	36
Peregrinación marítima a Santiago en el Belem	51
Tres sugerencias para los nuevos peregrinos	52
El Camino se crea, nace y se hace cada día	53

ESTUDIOS

Buscando nuestros orígenes <i>Ignacio Panizo Santos</i>	55
Religiosidad y Navarra <i>María Dolores Martínez-Arce</i>	58
Un encuentro en lo alto <i>Íñigo de Osinaga</i>	61
Castilla a secas <i>José Ángel Jiménez Hervá</i>	63
La luz equinocial en los Caminos de Santiago <i>Angel Panico Delgado</i>	65

LITERATURA

Las Campanas de San Saturnino	67
Libros	68
Publicaciones de la Asociación	69
Galería	70

DESDE LA GRAN NACIÓN MEJICANA

México D.F. 10 de mayo de 1998

Estimado amigo Jesús:

Hace tiempo que quería ponerme en comunicación con Vd., para darle las gracias por toda la literatura, tan ineresante, que me proporcionó en mi estancia en Pamplona. De hecho, la idea de formar una Asociación de Amigos del Camino de Santiago ya está fructificando. Nos estamos reuniendo desde el mes de enero y estamos utilizando el material de la Estafeta Jacobea, de Pregón siglo XXI. Tenemos una pequeña biblioteca referente a Santiago y su camino, amén de la literatura turística que nos ofrece la Oficina Española de Turismo. Un jesuita navarro que reside aquí nos proporcionó un video sobre la peregrinación que fue desde Navarra a Santiago hace algunos años, incluidos autoridades, gigantes y cabezudos, etc...

El próximo 23 de mayo nos trasladaremos a Santiago Tirlapa (50 km. distante de la capital), donde se conmemora la batalla de Clavijo. Asistiremos a la ceremonia religiosa y a la profana.

Próximamente le mandaré literatura referente a la devoción de Santiago en México. La devoción está muy extendida...

Sin más de momento, con saludos cordiales para Conchita, para Vd. y todos los amigos navarros.

Se despide.

Pilar Arcelus

SANTIAGO DE COMPOSTELA

30 de octubre de 1997

Mi querido amigo:

Muchas gracias por el recorte del periódico en el que se da cuenta de mis declaraciones. Veo en esta noticia una muestra más de cómo se distorsiona lo que uno dice. Cuando me preguntaron si los teléfonos móviles alteraban el orden, contesté que nunca había oído un teléfono móvil en la Catedral. Y ahora ponen en mis labios la decisión de prohibirlos.

Como estoy acostumbrado a esos prodigios de imaginación de los escritores, ya no me molestan.

Hasta que tengamos ocasión de vernos, que, Dios mediante, no será muy tarde, Afmo. s.s. y amigo

Jesús Precedo Lafuente

AMIGOS DEL CAMINO DE SANTIAGO DE SEVILLA. VIA DE LA PLATA

Tomares, 26 de octubre de 1997

Estimado presidente:

Hace tiempo que debía haber comunicado los cambios habidos en esta Asociación, pero las causas han sido tan dolorosas para mí, que me ha faltado el ánimo suficiente para hacerlo antes. Afortunadamente el tiempo, el trabajo y sobre todo el Camino, están consiguiendo que siga adelante:

Mi marido, José Luis Salvador, fundador y presidente de esta Asociación de Amigos del Camino de Santiago, falleció hace dos años, por lo que la Asamblea me nombró presidenta.

Por ello ruego que a partir de ahora, toda la correspondencia la enviéis a la dirección abajo indicada. También envío una Guía del Camino, para vuestro archivo y para que informéis a los peregrinos que pueden pedirla a esta dirección por importe de 1.000 ptas. más gastos de envío.

Muchas gracias y un saludo.

María Jesús Vegas García de Blas

GOBIERNO DE NAVARRA

Pamplona, 8 de mayo de 1997

Querido presidente:

En primer lugar muchas gracias por todas las atenciones que nos brindasteis durante la reunión que ayer celebramos en Leyre. Por mi parte ya ha iniciado las gestiones oportunas para ver cómo se pueden atender vuestras peticiones. Os mantendré informados de las mismas.

Adjunto encontrarás copia de la carta que he dirigido al Prior de la Real Colegiata de Roncesvalles. Espero sea de tu interés y conformidad.

Sin otro particular, con el ruego de que saludes en mi nombre a todos los miembros de la Asociación que estaban en Leyre, recibe un fuerte abrazo.

José Ignacio Palacios Zuasti

Revista de prensa 1997

ENERO

AUMENTA EN UN 17% EL NÚMERO DE PEREGRINOS A SANTIAGO

Un total de 23.218 personas realizaron la tradicional peregrinación a Santiago en el año 1996, lo que supone un incremento del 17,14 por ciento con respecto al año anterior. De ellos, 3.672 hicieron el Camino desde Roncesvalles, a 737 kilómetros de distancia de Santiago y 1.751 desde Saint Jean de Pied de Port, a 760 kilómetros. Otros 903 caminantes partieron desde Pamplona y recorrieron 693 kilómetros. El 29,23% lo hizo por motivos religiosos y culturales y un 2,87%, sólo por motivaciones culturales.

El 71,10% de los peregrinos que realizó el Camino el año pasado procedía de España: Madrid (25,09%), seguido de Galicia (10,63%), País Vasco (10%), Castilla-León (9,73%) y Valencia y Cataluña (9%).

Diario de Navarra

NÚMERO EXTRAORDINARIO DE «ESTAFETA JACOBEA»

«La Asociación de Amigos del Camino de Santiago en Navarra celebrará este año su décimo aniversario».

La Asociación de Amigos del Camino de Santiago en Navarra celebrará durante 1997 sus diez primeros años de existencia, desde su creación gracias al impulso de Andrés Muñoz. Con tal motivo, la semana pasada presentaba en público el número 43 de su revista, «Estafeta Jacobea», un extraordinario con fechas de enero y febrero de 1997.

La revista recoge en sus 74 páginas un recorrido por las numerosas actividades realizadas por la Asociación en los últimos doce meses, entre las que se destaca la celebración del Congreso General Jacobeo en el mes de abril, o las habituales marchas que cada domingo recorren un tramo del Camino. Asimismo se presentan diversos artículos con estudios e investigaciones sobre el Camino de Santiago: «San Francisco de Asís, peregrino de Santiago», de

Fr. Lucas Ariceta; «Olite y el Camino de Santiago», de Ricardo Ollaquindía; «El Pilar de los Peregrinos en el Claustro de San Tróximo de Arles», de Angel Panizo; o un recorrido por «El Camino Francés, Pamplona y su cuenca», de Ernesto Calvo. Se recoge igualmente una crónica de los diez años de la Asociación, un apartado de experiencias, la sección de literatura –con varias poesías alusivas al Camino– y diversas informaciones referentes a la vida asociativa (Asamblea, peregrinación de Oporto a Santiago, etc.).

Mención aparte merece el recuerdo al reciente fallecimiento del sacerdote Alejandro Díez Díaz, párroco de Sarriá, a la vera del Camino, que el pasado 30 de abril pronunciaba una conferencia para la Asociación sobre «La Cofradía de Santa María de Eunete», puesta nuevamente en marcha el pasado 22 dediciembre. Así como la memoria de otro gran colaborador de la Asociación recientemente fallecido, el franciscano P. Lucas Ariceta, del Convento de San Francisco de Olite, colaborador habitual de la Asociación desde su fecha de historiador.

Finalmente, y mirando al futuro, la revista presenta la Agenda para 1997, en la que se destaca la X Semana Jacobea, a celebrar del 21 al 26 de abril, y las numerosas marchas y romerías diseminadas por todo el año.

Durante la presentación de la revista, Jesús Tanco, presidente de la Asociación, reiteró la «firme voluntad de hacer cuanto esté en nuestra mano para que el 25 de julio, festividad de Santiago Apóstol, sea fiesta laborable en nuestra Comunidad». Igualmente se aludió al interés por restaurar cuanto antes la talla de Santiago que se encuentra en la parroquia de San Pedro de Olite, para lo que se ha abierto una suscripción de donativos voluntarios.

A 13 de diciembre de 1996, fecha de la última Asamblea, la Asociación de Amigos del Camino de Santiago en Navarra contaba con 636 socios inscritos.

La Verdad, Semanario de la Iglesia en Navarra. 18-I-97

Crónica de 1997

ENERO

4. Fiesta de los Reyes Magos de la Asociación en el Albergue de San Cernin para los miembros y colaboradores de la Asociación.

5. Marcha de Beriain - El Perdón - Zariquiegui - Guenduláin - Cizur Menor - Pamplona.

Reunión de la Fundación del «Misterio de Obanos» con la participación de D. Joaquín Mencos.

8. Visita a Doña Yolanda Barcina, Consejera de Medio Ambiente del Gobierno de Navarra, para asuntos relacionados con la protección del Camino.

9. Programa en Pamplona TV, de Jesús Tanco y Javier Soria para presentar las actividades culturales de la Asociación y la revista Estafeta Jacobea.

Presentación en el Hotel Maisonnave de la revista Estafeta Jacobea, presiden la Mesa: Mary José Labiano y Juan José Bernal.

11. A partir de este sábado se inaugura una serie de programas de radio en Radio Top 40, sobre las diferentes maneras de ver y vivir el Camino de Santiago. Empieza D. Jesús Tanco hablando del Camino.

Olite, en la Casa de Cultura y organizado por la Asociación «Chapitel», conferencia de D. Jesús Tanco y Ricardo Ollaquindía, están presentes el alcalde, D. Jesús Garde, Pte. de la Asociación «Chapitel» D. Javier Corcín y el padre Carlos Guardián del Convento de los Franciscanos, homenaje a D. Lucas Ariceta y D. Alejandro Díez.

12. Marcha desde la ermita de Ntra. Señora del Perdón a Artajona, por Adión - Sta. M.^a de Eunete visitando Nekeas.

14. Reunión para la distribución de la revista Estafeta Jacobea.

15. Reunión con D. José Ortega sobre el Convenio con el Gobierno de Navarra acuden D. Jesús Tanco y Dña. Maribel Roncal.

18. Programa de Radio por D. Ernesto Calvo, sobre infraestructura del Camino.

Fin de la IV Exposición Fotográfica «Camino de Santiago» que ha estado del 3-18 en Los Arcos.

19. Etapa Los Arcos-Logroño.

22. Reunión con D. Miguel Angel García, asisten D. Javier Soria, D. Joaquín Mencos, D. Jesús Tanco y Dña. Maribel Roncal.

Entrevista con D. Fernando Galbete.

23. Entrevista con D. Tomás Yerro, acuden D. Ernesto Calvo, D. Joaquín Mencos y D. Jesús Tanco. Entrevista con Dña. Yolanda Barcina sobre temas del Camino de Santiago y su entorno.

Conferencia de D. Jesús Tanco Lerga en el Colegio Mayor Aldaz sobre el Camino de Santiago desde la perspectiva universitaria.

25. Programa de Radio por D. Joaquín Mencos y Dña. Maribel Roncal, vocal de la Junta de Gobierno y Secretaria respectivamente, hablando de la hospitalidad.

26. Etapa de Logroño-Nájera.

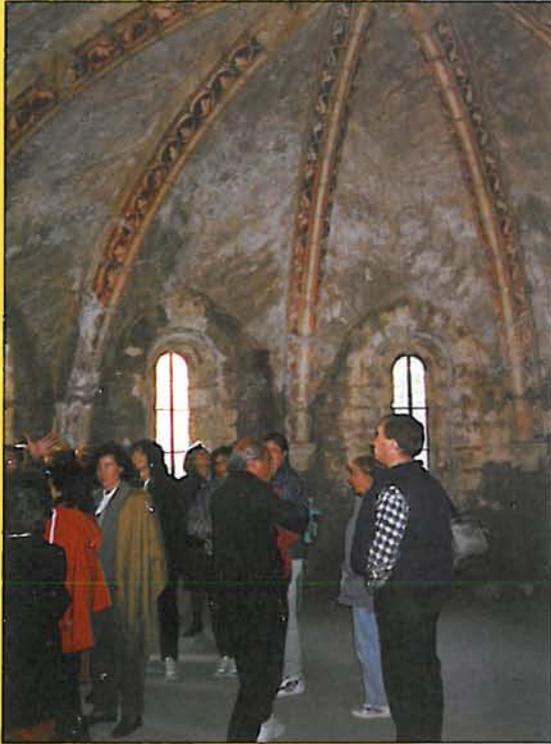
30. Celebración del IX Centenario de la muerte de San Lesmes en Burgos.

31. Reunión en el Palacio del Gobierno de Na-

varra con D. Miguel Sanz, Presidente de la Comunidad Foral de Navarra.

FEBRERO

1. Programa de Radio por D. Luis Fernández Olaverri, peregrino, sobre el vino en el Camino.
2. Etapa de Villamayor de Monjardín a San Gregorio Ostiense a San Esteban de Deyo y el Señorío de Learza.



Tudela es escenario desde el pasado lunes de la «Semana sobre el Camino Jacobeo del Ebro», que contará con la participación de diferentes asociaciones del citado camino. Tal y como indicó el concejal de Cultura, Ignacio Baile, «el Camino de Santiago no era uno. Existe el más conocido

Visita cultural a Roncesvalles. La comisión de Cultura, dentro de su programa de actividades, organizó una visita a la Colegiata y demás dependencias de Roncesvalles. El arquitecto de la Institución Príncipe de Viana, D. Leopoldo Gil Nevot, fue un guía de excepción. En la fotografía visita a la cripta de la Colegiata. (Foto Jesús Tanco)

Santa Misa y procesión en Eunate para celebrar la primera fiesta de la Cofradía de Eunate, la fiesta de la Candelaria.

9. Etapa Orisoain-Cataláin, por la Valdorba.
16. Etapa Santiago de Puyo a Puente la Reina.

MARZO

1. Marcha desde el Monasterio de la Oliva a Cabanillas atravesando las Bardenas.
 8. Celebración de San Veremundo en el Monasterio de Irache. Javierada desde Pamplona por el Camino de Santiago.
 16. Marcha en Lapoblación; Santa Misa en la Parroquia, visita al Hospital de peregrinos. Explicación de Jesús Tanco sobre la villa y la zona. Visita a Marañón, Genevilla y la Virgen Peregrina de Zúñiga.
 21. Reunión del patronato del «Misterio de Obanos».
- Conferencia y Exposición del IV Concurso Fotográfico en Mendavia.
22. Visita Cultural a Roncesvalles, dirigida por Leopoldo Gil Arquitecto que dirige las obras de restauración. Se entrega el Libro de Actas del Congreso General Jacobeo para la biblioteca. Programa de Radio en Radio Top 40 sobre el Camino de Santiago desde Roncesvalles.

FEBRERO

SEMANA SOBRE EL CAMINO JACOBEO DEL EBRO

«La integran una exposición fotográfica, una mesa redonda, y un concierto de música medieval».

desde la Edad Media, que es el francés, pero hay otros como la ruta cantábrica y la del Ebro, que empezaba en Tortosa, subía por todo el valle del Ebro y en Logroño se unía al procedente de Francia; y por supuesto, pasaba por Tudela».

Los peregrinos penetraban en Navarra por Cortes, pasaban por Ribaforada y Fontellas, llegaban a Tudela y desde aquí emprendían la marcha hasta Alfaro por el camino de Montes de Cierzo.

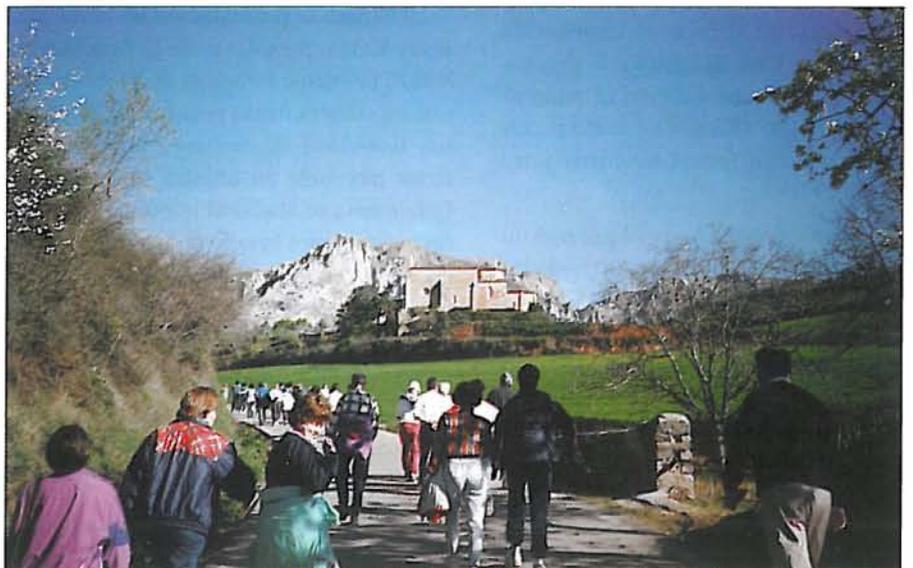
Los actos se iniciaron el lunes con la apertura de una exposición fotográfica que permanecerá abierta hasta este sábado.

El miércoles tuvo lugar una mesa redonda sobre el Camino Jacobeo del Ebro en la que intervinieron varios especialistas.

Este viernes, a las 20,30 horas, se celebrará un concierto de música medieval en la iglesia de la Magdalena. Por último, este sábado habrá un encuentro de diferentes asociaciones del Camino Jacobeo del Ebro.

La Voz de la Ribera, 22-2-97

El monasterio –hoy parroquia– de Azuelo (Benedictino), bajo la advocación de San Jorge fue visitado dentro de la marcha del 16 de marzo. Al fondo, Codés. (Foto Jesús Tanco)



ABRIL

EN NAVARRA HAY UNA SENSIBILIDAD MUY ESPECIAL HACIA EL CAMINO

«Según Javier Soria, de la Asociación de Amigos del Camino en Navarra, que celebra su décimo aniversario».

Javier Soria Goñi, miembro de la Junta de la Asociación de Amigos del Camino de Santiago en Navarra, asegura que los navarros tienen una sensibilidad especial hacia el fenómeno de la peregrinación, «tal vez porque somos la puerta de Europa a Santiago», explica. Pertenece desde su fundación a la Asociación de Amigos del Camino de Santiago en Navarra, que esta semana celebra, con su X Semana Jacobea, el aniversario de los 10 primeros años de su historia.

«A lo largo del año, tenemos dos actividades culturales a las que nosotros damos más importancia. Una es la Semana Jacobea, que suele ser una fiesta de primavera. Y luego tenemos un concurso fotográfico que celebramos en el otoño. El presupuesto se dosifica. Pero llega para hacer muchas actividades. El aspecto que tal vez más se conozca de nuestra asociación son las marchas. Salimos al campo todos los domingos. En las últimas marchas ha habido un crecimiento de participantes sorprendente. Además, llevamos la atención a los albergues y esta es la principal misión de la asociación.

–Lo que sí tienen en común es esa afición por el Camino. ¿Qué significa el Camino para un socio?

–Yo recuerdo que en el 87 hubo una conferencia que vi anunciada en el periódico para constituirse la asociación. Yo fui sin tener claro qué me iba a encontrar. Repartieron una hoja en la que había que rellenar en qué te podía interesar la asociación y descubrí que podía colaborar en casi todo. Me sentí muy identificado. A par-

tir de ese momento, me planteé con un amigo hacer el Camino y lo fuimos haciendo de la única forma que yo lo podía hacer, que era por semanas. Y eso te marca mucho. Cuando vuelves con tu Camino hecho, se te ha metido dentro.

–¿Es una experiencia que engancha?

–Yo diría que sí. Vamos, no conozco a nadie que no haga un Camino y no piense en volver a hacerlo. Yo volvería a echarme al Camino con facilidad. Si no lo hago es porque no dispongo del tiempo suficiente. Pero supongo que será el primer regalo de jubilación que me haga.

–¿Qué objetivos hay de cara al futuro?

–Yo creo que el Camino va a durar mucho tiempo. Antes era una aventura, porque no había infraestructura, y en ese sentido se ha hecho muchísimo. Y si existe una especie de moda del Camino que pudiera pasar, el Camino seguiría existiendo porque siempre va a haber gente que lo busque, y podrán hacerlo con dignidad, porque el peregrino no pide mucho para caminar.

–Hablando de peticiones, ¿cuáles son las que hace la asociación a las instituciones?

–De la Administración navarra no podemos tener queja. A veces hay necesidades más perentorias, y el Camino no recibe toda la atención que a nosotros, con nuestra especial sensibilidad, nos gustaría. Pero se ha actuado con tacto y gusto. En temas de construcción de carreteras, de expropiaciones, se van haciendo las cosas

23. Travesía Oroquieta al Puerto de Velate.

ABRIL

6. Revisión del Camino, Etapa Roncesvalles-Zubiri.

13. Etapa de Zubiri-Pamplona.

20. Etapa Puente la Reina - Estella.

12-13. Reunión en Asturias con la Asociación de la zona.

18-20. Jornadas sobre el Camino de Santiago en Tortosa y revisión de la Vía del Ebro.

19-20. En colaboración con la Asociación francesa de Pirineos Atlánticos se visita Los Arcos, Torres de Río, Viana en Navarra y Clavijo, Nájera y Cañas en La Rioja.

21-26. X Semana Jacobea.

26. Escenas jacobea interpretadas por el grupo de teatro «Nuevo Futuro» de San Sebastián en la Encomienda Sanjuanista de Cizur-Menor.

27. Visita cultural a Fitero.

La Asociación de Zaragoza anda de Cizur Menor a Puente la Reina, por la tarde se visita Tulebras y Cascante.

MAYO

La Asociación ya ha llegado a 666 socios.

1-4. La Asociación asturiana de Amigos del Camino, recorre Navarra. Se les acompaña a lo largo de su recorrido.

1. Etapa de revisión de Estella a Los Arcos.

3. Recorrido por el Camino entre El Burgo Renero hasta Sahagún con las Asociaciones castellanas de Carrión, Sahagún y Valladolid.

4. Reunión con la Asociación de Pirineos Atlánticos para la preparación de la peregrinación de Pamplona a Lourdes por el Camino de Arles. Recorrido desde Pamplona a Urroz, comida de hermandad.

7. La Junta de Gobierno de la Asociación acordó trasladar a los miembros del Gobierno de Navarra, cuyos departamentos están afectados de una u otra manera por el desarrollo de la actividad del Camino de Santiago, una serie de propuestas a las que dieron forma:

D. Jesús Tanco en Rasgos y características del próximo y de anteriores Años Santos.



XI Semana Jacobea. Abril 1998. Estella tuvo un papel importante en la XI Semana Jacobea, con la intervención de D. Angel de Miguel, presentado –en la fotografía– por D. Joaquín Ansorena. (Foto Javier Soria)

D. Ernesto Calvo, en Infraestructuras y necesidades en el trazado.

D. Joaquín Mencos en Albergues y atención al peregrino.

D. Javier Soria, en Actos culturales y promoción. La reunión fue en el Monasterio de Leyre con los miembros del Gobierno de Navarra. Vicepresidente, en funciones de Presidente, Sr. D. Rafael Gurrea; Dña. Yolanda Barcina, Consejera de Medio Ambiente; D. Calixto Ayesa, Consejero de Bienestar Social y de Juventud; D. Ramón Bultó, Consejero de Industria, Comercio, Turismo y Trabajo; D. José Ignacio Palacios, Consejero de Obras Públicas y D. Ignacio Martínez Alfaro, de Agricultura.

A todos ellos se les entregó un documento con las propuestas y a D. Javier Marcotegui, Consejero de Educación y Cultura se le entregó otro con posterioridad dado su imposibilidad de acudir a la reunión. Todos prometieron tener en consideración las propuestas y se quedó en estudiarlas en profundidad.

El Abad de Leyre, Fray Luis Pérez y Fray José Antonio Pedroarena, Fray Germán y toda la Comunidad Benedictina nos acogieron en el Monasterio y nos enseñaron la biblioteca y otras dependencias, hubo comida de hermandad en la hospedería.

9. Fallece en Estella D. Nicanor Arbeloa Egués, uno de los primeros socios.

10. Burgos, varios socios ganan el jubileo en San Lesmes.

13-17. Jornadas jacobeanas en Jus la Rocha de Pamplona para conmemorar los 10 años de vida de la Asociación. En la inauguración estuvo presente el Sr. Alcalde de Pamplona D. Javier Chourraut, hubo conferencias sobre diversos temas. D. Ignacio Astráin habló sobre los «Milagros en el Camino».

15. Concierto de Música medieval, en la iglesia de El Salvador, en Cuatro Vientos. Carlos Paniagua fue explicando las diferentes obras musicales.

16. Homenaje a D. Carlos Sobrini, miembro de nuestra Asociación y Profesor de la Escuela Superior de Arquitectura, en el aula Magna de la Universidad.

17. La Asociación ha ayudado en la cuestación pro Cruz Roja, varios socios, haciendo turnos, han pasado todo el día, para corresponder en cierto modo a los cuidados sanitarios que durante el verano esta Asociación presta a los peregrinos en el albergue de Pamplona. Representación de «Escenas del Camino de Santiago» a cargo del grupo escénico «Mundo Nuevo» de San Sebastián en Jus la Rocha. Reunión con las Asociaciones de la Ruta del Ebro en Caspe, organizada por el Ayuntamiento de esta ciudad con presencia de instituciones y asociaciones jacobeanas.

18. Romería a Nuestra Señora de Eunate.

19. La Asociación de Amigos del Camino de Pirineos Atlánticos organizan una marcha desde Bidaray a Errazu, una variante del Camino de Baztán.

20. Presentación al Sr. Alcalde de Pamplona de las propuestas jacobeanas para el 99.

21. Conferencia de Jesús Tanco en Calahorra con el presidente de la Asociación de la Rioja, D. Enrique Valentín, sobre el Camino del Ebro.



El presidente José Antonio Corriente clausura la XI Semana Jacobea. Le acompañan en la mesa, Millán Bravo Zataráin, Jesús Tanco, José M.ª Anguita, Joaquín Mencos y el autor de la foto, Javier Soria. Abril 1998. (Foto Javier Soria)

bien. Así que lo que pedimos es que sigan escuchando nuestra opinión en este tipo de actuaciones.

Diario de Navarra, 18-IV-97

MAYO

LA ORDEN DE MALTA EN NAVARRA

«El Gobierno foral le ha cedido la antigua iglesia de Cizur Menor para atender a peregrinos jacobeanos».

En concreto, el Gobierno de Navarra ha accedido recientemente a la petición de la orden de que se les ceda la antigua iglesia románica de Cizur Menor que, desde el s. XII y hasta el s. XIX, fue encomienda de los miembros de esta orden, también denominados «Sanjuanistas» u «Hospitalarios», con el fin de ejercer en ella «actividades relacionadas con la atención e información de los peregrinos a Santiago».

El delegado de la Orden de Malta en Navarra, Joaquín Mencos Doussinague, mostró su satisfacción por esta decisión que, de hecho, abre las puertas a una revitalización de las actividades de los «Sanjuanistas» en la Comunidad Foral. «La orden tuvo una gran importancia en Navarra durante toda su historia, desde el s. XII al XIX, como organización de asistencia hos-

pitalaria a los peregrinos a Santiago. Y la de Cizur Menor fue una de las primeras encomiendas o centros de gestión de la orden en la Comunidad Foral, ya que data del año 1181. No podemos olvidar que la Orden de Malta, en realidad, es actualmente la organización humanitaria más antigua en el mundo ya que tiene más de 950 años».

Además de las razones históricas, los miembros de la Orden de Malta apostaron por intentar recuperar la encomienda de Cizur por ser «posiblemente» la localidad de Navarra donde más peregrinos duermen en la actualidad. «Pernoctan alrededor de 3.000, tres veces más que en Pamplona. La iglesia, que había sido restaurada por la Institución Príncipe de Viana, se encontraba sin uso. Ello nos animó a solicitarla».

En principio, los caballeros de la orden se han propuesto este mismo verano abrir la iglesia, cerrada al culto, con una exposición sobre la hospitalidad en el Camino de Santiago. «Contamos con material propio, del Gobierno de Navarra y de los Amigos del Camino. Nuestra intención es dar a conocer qué es y qué ha significado secularmente la orden», reitera Mencos.

La labor prevista en la antigua iglesia de Cizur Menor va a centrarse en la orientación, información y acompañamiento a los peregrinos que lo requieran durante los meses de verano. «En principio, sería muy

costoso mantener abierta la iglesia todo el año. Además, el grueso de los peregrinos cubre el camino en los meses de estío. En el templo se instalará una oficina de información. «Queremos abrirla ya este año, junto con la exposición. Veremos si llegamos a tiempo. Además, vamos a realizar curas de pies en todos los albergues del camino a su paso pro Navarra. En 1993 este servicio lo prestó Cruz Roja y fue muy bien acogido. Ahora vamos a recoger este testigo».

Diario de Navarra, 4-V-1997

REPRESENTACIÓN JACOBEA EN LA JUSLARROCHA

La asociación Mundo Nuevo representó el pasado sábado en el Centro Cívico Juslarrocha, en el barrio de la Rochapea de Pamplona, su obra «Escenas del Camino de Santiago». La representación teatral estaba organizada por la Asociación Navarra de Amigos del Camino de Santiago, que durante toda la semana pasada exhibió en el mismo local una exposición con fotografías y objetos de la historia de la Asociación.

Mundo Nuevo es un colectivo de animación sociocultural que actúa en el barrio de Amara Viejo de San Sebastián, surgido en 1961 alrededor de la parroquia doñostiarra de Santiago.

Entre las actividades de este colectivo se encuentran un Centro infantil y juvenil para el barrio de Amara Viejo, un proyecto de Animación Comunitaria dirigido de forma especial hacia las mujeres (educación popular, talleres, grupos de discusión y debate...), una Escuela de Tiempo Libre, y la realización de varias Escuelas de Animación en la cárcel de Martutene «con el objetivo de promocionar humanamente a los internos de este centro», según señalaba a este semanario Pablo García Azpillaga, uno de los fundadores de Mundo Nuevo.

En estos 26 años de funcionamiento han sido muchos los grupos de jóvenes que, como parte del proceso educativo de la asociación, han realizado el Camino de Santiago desde la capital guipuzcoana. De estas experiencias surge hace unos años el guión de la obra que el público pamplonés tuvo la ocasión de presenciar el sábado en Juslarrocha, y que ya anteriormente ha-



Consejeros del Gobierno de Navarra y miembros de la Asociación escuchan las explicaciones del Prior de Leyre, D. José Antonio Pedroarena, tras el estudio de las propuestas presentadas por la Asociación. 7 de mayo, 1997. (Foto Jesús Tanco).

bían representado –tres semanas antes– en la parroquia de Cizur Menor.

«La obra –señalaba Pablo García– busca principalmente que la gente conozca el ambiente de la peregrinación; por eso el espacio escénico se configura como un albergue, en el que el público son los peregrinos... un juglar, con ayuda del alberguero, va contando historias y leyendas del Camino. Y todo ello acompañado por diapositivas de los lugares a que se hace referencia».

En las 12 escenas que componen el montaje, el público asistente se ve trasladado a San Salvador de Ibañeta, Roncesvalles, la fuente Reniega en el alto del Perdón, Obanos, Santo Domingo, Burgos, la Virgen Blanca de Villasirga o el mismo Santiago de Compostela.

SENTIR EL CAMINO

Para el colectivo «Mundo Nuevo» esta representación supone sobre todo un modo de agradecer al Camino todo lo recibido a lo largo de muchos años de peregrinaciones: «Más que pretensiones artísticas, esta obra quiere posibilitar que otras personas puedan lanzarse al camino. Queremos motivar para andar», señala Pablo García Azpillaga.

Aquellas personas, parroquias o co-

24. Visita cultural a Estella, en la víspera de la festividad de la Virgen del Puy y de la mano de la Asociación de Amigos del Monasterio de Irache.

25. Marcha Navascués-Andoáin-Navascués.

26. Un grupo de 25 estudiantes alemanes colaboran con el albergue de Los Arcos en tareas de limpieza.

31. Fiesta de la Cofradía de Sta. M.^a de Eunate. Día de relanzamiento de la Cofradía.

JUNIO

Apertura del albergue en la Ikastola Amaieur a la salida de Pamplona.

1. Fiesta de Corpus Christi en Roncesvalles, por la ruta de St. Michel-St. Jean Pied Port conjuntamente con la Asociación de Pirineos Atlánticos, comida de hermandad, Misa y Procesión.

7. La Asociación y el Centro de Estudios de la Orden del Santo Sepulcro visitan Irache y Torres del Río.

8. Romería a Santa Fe de Urreúl. Visita al templo, claustro y hórreo. Sta. Misa.

15. Con la Asociación de La Rioja, marcha Agoncillo-Logroño.

Apertura del albergue de San Cernin en Pamplona.

25. Camino de la Costa. Marcha desde San Sebastián a Guetaria.

29. Concierto en la Encomienda de Cizur Menor organizado por nuestra Asociación y la Sociedad Hispano-Alemana del Norte.

JULIO

14. Comienza la XXIV Semana de Estudios Medievales en Estella, sobre «Renovación intelectual del Occidente Europeo s. XII».

15-30. Marcha Pamplona-Lourdes.

25. Festividad de Santiago. Santa Misa en la Iglesia de los PP. Dominicos –antigua Iglesia de Santiago– de Pamplona la rondalla de la Casa de Galicia ameniza el acto. Aperitivo de hermandad.

AGOSTO

31. Cierre del Albergue de la Ikastola Amaieur de Pamplona, se han atendido en dos meses 1.200 peregrinos, hay ayudado varios turnos de Obje-



tores de Conciencia que nos ha prestado el Ayuntamiento de Pamplona.

SEPTIEMBRE

7. Visita a San Martín de Unx y Ujué con las asociaciones de Alava (organización) y La Rioja. Conmemoración del Año Jubilar Martiniano.

15. Clausura del albergue de Peregrinos de San Cernin, se han atendido unos 1.200 peregrinos.

OCTUBRE

1. Exposición Fotográfica jacobea sobre Navarra en San Sebastián, organizado por «Mundo Nuevo». Conferencia sobre el «Codex Calixtinus» primera guía del Camino de Santiago, por D. Pablo García Azpillaga, socio de nuestra Asociación.

2. Conferencia en el mismo lugar por D. Jesús Arraiza sobre «El Camino de Santiago ante el III Milenio».

4. Visita cultural a Logroño en colaboración con la Asociación de la Rioja.

5. Revisión del Camino Aragonés. Etapa Santa Cristina de Somport-Castillo de Jaca.

10. Conferencia en Monreal por D. Jesús Arraiza sobre la Cofradía y Camino en Monreal.

11. Calahorra. Fallo del Concurso de trabajos sobre el Camino de Santiago en la ciudad de Calahorra.

12. Marcha desde el Alto de Egozcue a Zubiri por Iragui.

15. Fin de la presentación de Fotografías del V Concurso Fotográfico que organiza la Asociación.

16. Preparación del nuevo local de la Asociación en Dormitallería I, «La Casita», para archivo y biblioteca.

18. Visita cultural a Sta. M.^a de Irache y S. Gregorio Ostiense, por Villamayor de Monjardín. Acto Cultural en Los Arcos.

19. Visita a Ntra. Sra. de Codés, San Jorge de Azuelo y el Hospital de peregrinos de la Edad Media en La Población. Jornadas de hermandad con las Asociaciones de Zaragoza, La Rioja y Pirineos Atlánticos.

Celebración del 750 aniversario del Monasterio de Fitero. Viaje con la Sociedad Hispano Alemana del Norte de España a St. Jean Pied Port y Roncesvalles, visitando el museo de Roncesvalles, Silo de Carlomagno y asistencia a la misa de peregrinos en la Colegiata.

20. Semana Hispano alemana del Norte de España, nuestra Asociación participa en sus actividades por ser una sociedad socia nuestra y tener varios socios comunes a las dos asociaciones.

24. Presentación de la revista de los Amigos del Monasterio de Irache. Presentación del libro de José Goñi sobre Colección diplomática de la Catedral de Pamplona, con la asistencia de D. Luis Oroz, José Luis Zuasti, Ilmo. Sr. Arzobispo de Pamplona, y D. Jesús Arraiza.

25. El Jurado del V Concurso fotográfico «Camino de Santiago» se reúne a deliberar para elegir los premios.

26. Etapa Jaca-San Juan de la Peña. Visita Cultural. Comida de hermandad.

lectivos interesados en conocer las actividades de Mundo Nuevo o estudiar la posibilidad de representar la obra teatral pueden dirigirse a su sede en c/Amara, 23 (San Sebastián) o al teléfono 943 45 75 11.

La Verdad, 14-V-97

V CROSS CAMINO DE SANTIAGO

Categorías: Benjamín (583 m.), Aleví (583 m.), Infantil (1.166 m.), Cadete (4.893 m.), Juvenil (4.893 m.), Junior (10.340 m.), Senior (10.340 m.), Veterano (10.340 m.).

Trofeos para los tres primeros clasificados en cada categoría.

Camisetas para todos los participantes que finalicen.

Zizur Mayor, 4 de mayo de 1997

DIEZ AÑOS AL FRENTE DEL ALBERGUE PARA PEREGRINOS EN CIZUR MENOR

«María Isabel Roncal recuerda los orígenes del refugio, habilitado a partir de un antiguo gallinero».

Este verano será el undécimo desde que el albergue de peregrinos de Cizur Menor abrió sus puertas a los caminantes que acuden a Santiago. Su responsable, María Isabel Roncal Baráibar, recuerda con cariño los orígenes del albergue y reconoce que durante este decenio han pasado por su casa «gente de todo tipo de las que siempre se puede aprender algo».

Secretaria de la Asociación de Amigos del Camino en Navarra, celebra asimismo los diez años de historia de esta entidad. Destaca en este sentido la «necesaria y estrecha colaboración que mantienen las oficinas de Turismo con la Asociación» y desea, «por el bien del Camino», que estas relaciones se mantengan «tan fluidas».

Sobre el nacimiento del albergue que ella misma puso en marcha, asegura que «desde muy pequeña me llamaba muchísimo la atención la gente que, desde muy lejos, venía haciendo camino. Y me di cuenta de que mi pueblo es importante, es algo especial. La gente que viene de lejos quiere conocer detalles, y eso te obliga a conocer mejor tu zona. Y conforme más te preguntan, más aprendes».

Afición por el Camino

En su casa siempre «ha habido una sensibilidad muy fuerte hacia el Camino». De hecho, fue un tío suyo el encargado por el Gobierno de Navarra de planificar la señalización actual del Camino a su paso por la Comunidad foral.

Sin embargo, el dato sobre la afición familiar al Camino que más agrado le produce es un descubrimiento reciente: «Hace poco encontré en un baúl un Diario de Navarra de 1931. En él se recogía el estado en que se encontraba entonces el Camino, con todos los monumentos para restaurar. Es una delicia mirar el Castillo de Olite, que entonces era pura ruina». «No es extraño encontrar cosas relacionadas con el Camino en casa», explica.

Pero su afición por el camino no fue el único motivo que le condujo a habilitar un albergue de peregrinos. «Las cosas se fueron complicando», apunta sin aclarar más, «hasta que decidí que el antiguo gallinero, un edificio amplio y de orientación Este, podía ser el emplazamiento ideal para un refugio de peregrinos». Dicho y hecho, «un buen escobazo, unas manos de pintura y unas camas, mesas y sillas que nos dieron cambiaron el aspecto del gallinero», recuerda.

Diario de Navarra, 12-V-1997

FINALIZÓ EN EUNATE LA X SEMANA JACOBEA

Unas 150 personas participaron ayer en la marcha Pamplona-Eunate con la que la Asociación de Amigos del Camino de Santiago en Navarra cerró la semana cultural, celebrada en el centro Jus la Rocha, bajo el lema *El camino de los caminos*. El presidente de la Asociación de Amigos del Camino de Santiago en Navarra, Jesús Tanco, indicó que las jornadas han sido «muy positivas, interesantes y nuevas para nosotros porque es la primera vez que hacemos un ciclo en un centro cultural con la colaboración del Ayuntamiento de Pamplona, que esperamos que se siga produciendo al menos hasta 1999, próximo Año Santo Jacobeo».

En ese sentido, el presidente agradeció al Consistorio de la capital navarra su «sensibilidad» con el Camino y se mostró esperanzado en que «ésta se traduzca en obras, se materialice en proyectos en los

que el Consistorio se involucre más».

Tanco recordó igualmente los actos celebrados durante esta semana, «con los que también se pretendía dar un sabor local a los diez años de vida de nuestra Asociación en Navarra», que comenzaron el martes con la inauguración de las jornadas por parte del alcalde de Pamplona, Javier Chourraut, y una conferencia sobre los «Milagros en el Camino de Santiago» a cargo de Ignacio Astráin.

El miércoles Jesús Arraiza, Manolo Sarobe y Javier Soria hablaron sobre Cómo, dónde y qué comían los peregrinos, una conferencia sobre la gastronomía medieval, que se complementó al día siguiente con un concierto de música de la época a cargo de la vocalista Begoña Olavide y los músicos Carlos Paniagua y Dimitri Psonis (EFE).

Diario de Noticias, 19-V-97

JUNIO

CONCIERTO CORAL

Iglesia de los Sanjuanistas (s. XII). Cizur Menor. 29 de junio, 12 horas. Grupo de Cámara Vaghi Concerti.

Intérpretes: Maite Larrea, Paula Cabodevilla, Lola Elorza, Maite Beaumont, Teresa López Tabar, Guillermo Zalba, J. Ignacio Díaz Corcuera, Andrés Beraza, Simón Andueza, Beltrán Iraburu, Cristina Zozaya. Director: David Guindano.

Programa: *Selección de Música religiosa del Barroco Europeo*. Adoramus te Christe, 6 v. C. Monteverdi. Wende dich Herr, und sei mir gnädig, 5 v. H. Schein. Remember not Lord our offences, 5 v. H. Purcell. Parainfos que en dulces motetes, 4 v. H. Schein

Solistas: Maite Beaumont, Mezzosoprano y J. Ignacio Díaz de Corcuera, tenor.

El último madrigal europeo. A. La corriente seria o petrarquesca. Sestina. La grime d'amante al sepulcro dell'amata 5 v. Libro VI de madrigales. C. Monteverdi.

1. Incenerite spoglie, 2. Ditelo, o fiumi, 3. Darà la notte il sol, 4. Ma, te raccoglie o Ninfa, 5. O chiome d'or, 6. Dunque amate reliquie. Sexteto solista.

B. La corriente «buffa» o bernesca. *Selección de «Il festino nella sera del gio-*

vedi grasso», commedia harmónica. A. Banchieri. Quinteto solista.
(Del programa).

JULIO

CAMBIO DE ALBERGUE DURANTE LOS SANFERMINES

El albergue de peregrinos que la Asociación de Amigos del Camino de Santiago tiene en la parroquia de San Saturnino permanece cerrado del 4 al 17 de julio. «Es que, durante los Sanfermines, debido al ruido y al jaleo, los peregrinos no hubieran podido descansar. Este año, el Ayuntamiento nos ha cedido para estos días la Ikastola «Amaiur», que está en la calle

Portomarín, 13-14-15 de junio. 1.ª Reunión de Periodistas del Camino. Vemos en la fotografía entre otros al rector de la Universidad de Santiago, Darío Villanueva, alcalde de Portomarín, Eloy Rodríguez; Fernando Onega, Conchita y Jesús Tanco, Ángela Daroca, Carmen Goicoa, Paz Fernández Xesta, Fco. Rivero, José Ramón Ponsa, José López, Javier Fernández Goicoa, Francisco Villanueva, Maribel Rodicio, Cristina Frilberc, Viveca, John Ruterford, Sara Lafuri, Esther Eiroa, Luis Meléndez, Teresa Corvalho y los presidentes, vicepresidente y secretaria de la Asociación de Periodistas del Camino, Cristóbal Ramírez, José M.º Palmeiro y Ana Balseiro. También, Manuel Villar y Luis Celeiro. (Foto archivo)



NOVIEMBRE

1. Exposición en la Sala de Exposiciones «Los Gigantes» del Ayuntamiento de Pamplona de la Exposición V Concurso Fotográfico «Camino de Santiago».

Estafeta Jacobea, mandado número 48.

3. Comienzo de la Exposición Fotográfica de Pablo García Azpillaga en la Universidad de Navarra.

4. Inauguración de la Exposición V Concurso Fotográfico «Camino de Santiago» en la Sala de Exposiciones «Los Gigantes». Gestión con la Telefónica para solicitud de teléfonos en los albergues del Camino.

6. Encuentro en Carrión de los Condes de los Ayuntamientos del Camino de Santiago.

7. Funeral en Valladolid por el alma de D. Millán Bravo Lozano, miembro de la Asociación, profesor de latín y creador del Centro de Estudios Jacobeos de Sahagún.

8. Santa Misa en Eunate con los miembros de la Cofradía de Nuestra Señora de Eunate por los cofrades fallecidos en el año.

9. Etapa San Salvador de Urdax-Elizondo, revisión del Camino del Baztán.

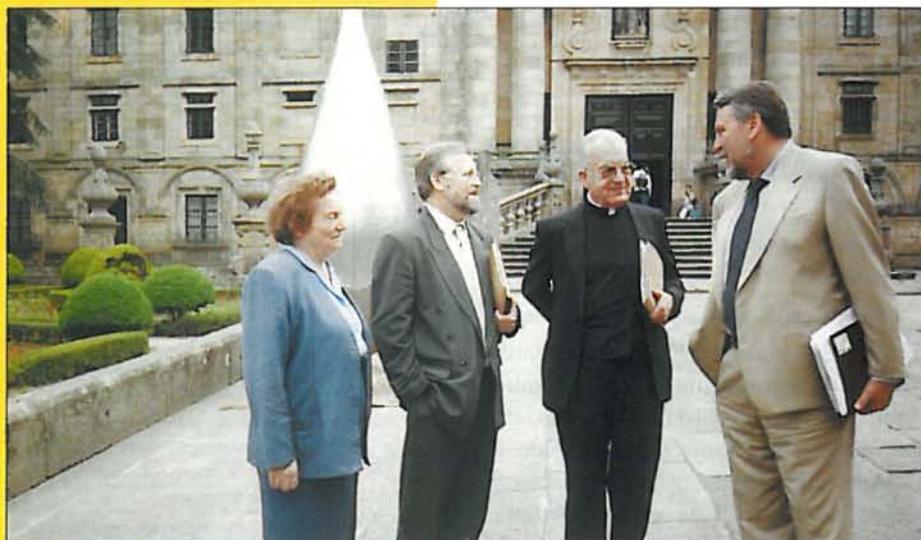
10. Conferencia de Lourdes Burgos sobre «San Martín de Tours y su presencia en el Camino» en el 1.600 aniversario de su muerte.

13. Homenaje a D. Alejandro Díez Díaz en el aniversario de su muerte. Se celebra en la iglesia de Sarria; tertulia jacobea.

14. 7 de la tarde, D. Rafael Arias hace un avance de sus tesis doctoral sobre «Las peregrinaciones en la Biblia».

Pamplona, Hotel Maisonnave, cena y entrega de Premios del V Concurso Fotográfico. Exposición de las Fotografías en la Sala de Exposiciones del Ayuntamiento de Pamplona «Los Gigantes».

15. Preparación de la Junta General Ordinaria. Jornada de trabajo sobre el funcionamiento de



los albergues de peregrinos. Santa Misa por los socios y familiares fallcidos.

Exposición en Burlada con presencia del Sr. Alcalde y el Concejal de Cultura del Ayuntamiento se inaugura la Exposición V Concurso Fotográfico «Camino de Santiago».

16. Recorrido por los ríos de Pamplona: Arga, Sadar y Elorz.

18. Camino desde Arre hasta Cizur Menor. Conferencia en Burlada, organizada en colaboración con el Ayuntamiento dentro de unas jornadas jacobeanas de Burlada.

20. Junta de Gobierno en «la Casita».

21. Burlada Casa de Cultura, conferencia de D. Alejandro Uli Ballaz sobre «Vivencias en el Camino de Santiago», anticipo de su libro.

23. Etapa Elizondo-Santa María de Velate.

24. Proyección de diapositivas y charla en la Universidad de Navarra de D. Jesús Tanco sobre: ¿Por qué tanta gente hace el Camino de Santiago?

El Año jubilar en marcha. Los preparativos del Año Jubilar Compostelano tienen en la Junta Central del Año Santo un apoyo. En la fotografía, varios de sus componentes: Jeanine Warcolier, D. Jesús Precedo, Agustín Dosil y Paolo Caucci, en un receso de la sesión de 22 de julio, 1997.

(Foto Jesús Tanco)

Fuente del Hierro, por donde también pasa el Camino de Santiago», explica Maribel Roncal Baráibar, secretaria de la Asociación de Amigos del Camino de Santiago.

En este improvisado albergue trabajan altruistamente socios de la asociación que suelen hacer turnos de tres horas. Además

Como en años anteriores, se organizó el encuentro sanferminero. El escenario de este año fue el castizo hotel La Perla de Pamplona. Julio, 1997

(Foto Jesús Tanco)



el ayuntamiento ha puesto a trabajar a objetores de conciencia. «Son unos chicos muy majos que han aprendido muy pronto en qué consiste esta locura del peregrino», comenta Maribel Roncal. «La pena es que este albergue no tiene camas y los peregrinos se ven obligados a dormir en el suelo. Queríamos haber hecho una gestión para conseguir las camas, pero no hemos podido», explica Mari Carmen Rotellar. El albergue permanece abierto de 12 del mediodía a 10 de la noche. Los peregrinos deben desalojarlo a las 8 de la mañana del día siguiente al que llegan. «Sin embargo, no somos tan estrictos. Si vemos que una persona está enferma o tiene muchas ampollas le permitimos quedarse un día más», dice la secretaria de la asociación.

Diario de Navarra, 15-VII-97

LOS AMIGOS DEL CAMINO PEREGRINAN AL SANTUARIO DE LOURDES EN DIEZ ETAPAS

La Asociación acaba de cumplir su décimo aniversario. Juan José Bernal, pamplonés de 74 años y propietario de una tienda de reparaciones en la calle Gayarre, se incorporó después de una marcha organizada por el Ayuntamiento de Pamplona en el año 1988. Aquella vez le hablaron de la asociación. Fue conocerla y apuntarse; «Andar siempre me ha gustado, pero engancharme al Camino de Santiago fue una casualidad. Desde entonces es una afición permanente y cada año lo hago más a gusto».

En cuanto al porqué del viaje, Bernal destaca que «el motivo fundamental es el religioso, pero también puede haber motivos naturalísticos, de convivencia, de conocer a otras personas. Relacionarse, en una palabra. Además, conocer toda la Baja Navarra».

A lo largo de estos años de peregrinaciones, Bernal ha tenido ocasión de ir conociendo a bastante gente. Recuerda especialmente una parada en Villafranca: «Allí coincidimos con el Jato, un hombre muy popular en el Camino de Santiago. Es una especie de curandero. Yo nunca he creído en estas cosas, pero con su vara, junto a un punto magnético de la tierra, noté la electricidad que emanaba de ese punto, que me ponía mejor. No creía en esos métodos y me quedé bastante sorprendido», señala.

Gente de todas partes

La Coruña, Valencia, San Sebastián, Zaragoza... diversidad de pueblos para una afición común. «Además, tenemos un par de amigos belgas que, si hemos tenido siete excursiones, no han faltado ni a una. También viene con nosotros una chica alemana», sostiene Bernal. En la expedición hay de todo: ocho o diez matrimonios, uno con dos hijos, otros con una nieta, personas en solitario.

Por otro lado, el de Lourdes no es el primer santuario que visitan: «Hemos estado en Guadalupe, El Pilar, Fátima... Hemos hecho bastantes cosas», dice Bernal. Según Juan José Bernal, todos saben que van a un acto de carácter religioso aunque, según afirma, «alguna vez hemos ido a Santiago a divertirnos y luego nos hemos dado cuenta de que el tema espiritual ha ido colándose». Además, Bernal señala que «dentro del grupo habrá quien sienta la religiosidad con mayor intensidad que otro, y otros para quienes la religiosidad no sea lo más importante, pero saben que está ahí». En cualquier caso, Juan José Bernal asegura que «lo que más me gusta es el andar, la salida, la naturaleza, estar con los amigos. Por supuesto, también espero que todos podamos llegar a Lourdes en buenas condiciones para poder hacer allí lo que cada uno queremos».

Diario de Noticias, 20-VI-1997

sidente de la Asociación del Camino de Santiago, Jesús Tanco, los representantes de ambas asociaciones –el presidente de Pirineos Atlánticos, Jacques Rouyre, y el secretario de la Asociación alemana del Camino de Santiago, Kuni Bahnen–, además del presidente de la Asociación Aquitaine del Camino de Santiago y diversos directivos de asociaciones jacobea, entre otros.

*Diario de Noticias,
29 de agosto de 1997*

UNOS CICLISTAS CONSUMADOS

Gabriel Arizcuren Arana, un profesor de autoescuela de Pamplona, de 60 años, su hermano Patxi, de 56 y profesor de la misma autoescuela, Ramón Gaztelu Armendáriz, un industrial de 56 años, Francisco Uriz, ingeniero de la ITV, Honorato Alberola Luna, de 58 años, que regenta un establecimiento de bicicletas, y Juan Cruz Ibarrola, de 48 años, son los integrantes de este particular equipo ciclista. Les acompaña, como todos los años, José Equiza Iribarren, un taxista jubilado de 70 años, que va en la retaguardia y se encarga del «avitallamiento».

Estos «cicloperegrinos» realizan una media de 7.000 kilómetros al año en bicicleta. «Nuestras bicis están siempre prepa-

25. Burlada, Casa de Cultura, mesa Redonda sobre «El Camino empieza en nuestra casa» a cargo de socios de Arre, Villava y Burlada. Reconocimiento a D. Martín Cayetano.

28. Tertulia Jacobea en el Hotel Maisonnave. Presentación del libro «Paso a paso» resumen de la X Semana Jacobea y otros trabajos de los 10 años de vida de la Asociación.

30. Visita cultural a las Edades del Hombre, «La ciudad de los siete pisos» en Burgo de Osma.

Marcha por el Camino del Ebro con las Asociaciones de Zaragoza, Tarragona y otras del área.

31. Presentación en Ayegui del segundo número del Boletín de los Amigos de Irache. Intervienen: José Carlos Rodríguez, D. Miguel Angel Pérez, José Javier Aguinaga (Ayuntamiento), Joaquín Ansorena (presidente) y Pedro Lozano.

DICIEMBRE

1. Inauguración de la exposición V Concurso Fotográfico en Lumbier, expuesta del 1-15 de diciembre.

4. Junta de Gobierno preparatoria de la Asamblea General Ordinaria, proclamación de candidatos.

5. Conferencia en Lumbier sobre el Camino de Santiago, coincidiendo con la Exposición.

7. Etapa desde Unzué hasta Monreal, por la Sierra de Alaiz.

12. Asamblea General de la Asociación. Relevo en la Junta de Gobierno.

13. Reunión de trabajo en Tortosa sobre el Camino Jacobeo del Ebro, con la Asociación de Tortosa.

14. Etapa desde Santa Cecilia de Jaca a Mianos. Acto de la Asociación de Amigos del Monasterio de Irache, en Santa M.ª de Irache.

21. Marcha desde Gazólaz hasta Azanza. Acto en Santa María de Eunat con la Cofradía.

28. Etapa desde Mianos hasta Undués de Lerda, comida en Sos del Rey Católico.

AGOSTO

CHOURRAUT RECIBIÓ A 50 PEREGRINOS DE FRANCIA Y ALEMANIA

Un grupo de cincuenta peregrinos franceses y alemanes fue recibido ayer por el alcalde Javier Chourraut en el Ayuntamiento de Pamplona, ciudad a la que han llegado siguiendo el Camino de Santiago por el Baztán.

Los peregrinos, treinta de la Sociedad Jacobea Alemana y los otros veinte de la asociación Pirineos Atlánticos de Francia, habían llegado a Pamplona desde Bayona, localidad hermanada con la capital navarra.

Es la octava vez que la asociación Pirineos Atlánticos emprende esta marcha jacobea. A la recepción acudieron el pre-

Visita a la imagen de N.ª Sra. de Le Puy, a Sta. M.ª de Irache, que hermanó a la Asociación de Estella, nuestra decana, la de Navarra y la anfitriona del Monasterio de Irache. Agosto 1988 (Foto Archivo)





El pasado verano
**PEREGRINACIÓN DE
PAMPLONA A LOURDES
POR RUTAS JACOBEAS**
Gran Marcha de 1997

*El 17 de julio partía de la Basílica de la Santísima Trinidad de Arre el Grupo de 55 personas que harían a pie por tramos del Camino de Santiago, la peregrinación a Lourdes. Se sumaron a ella muchos amigos franceses y la Asociación de Pirineos Atlánticos corrió con buena parte de la organización. Tras un breve acto en Arre, los peregrinos jacobeo-marianos posan en el puente de Arre.
(Foto Bárbara Preuschoff)*

*Roncesvalles fue un hito principal en la marcha a Lourdes. Además de la visita a la Virgen titular y de sentir la emoción de estar sin prisa en este punto jacobeo excepcional, fue escenario de convivencia. En la fotografía, Juan José Bernal da al grupo detalles de organización durante la cena en el albergue de la juventud, puesto a nuestra disposición.
(Foto Jesús Tanco)*



*Ya hemos llegado. La emoción de haber concluido la peregrinación y visitado la basílica, llenan las caras de satisfacción. El cansancio lógico de las jornadas dan paso a unas horas intensas de oración, descanso y alegría compartida. Después vendría la ducha, la comida, la procesión de las Antorchas, la misa, la tertulia y unos instantes grabados para siempre. El grupo se traslada desde el santuario al hotel, el día de llegada.
(Foto Jesús Tanco)*

*Le Chemin du Segnou, camino del Señor, itinerario que forma parte del Camino del Piedemonte Jacobeo, como variante importante de la Via Tolosana. Ives Saint Leger, que lo ha desbrozado, marcado y publicado, da pinceladas históricas y naturales del Camino en Mifaget, el 25 de julio.
(Foto Jesús Tanco)*



*Ante una señalización dudosa o varias alternativas posibles, los señores Saint Macarie, Menditte y Cazamea cambian impresiones sobre el trazado. El presidente Jacques Rouyre estuvo dirigiendo la orquesta, en una sinfonía armónica y de color. Salida de Saint Jean Le Vieux.
(Foto Jesús Tanco)*

*En Pau celebramos la fiesta del patrono, el 25 de julio, con una misa ante Santiago. Visitamos el palacio de Navarra, conocimos la ciudad, tuvimos una cena de hermandad. Ante el palacio, el 25 de julio.
(Foto Claudie)*



radas. Estos días previos a emprender el camino no entrenamos de manera especial, porque siempre estamos en forma», comenta Honorato Albero.

Durante el año, muchos domingos y días festivos, estos amigos cogen sus bicicletas y recorren zonas de Navarra y de otras provincias. «Hace poco estuvimos en los Lagos de Covadonga en Cantabria, una zona muy bonita», explica Pachi Arizcuren, hermano de Gabriel.

Hace unos veinte años empezó su afición con el deporte del pedal. «El ciclismo es lo que nos une a todos. Nos encanta coger las bicis y recorrer kilómetros y kilómetros», comentan.

A las que no les hace tanta gracia que monten en bicicleta es a sus mujeres. «A algunos compañeros nos les dejan venir a Santiago, porque dicen que es muy peligroso. Las nuestras ya están acostumbradas. Además, ningún año hemos tenido problemas serios», explica Albero.

A partir de su experiencia durante los once años que llevan peregrinando a Santiago, los «cicloperegrinos» aseguran que tanto la señalización como el trazado de la Ruta Jacobea han mejorado notablemente. Entre los consejos que brindan a quienes se animan a imitar la iniciativa apuntan el de guardar siempre «gasolina» para la etapa siguiente: «No hay que reventarse. Para realizar el viaje es necesario hacer pos lo menos 5.000 kilómetros al año, contar con una buena máquina y, sobre todo, descansar bien después de cada etapa».

Aunque el grupo ha estado formado exclusivamente por aficionados navarros, no se descarta la inclusión de participantes de otras comunidades. A la expedición del año pasado se apuntaron dos ciclistas navarros foráneos: Andrés Basolí y Pedro Ugarte, reclutados por su afición a la bicicleta.

Diario de Navarra, 14-VIII-97

SEPTIEMBRE

UNA PEREGRINA NAVARRA, ANTE-TATARANIETA, ORA EN LA CATEDRAL EL MISMO DIA DESPUES DE 200 AÑOS, QUE LO HIZO SU ANTEPASADO

Gemma Berasáin Domínguez, es hija



de Francisco Berasáin y Clotilde Domínguez; ésta es tataranieta de Luis Fermín Domínguez que llegó como peregrino a Santiago el 13-9-1797. Gemma, acompañada de su párroco D. Pedro Arbeloa, hizo la peregrinación a pie y leyó esta oración.

«Hoy 13 de septiembre de 1997, se cumplen 200 años de la llegada a Santiago de mi antetatarabuelo Luis Fermín Domínguez de Uli y Vidondo, acompañado de Martín Javier Villanueva, ambos de Adoáin Urraúl Alto, Navarra.

Es para mi familia, en mi representada, y para mí un momento de especial emoción, el revivir su huella caminando las mismas fechas, y recibir en esta Catedral del Apóstol, en el mismo día 13 de septiembre, la Compostela.

En Yesa, hubo una conferencia impartida por el presidente de la Asociación de Alicante, José Miguel Burgui, con el entonces de Navarra, Jesús Tanco, sobre el Camino en la Comarca. Les presentó, la concejala Gabriela Orduna. (Foto Concha Brun)

Dentro de la colaboración con la Asociación de Pirineos Atlánticos, varios socios colaboraron con la Oficina de Información instalada en San Juan de Pie du Port. En la fotografía uno de ellos, Javier Tanco, ante la puerta de entrada. (Foto Concha Brun)



En este documento que con cariño recibimos cada peregrino, es a la vez, como en este caso, un recuerdo y símbolo de una fe transmitida durante siete generaciones.

Así es la realidad viva de la Iglesia, que va cominando en la Historia con una «fe peregrina» transmitida de una a otra generación.

Doy con vosotros, peregrinas y peregrinos, y con todos los hombres y mujeres de buena voluntad, gracias a Dios y al Apóstol que nos permitió llegar hasta aquí, con la mente y el corazón cargados de tantas y tan diversas motivaciones, con las tentaciones del camino, con sus dudas, esfuerzos y sufrimientos, pero también con su gran esperanza como hilo conductor.

Esta es nuestra «fe peregrina» y la de la comunidad cristiana. Que al volver de Compostela, podamos seguir anunciando con gozo a los hombres de nuestro tiempo y a las generaciones venideras, que somos pueblo de Dios en la Historia; es decir, peregrinos».

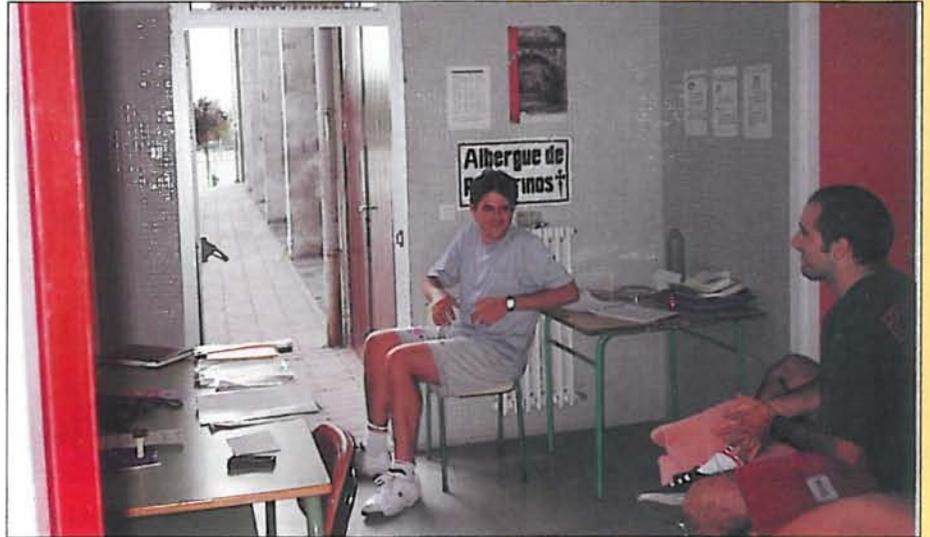
Revista Compostela, 13-X-97

OCTUBRE

EL CAMINO DE EUROPA. GRUPO DE TRABAJO

En la última sesión plenaria del verano que celebró el Parlamento Europeo, al cual se le reprocha a menudo el hecho de que trate poco de asuntos intelectuales, religiosos y culturales, se creó un órgano que se sale del marco acostumbrado. Por iniciativa del diputado español Fernández Albor, de Galicia, surgió el grupo de trabajo «Camino de Santiago». En el Parlamento Europeo tenemos muchas iniciativas parecidas de manera que, por lo general, con pocas excepciones, los grupos están formados por un número relativamente reducido de diputados interesados. Por eso, demasiado a menudo, éstos tienen un determinado color político. Pero esta vez fue diferente.

Para gran sorpresa incluso de quienes tuvieron la idea, no sólo acudió un gran número de miembros, sino que además había representantes de la mayor parte de los



partidos. Había diputados tanto de izquierdas como de derechas, así como representantes de muchas naciones.

Se sabe que, en su día, el camino de Santiago fue la gran vía de peregrinos de toda Europa. Llevaba al templo del apóstol Santiago, en Compostela, que hoy es un importante patrimonio de la humanidad. La ciudad entera disfruta de la categoría de monumento protegido. En este lugar se fraguó parte de la historia de Europa. Las peregrinaciones que tuvieron lugar sobre todo en la Edad Media y principios de la Edad Moderna, dieron forma al espíritu europeo, como demuestran actualmente los numerosos templos dedicados al apóstol; contribuyeron poderosamente al entendimiento mutuo de los pueblos y también hicieron comprender que Europa es sobre todo un concepto espiritual y cultural.

Quien haya visitado últimamente el Camino de Santiago en España habrá quedado impresionado por la cantidad de personas, por la riada de peregrinos que van a pie o en bicicleta a Santiago durante el verano. En la ardiente meseta castellana abrasada por el sol, se pueden ver auténticas filas de peregrinos que recorren el viejo e histórico camino que ahora, gracias a una iniciativa española, está claramente indicado. También es sorprendente el hecho de que no se

Cuarto de albergueros, en el albergue provisional Fuente del Hierro, cedido por el Ayuntamiento de Pamplona para los meses de verano en los locales de la ikastola Amayur. (Foto Jesús Tanco)

Las Cruces de Pamplona. Foto a las 14 horas del 14 de septiembre, domingo y día de la Exaltación de la Santa Cruz, después de visitar 14 cruces o cruceros en la capital navarra. (Crucero del Colegio Mayor Aralar) (Foto Archivo)





Conferencia de D. Jesús Arraiza. El Camino desde Somport y Jaca es objeto de atención por nuestra parte. En la fotografía, asistentes a la conferencia de D. Jesús Arraiza sobre el Camino y Monreal, en el centro de esta villa. Octubre 1997. (Foto Concha Brun)

Junta de Gobierno desde el 12 de diciembre de 1997

Presidente: José Antonio Corriente Córdoba
Vicepresidente: Ernesto Calvo Oiza Sagardoy
Tesorero: Ernesto Rodríguez Fernández
Vocales:

Mariano Fuente Abad (Marchas)
Joaquín Zalba Hernandorena (Albergues)
Javier Soria Goñi (Cultura)
Raquel Bator Bernal
Juan Cañada Guallart
Charo Equiza Arizcuren
José Luis Gironés Martínez
Enrique Ila Sanz
Cory Iriarte Nuin
Fco. Javier Sarobe Pueyo

Miembros natos:

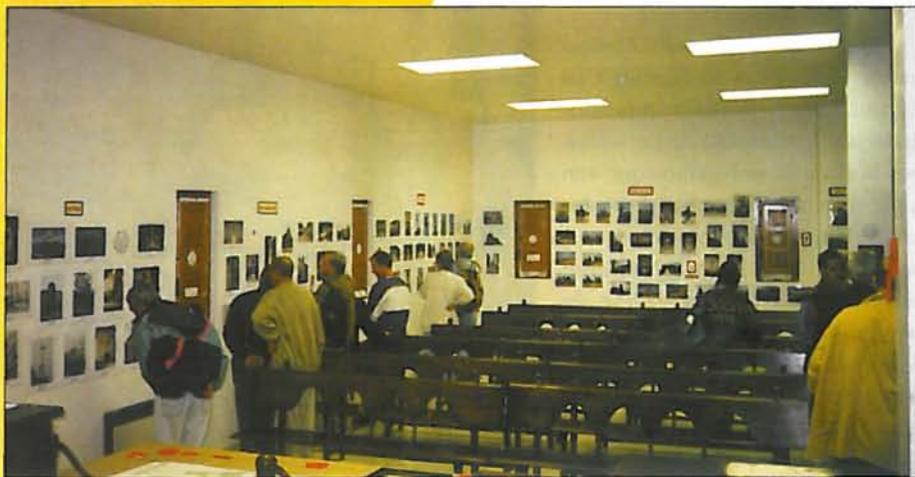
Jesús Tanco Lerga
Fernando Videgáin Agos
José Javier Nagore Yánoz

trate de un único estrato de la población europea, sino que acuden innumerables jóvenes, así como mujeres y hombres muy mayores. Si alguien se pone a escuchar, oír hablar en casi todos los idiomas de nuestro continente. Es cierto que los eslavos todavía no están representados del todo, ya que no han sido liberados hasta hace relativamente poco tiempo.

Desde este punto de vista, la renovación del camino de Santiago es un indicio de que Europa no sólo quiere seguir siendo una potencia económica, sino que también es consciente de su importante tradición.

Otto de Hausburgo
ABC. 22-10-97

La delegación de Los Arcos, además de atender a peregrinos en su albergue Isaac Santiago, realiza actividades culturales. En la fotografía, exposición de fotografías de Pablo García Azpillaga instalada en el Salón del Ayuntamiento. (Foto Jesús Tanco). Octubre 1997.



NOTAS DE LAS JORNADAS 18-19 DE OCTUBRE DE 1997

SÁBADO 18, 10 h. salida de la plaza de la Cruz, 10 personas. Microbús de Oroz, capacidad 30.

11 h. Irache. Se suman Félix Aguinaco, José Javier Aguinaga, Gerardo Zúñiga. D. Miguel Angel Pérez de Zabalza y Carmelo Ciordia nos reciben. Explicación del monasterio de Irache. Visita.

11,30 h. Marcha a pie desde Irache a Villamayor de Monjardín. Se nos añaden peregrinos gallegos (de Pontevedra), de la Asociación de Andorra de Teruel –Juan Garrote presidente– y un navarro, Fermín Navarro, a quien hemos dado la credencial a través de Ignacio Astráin.

Pasamos por Azqueta y cogemos varas de casa de Pablito Sanz.

Parada en la fuente de los Moros.

12,45 h. Iglesia de San Andrés en Vllatuerta. Ilane, Rosa. Vemos la iglesia, explicación. San Antón, Virgen del Rosario, San Andrés.

La Cruz de Monjardín, s. XII. Es similar a la Cruz de la Victoria en Asturias. Su fiesta se celebra el 3 de mayo - 1 de mayo.

13,15 h. Subida al castillo de Monjardín, 40' de ascensión, 10' de estancia y 20' de descanso.

14,15 h. Visita a la Bodega de Castillo de Monjardín. Angel M.^a Pascual, brindis, insignia de plata, palabras de saludo.

15,00 h. Comida. Restaurante de Castillo de Monjardín. Invitados: D. Miguel Angel Pérez de Zabalza, José Luis Irisarri de la cofradía de San Gregorio Ostiense, el conductor.

17,00 h. Desplazamiento a Los Arcos. Visita a la iglesia de Santa María, claustro, coro y exterior. Gerardo Zúñiga. El párroco, Sagasti. Hay exposición del Santísimo, a las 18,30 h.

18,30 h. Visita a San Gregorio Ostiense. Nos recibe D. Simeón Izquierdo, marista de Ancín, José Luis Irisarri y otro miembro de la Junta de la Cofradía. Revitalización, obras, contacto con pueblos.

19,30 h. Regreso a Los Arcos.

19,45 h. Inauguración por el alcalde José M.^a Blasco, Jerónimo Gómez Ortigo-

sa y Gerardo Zúñiga de la Exposición de Fotografías, 144, en el salón de plenos del Ayuntamiento.

20,00 h. Misa en Santa M.^a de Los Arcos.

21,00 h. Cena en el Hostal Ezequiel.

Pablito Sanz, José Javier Aguinaga, Amigos del Monasterio de Irache.

22,45 h. Regreso a casa.

DÍA 19, DOMINGO. 10,15 h. Carmen Pugliesse, Sansol. Vamos andando a Torres. En el monasterio benedictino de Sta. M.^a la Redonda, explicación. Visita al Santo Sepulcro, Carmen Alba, llaves.

Se juntan José Ramón Barranco y Josefina; José M.^a Hernández de la Torre y Ana, Alejandro Uli y Santiago, y otros miembros de la Asociación de Zaragoza.

10,45 h. Autobús hasta Viana.

Breve visita a Viana, Sta. M.^a, Alberguería Andrés Muñoz.

11,00 h. Salida andando hasta Logroño.

12,45 h. Llegada a Logroño. Félix Carriñanos nos da la noticia del fallecimiento en accidente de coche de Miguel Angel, hijo de Chonina. Funerales a la tarde.

Puente de Piedra, Rúa Vieja, capilla de San Gregorio, albergue de Peregrinos, Santa M.^a la Redonda.

13,30 h. Salida en autobús a Lapoblación. Se pasa por Oyón, Yécora, Meano.

14,00 h. Lapoblación. Alcalde: Eusebio Casado, Maite y su marido. El secretario Fernando y su esposa (espera gemelos). Están midiendo las calles. El retablo está en restauración y se expondrá al público en el Planetario. Foto del Hospital. Visita breve al pueblo.

14,30 h. Salida hacia Codés.

Santuario: José Martínez y familia. Nos espera el párroco, D. Jesús Arrondo, capuchino, D. Jesús Arraiza. Hospedería. Comida para 36 personas.

17,00 h. Visita al Santuario. Explicación Codés-Azuelo-Lapoblación, Cadena de hospitales. En Azuelo hay constancia de un arcediano de Armagnac muerto allí. En Codés hubo algo –ermita– y lo de Lapoblación, está claro. La virgen del siglo XIII. Cofradía de 1.500 cofrades y 500 asociados.

18,00 h. Visita a San Jorge de Córdo-



ba. Reliquias traídas desde allí. Sepulcro de San Simeón de Cabredo (un Santiago peregrino). Monasterio benedictino, famoso por sus reliquias. Iglesia sin calefacción. «En la iglesia siempre se ha pasado frío».

18,30 h. Los Arcos.

19,45 h. Pamplona.

Jornadas memorables. (El presente block de notas se devolverá a quien acredite ser su sueño).

Los días 18 y 19 de octubre se organizaron unas jornadas por la zona de Los Arcos. En la fotografía un grupo de participantes en la basílica de San Gregorio Ostiense. Junto al titular, Santo Domingo de la Calzada y San Juan de Ortega. (Foto Archivo)

Crónica 1998

ENERO

4. Marcha de S. Martín de Unx-Olleta-Sta. Cita al alto de Lerga.

NOVIEMBRE

ACUERDOS DE LAS JORNADAS. MAISONNAVE 1997

CONCURSO:

–Redactar nuevas bases del VI Con-

Hospital de peregrinos de Lapoblación. La villa de Lapoblación, al pie de la Peña del León Dormido, con un retablo fantástico y recién restaurado en su parroquia, tiene esta joya del hospital medieval. Ante la cual, posan miembros de las asociaciones de Zaragoza y Navarra con el alcalde, D. Eusebio Casado. (Foto Archivo)





Jornadas Jacobeas. Presentación del libro «Paso a Paso» que recoge la vida de la Asociación durante sus primeros diez años de vida. En la fotografía, un momento del acto. En la mesa, Joaquín Mencos, José Antonio Corriente, Jesús Tanco, Hortensia Viñes y Javier Soria. Noviembre 1997. (Foto Concha Brun)

5. Recibimiento a los Reyes Magos, que por primera vez entran a Pamplona en camello y por el Camino de Santiago, en el Puente de la Magdalena.

11. Etapa Undués de Lerga-Lumbier.

18. Etapa Calahorra-Alcanadre.

25. Etapa Alcanadre-Logroño.

Mesa redonda: «El Camino empieza en casa». Clausura del ciclo de conferencias jacobeanas y homenaje a D. Martín Cayetano. Intervinieron con el presidente, Cory Iriarte y Elisa Viscarrret. Burlada, noviembre 1997. (Foto Archivo)



curso Fotográfico. Enmarcar con tamaño variable de fotos en cartulina de dimensiones fijas. Ver ámbito geográfico más amplio.

–Intercambio de exposiciones fotográficas con Zaragoza y otras asociaciones.

ALBERGUES:

–Insistir en urgente solución al albergue bueno de Pamplona.

–Conocer la decisión de cierre para el año 1998 de Cizur Menor.

–Dotar a todos los albergues de todos los servicios posibles y factibles sin lujos pero con dignidad.

–Reafirmar la necesidad de contribución de los peregrinos al sostenimiento de los albergues.

–Pedir al Gobierno de Navarra una partida suficiente para necesidades de adecuación y mejora de albergues.

–Continuar, sin tregua, solicitando teléfonos a los albergues y puntos del Camino considerados como carentes del mismo.

TRAZADO DEL CAMINO:

–Formar una comisión de trabajo para estudiar el trazado del itinerario desde San Juan de Pie de Puerto a Roncesvalles por Valcarlos. Se designa a Jacques Rouyre, Fernando Echeverri y Javier Navarro.

(Acta de las Jornadas).

AMPLIA OFERTA CULTURAL EN LAS JORNADAS JACOBEAS DE BURLADA

La Sala de Cultura de Burlada acoge desde ayer y hasta final de mes una selección de las 124 obras presentadas a la V edición del concurso fotográfico que promueve la Asociación del Camino de Santiago. Este colectivo, dentro de las llamadas jornadas jacobeanas, ha organizado además para hoy una marcha-recorrido por los ríos pamploneses desde el término de Burlada hasta Barañáin, cuya salida tendrá lugar desde la Plaza de la Cruz de Pamplona a partir de las ocho de la mañana. Esta misma tarde también tendrá lugar la clausura de la V Semana Cultural de Hilarion Eslava con las actuaciones de las corales de San Blas de Burlada y coral Oñate, de Oñate, a partir de las 20,00 horas, en la iglesia del colegio Regina Pacis.

El programa de actividades organizadas por este colectivo continuará la próxima semana a través de un ciclo de charlas que se inician el próximo martes, con la participación de Ernesto Calvo Miranda, vicepresidente de la asociación, que abordará El camino desde Arre a Cizur Menor. Alejandro Uli, presidente de la Asociación de Amigos del Camino de Santiago de Zaragoza, interviendrá el viernes 21 para tratar el tema Vivencias del camino. El martes de la semana siguiente se cierre el ciclo con la celebración de una mesa redonda. El tema elegido para la ocasión El camino empieza en casa y a lo largo de la misma está previsto un pequeño homenaje a Martín Cayetano, responsable durante cuatro años del albergue de la Santísima Trinidad.

Diario de Noticias, 16-XI-97

MILES DE PEREGRINOS EN 1997

«Los albergues de Navarra son atendidos por voluntarios de las asociaciones de Amigos del Camino».

El Camino de Santiago en Navarra presenció a lo largo de 1997 el paso de miles de peregrinos procedentes de países de todo el mundo que cruzaron nuestra geografía jacobea con todo tipo de medios, a pie, en bicicleta, a caballo. La mayoría contabilizados en los varios albergues en que fueron acogidos.

Dimos a conocer ya los 11.396 peregrinos controlados en Roncesvalles, procedentes, en su mayoría, de España, Alemania, Francia, Italia e incluso de lugares tan lejanos como Camerún, Cuba, Filipinas, Israel, México, Nueva Zelanda, Japón o Rusia.

Pero no es este el único albergue de nuestra tierra. Tras un sondeo directo, hemos podido saber que en el de Larrasoña fueron atendidos 2.830 peregrinos. En el de la Trinidad de Arre se atendió a 3.829, de los que 2.275 fueron hombres y 1.554 mujeres, 1.990 españoles y 1.839 extranjeros. En los albergues de Cizur Menor y Pamplona, conjuntamente en los locales de la Ikastola Amayur y de San Cernin, han sido acogidos 5.593 peregrinos; de ellos 3.467 hombres y 2.126 mujeres; 4.765 hacían la peregrinación a pie, 785 en bicicleta y 13 a caballo. Por países, en estos locales de Pamplona y Cizur, algo más de la mitad fueron españoles (2.839), mientras que los 2.761 extranjeros provenían de Francia (869), Alemania (511), Holanda (235), Bélgica (206), Italia (142), Suiza (107), Reino Unido (105), EE.UU. (90) y de otros países fueron 496. Los responsables de la acogida señalan que fue el 4 de agosto, con 142, el día que llegó el mayor número de peregrinos.

En los Padres Reparadores de Puente la Reina pernoctaron unos 6.000 peregrinos, aparte de los que lo hicieron en el albergue municipal de la misma localidad.

En los locales de Los Arcos descansaron 5.599 peregrinos; de ellos viajaban a pie 5.132, en bicicleta 467. Aparte de este número, se acercaron a sellar la credencial otras 1.653 personas.

Provenientes de Somport y Jaca, fueron recibidos en el albergue de Sangüesa 630 hombres y 205 mujeres, lo que da un



total de 835 personas, de las que 462 fueron españoles y 373 extranjeros. Debe ser resaltado el hecho de que la gran mayoría de estos albergues son atendidos por voluntarios pertenecientes a las asociaciones de Amigos del Camino de Santiago.

Diario de Navarra, 11-1-1998

MARZO 1998

CONFERENCIA DE CARLOS MATA INDURÁIN EN HOMENAJE A DON GENARO XAVIER VALLEJOS (1897-1991) CON MOTIVO DE SU CENTENARIO. CASA DE CULTURA DE SANGÜESA, 6 DE MARZO DE 1998.

Presentado por D. Alfredo López Vallejos y con la presencia de su hermana Sa-

Burlada en el Camino. Casa de Cultura. Conferencia de Ernesto Calvo sobre «El Camino desde Arre a Puente la Reina». Preside el concejal de Cultura Sr. Urroz. (Foto Concha Brun)

FEBRERO

- 1. Lumbier-Monreal. Mañanera.
- 8. Monreal-Campanas. Mañanera.
- 15. Campanas-Puente la Reina. Mañanera.
- 22. Alto Egozcue-Burdindogui-Urtasun. Mañanera.
- 27-11. Exposición de fotografías V Concurso «Camino de Santiago» en la Sala de Cultura de Sangüesa.
- 27. Conferencia sobre Europa y el Camino de Santiago organizada por el Ayuntamiento de Lo-

Las visitas culturales en sábado, han sido un aliciente durante el año. En la fotografía el grupo escucha a la guía en el puente de referencia medieval, en Estella. (Foto Archivo)





En diciembre se produjo el relevo en la presidencia y renovación de la junta de Gobierno. D. José Antonio Corriente Córdoba, nuevo presidente. En la fotografía, conversando con su antecesor, D. Jesús Tanco Lerga, en el Congreso General Jacobeo de abril de 1996. (Foto Alfredo Armendáriz)

groño, impartida por D. Jesús Tanco.

28. Homenaje a M. Clement Urrutibety, escritor y gran investigador del Camino, en St. Palais organizado por la Asociación de Amigos del Camino de Pirineos Atlánticos, varios miembros de la asociación participaron en el acto.

MARZO

- 1. Gallipienzo-Ujué-San Martín de Unx. Todo el día.
- 6. Conferencia-homenaje a D. Gerardo X. Vallejos en Sangüesa, en la Sala de Cultura de D. Carlos Mata Induráin y presentado por D. Alfredo López Vallejos.
- 8. Javierada por Izagaondoa-Lumbier. Todo el día.
- 15. Valle de Lana. Todo el día.
- 22. Travesía Guirguillano-Puente la Reina. Mañana.
- 29. Sta. Margarita-Sancho Abarca. Todo el día.

ABRIL

- 5. Santa María de Velate-Sorauren. Mañana.
- 12. Noáin-Altos de Tajonar-Monreal. Mañana.
- 17-21. Exposición de fotografías «Camino de Santiago» en Maurs (Francia) solicitado por el Ayuntamiento de los Arcos para las actividades culturales de «jumelage» Los Arcos-Maurs.
- 18. Visita cultural a Uncastillo. Parada en Sos del Rey Católico, Sangüesa, San Adrián de Vadoluen-go y Sádaba (panteón de los Atilios). En Uncastillo, visita a Santa M., San Martín, Ayuntamiento, San Juan y San Felices. Comida de hermandad y paseo por el recinto histórico.
- 19. Munárriz-Iturgoyen. Marcha de todo el día.
- 20. IX Semana Jacobea.

El presidente saluda a los asistentes. La primera

bina y de amigos como D. Juan Cruz Labeaga y D. Javier Beúnza el Dr. Mata comenzó así:

«Queridos familiares de don Genaro Xavier, queridos miembros dle Ayuntamiento de Sangüesa, del Grupo Cultural Enrique de Albret y de la Asociación de Amigos del Camino de Santiago en Navarra; queridos sangüesinos que me acompañáis esta tarde:

Estoy feliz al estar hablando en la localidad natal de don Genaro al año si-

guiente de su Centenario, y en presencia de varios miembros de su familia. Tengo dos razones para hablar yo hoy en Sangüesa:

Una lejana: el premio de investigación convocado por el Grupo Cultural Enrique de Albret el sangüesino y el Ayuntamiento.

Una más próxima: la invitación concreta de la Asociación de Amigos del Camino de Santiago en Navarra, a través de Jesús Tanco».

El Dr. Mata dijo en su introducción que el acto «es una jornada magnífica, víspera de la Javierada (San Francisco Xavier presente en la obra de don Genaro). Como dice la copla, «A Javier van los caminos...», Sangüesa, en medio del Camino a Santiago, y también lugar de paso en ese otro camino religioso, de espiritualidad navarra, que es el Camino a Javier. Sangüesa, nudo de caminos, nudo de espiritualidad...

Me da alegría hablar en Sangüesa de él. Es ya personaje al que he cobrado cariño, espero que esta no sea la última ocasión que pueda aportar algo para contribuir a su recuerdo y al mejor conocimiento de su figura.

Tenemos el reto de reeditar sus obras,

Grupo de alumnos de los H.H. Maristas que tomaron parte en una obra de teatro titulada «Zuavos y garibaldinos». Hacia 1907. N.º 1 Angel Gunde. N.º 2 Telesforo Zuza. N.º 4 Genaro X. Vallejos. N.º 10 Roberto Razuquín. (Cortesía de D. Inocencio Zabaleta).



en concreto la novela jacobea "El Camino, el Peregrino y el Diablo".

(Tomado a vuelapluma en la conferencia)

Convocatorias 1998

JULIO

1. En funcionamiento el albergue de Fuente del Hierro en los locales de la Ikastola Amayur cedidos por el Ayuntamiento para la atención a peregrinos. Se cierra el albergue de San Cernin. Se cuenta con 70 literas debidamente acondicionadas y cedidas por las autoridades militares.

2. Inauguración en Obanos del Museo del Misterio en los locales del antiguo cine. Servirá para mostrar la importancia de esta manifestación escénica, popular y jacobea.

4. La Orden de Peregrinos visita Navarra y realiza una etapa. Charla de D. Joa-

quín Mencos sobre «La Orden de San Juan en el Camino de Santiago en Navarra».

12. San Cernin. Es tradicional un encuentro amistoso en estas fiestas.

COMIENZA LA MARCHA A FLANDES (BÉLGICA) POR PARÍS:

17. Salida Pamplona - Burdeos - Poitiers - Tours (vía Touronense).

18. Tours - Chartres - París.

19. París (Programa a elaborar con los amigos de París).

20. París

21. París - Amiens - St. Truiden. Visita a San Fermín.

22. Marcha por la Niederstrasse.

23. Marcha por tierras de Brabante.

24. Marcha alrededor de Lovaina.

25. Visita a Lier y Amberes. Fiesta de Santiago.

conferencia a cargo de D. Rafael Arias Villalta sobre «Las peregrinaciones a Jerusalén antes del siglo XI». Presenta Jesús Tanco.

22. Conferencia de D. Angel De Miguel Martínez sobre «Estella misteriosa». Presenta D. Joaquín Ansorena. Asiste el presidente de la Asociación noruega de Amigos del Camino.

23. Conferencia de D.ª Esperanza Aragonés sobre «La imagen del mal en el románico navarro del Camino de Santiago». Presenta D. Ignacio Astarain.

24. Conferencia de D. José M.ª Anguita Jaén sobre «El Codex Calixtinus y Navarra». Presenta, D. Joaquín Mencos Doussinagne. A continuación, homenaje al prof. Dr. D. Millán Bravo Lozano con las intervenciones de D. Joaquín Mencos, D. Jesús Tanco quien hizo la semblanza biográfica y D. José Antonio Corriente quien ofreció a D.ª Pilar Zatarán, viuda del homenajeado, un obsequio conmemorativo. Estuvieron presentes, su hijo Millán, hermanos Elita, Miguel Angel y Jesús, amigos y componentes del Centro de Estudios del Camino de Santiago. En representación de la Asociación de Valladolid, don Tomás Vega. El presidente D. José Antonio Corriente clausuró la semana. A continuación del acto, hubo, en un ambiente de cordialidad, una cena de hermandad en el hotel Maissonave.

BOSCH

Valeo

GRUPO CEASO

auto-recambios

Atlantic

material eléctrico y accesorios para el automóvil

C/ Julián Gayarre, 4
Teléfono 23 04 88 • Fax 24 32 99
31005 PAMPLONA

MAGNETI MARELLI

HELLA

Lucas

25. Presentación del libro de la profesora M.ª Victoria Veguín, «Matemáticas y Camino de Santiago», a cargo de D. Javier Quesada. Exposición de D.ª M.ª Victoria Veguín de los atractivos matemáticos del Camino de Santiago. Encuentro con profesores y coloquio sobre el tema. Por la tarde, visita de varios socios y participantes en la XI Semana Jacobea a Roncesvalles.

26. Marcha Marquirriain-Anoz-Anocibar-Ciurriz. El albergue de peregrinos de San Cernin -Florencio Ansoleaga- está abierto desde Semana Santa y la Asociación, ante el considerable paso de peregrinos, decide continuar la acogida hasta el verano.

Asimismo en Semana Santa y la de Pascua, un grupo de 30 socios han andado por la Vía de la Plata, en las provincias de Zamora y Orense, con un tiempo muy frío pero con muchos atractivos al recorrer por primera vez, este itinerario. D. Clemente Albizu fue encargado de coordinar la organización.

MAYO

1-8. Peregrinación marítima en el Belem, de La Rochelle. Maribel Roncal participa.

3. Marcha desde Nazar a N.ª Sra. de Codés.

9. Entrega de premios Europa en el Centro de Estudios Europeos a Nuevo Futuro en la persona de D.ª M.ª Josefa Huarte, miembro de nuestra asociación.

Celebración en la Oliva del IX Centenario del Cister.

Marcha desde Villamarco a Mansilla de las Mulas y homenaje a D. Millán Bravo. Organiza Valladolid.

10. Marcha a Longás-Lobera-S.ª de Santo Domingo, con acceso por Navardún.

16. Monasterio de Irache. La Asociación de Amigos organiza la representación de las Escenas Jacobeas de Mundo Nuevo.

17. Romería de la Asociación a Santa María de Eunate, con salida desde el Crucero de la Universidad. Misa concelebrada y después, aperitivo popular.

En Zaragoza acto Jacobeo en la Basílica de la Virgen del Pilar, con el manto de la asociación zaragozana, ofrenda de flores y comida de hermandad. Se llega a Zaragoza por el itinerario que se comenzó a recorrer un año antes en Tortosa. Asiste una representación, además de los habituales Juan José Bernal, Vicente Echeveste, Pancho Eguía, Paquita y Ernesto Rodríguez, etc.

La Asociación de Burgos visita Leyre, Javier y Sangüesa.

23. Visita cultural a la ciudad de Olite. Celebración en Santiago de la Fiesta de la Aparición con la Archidiócesis de Oviedo como protagonista. Se celebra también la fiesta en Méjico y Pamplona, Santo Domingo.

24. Marcha de acondicionamiento desde el Cañón del Nervión al puerto de Orduña.

27. Fallece el P. Felipe Larrañeta, dominico, impulsor del Camino de Santiago.

30. Romería de la cofradía de Santa María de Eunate a la Basílica.

31. Marcha desde Orbelz hasta el túnel de Lizarraga.

- 26. Marcha por Zonienwoud.
- 27. Marcha por Tierras de Brujas.
- 28. Marcha por las Ardenas Flamen-cas.
- 29. Regreso Lovaina - Reims - Mou-lins.
- 30. Moulins - Périgueux.
- 31. Périgueux - Pamplona. El regreso se hace por itinerarios jacobeos entre las vías de Vezelay y Le Puy.

AGOSTO

17. Comienza en la Universidad de Ve-rano Menéndez Pelayo un curso sobre El Camino de Santiago que contará con una conferencia del presidente de la asocia-ción, D. José Antonio Corriente.

Molinaseca. Fiesta del agua.

Los Amigos de Pirineos Atlánticos fie-les a su costumbre organizarán su marcha con participación de amigos del exterior.

24. San Bartolomé. Como en años an-teriores, misa y fiesta en San Bartolomé de Rocaforte, el sábado más próximo a la festi-vidad.

SEPTIEMBRE

1. Cerrado el albergue de Fuente del Hierro, se piensa en continuar alguna se-mana con el de San Cernin.

14-21. Estancia en Pamplona de vein-te universitarios del Grupo Compostela. La Asociación colaborará para la divulga-ción del Camino de Santiago.

OCTUBRE

1-8. Peregrinación a los Santos Luga-res de un Grupo de miembros de la Aso-ciación de la mano de la Delegación nava-rra de la Orden del Santo Sepulcro.

15. Finaliza el plazo de recepción de obras en el VI Concurso fotográfico, orga-nizado por la Asociación con las bases de la página 25.

NOVIEMBRE

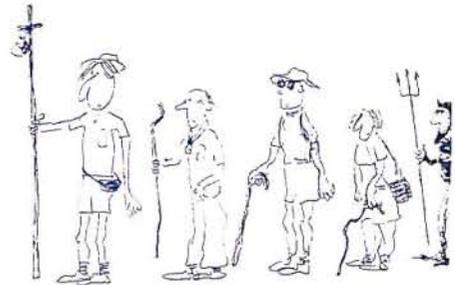
Entrega de los premios del VI Concur-so Fotográfico. Exposiciones de las foto-

grafías en Pamplona y sucesivamente en Ansoáin, Los Arcos, etc.

DICIEMBRE

31. Apertura de la Puerta Santa. La Asociación está organizando un viaje a Santiago -como lo hizo en 1993- para asistir a la apertura de la Puerta Santa y primera misa del Año Jubilar.

Comienza en su plenitud el Año Jubi-lar. Felicidades.



JUNIO

6. Homenaje a D. Santos García Larragueta, es-pecialista en Ordenes Militares, en la Universi-dad de Navarra.

7. Marcha desde Albasu hasta la Casa Forestal, en el entorno a San Miguel de Aralar.

Romería a Santa M.ª de Irache. Conferencia de D. Jesús Tanco sobre «Controversia y pleitos en la representación y administración del Monas-terio de Irache».

8. Inauguración del albergue de Jaca. Asiste el presidente de Zaragoza y socio nuestro D. Ale-jandro Uli.

Viajan a Sidney, unas fotografías seleccionadas de anteriores concursos fotográficos para for-mar parte de una exposición en Australia del Camino de Santiago.

14. Corpus Christi. Marcha desde Arnegui a Roncesvalles pasando por Valcarlos. Comida de hermandad con la Asociación de Pirineos Atlán-ticos. A las 18 horas, misa con actuación de los Auroros de Santa María. Después, procesión con el Santísimo por Roncesvalles.

La Asociación de Zaragoza comienza sus anda-das desde Somport hasta Puente la Reina de Navarra. Acompañaremos para trazar y señalar adecuadamente este itinerario principal.

21. Marcha desde Ardanaz a San Miguel de Iza-ga. En la Encomienda Sanjuanista de Cizur Me-nor, concierto organizado conjuntamente con la Asociación Hispano Alemana del Norte de España. Después, fiesta en el jardín de la familia Roncal.

28. Excursión a la Selva de Oza, fin de las mar-chas en el presente curso.

Celebración de las Bodas de Oro de la Peregrinación Mundial de la Juventud a Santiago en 1948

Con qué espíritu vamos a vivir su conmemoración, cincuenta años después?

–Vamos a recordar, sin nostalgia ni añoranza, aquellas jornadas inolvidables, y a transmitir a quienes no las vivieron el gozo y la alegría de unos momentos que marcaron para siempre nuestras vidas.

–Vamos a dar gracias a Dios por la permanencia de los frutos de la magna peregrinación, y a reafirmar ante el Señor nuestro compromiso de fidelidad al Ideal Peregrinante, más necesario y urgente que nunca.

–Vamos a rendir un homenaje de recuerdo y agradecimiento a la figura de Manuel Aparici, «Capitán de Pere-

La Asociación de Peregrinos de la Iglesia, que nació hace veinticinco años –como «Grupo de Peregrinos»– con ocasión de las Bodas de Plata de aquella peregrinación, ahora, veinticinco años después, promueve la celebración de las Bodas de Oro. Tendrán lugar, Dios mediante, en Santiago de Compostela, los días 28 y 29 de Agosto del presente año del Señor de 1998.

Peregrinos navarros en Santiago el 27 de agosto de 1948





grinos», impulsor de aquel gran movimiento juvenil –espiritual y apostólico– que nos llevó a Santiago.

–Vamos, sobre todo, a vivir estas Bodas de Oro como rampa de lanzamiento hacia el futuro:

- Llamada a las nuevas generaciones, para que puedan recoger el bordón y la antorcha del relevo;

- Anuncio gozoso del ya tan próximo Año Santo Jacobeo de 1999, del que queremos ser pregoneros y adelantados;

- Oración por el fruto del gran Jubileo del año 2000, al que nos preparamos, convocados por el Papa, para cruzar con firme esperanza el umbral del tercer milenio cristiano.

ACTOS EN SANTIAGO

Virnes 28 de agosto:

–A las 6,30 de la tarde, concentración de los peregrinos, a ser posible en el Campo de la Residencia, donde tuvieron lugar los actos de la peregrinación de 1948. Allí evocaremos aquel acontecimiento y renovaremos nuestro compromiso de fidelidad al Ideal Peregrinante.

–A continuación, marcha hacia la Catedral, rezando el Rosario en honor de Santa María.

–En la Catedral, y después de un saludo al Apóstol, celebración de la santa Misa, en sufragio de Manuel Aparici, precisamente en el día en que se cumplen treinta y cuatro años de su fallecimiento.

Sábado 29 de agosto:

–A las 12 de la mañana, en la Catedral, Misa del Peregrino, en la que haremos nuestra ofrenda al Apóstol.

–Finalmente, y en el lugar que oportunamente se determinará, se tendrá una Ultreya, proyectada hacia la celebración del próximo Año Jacobeo de 1999 y la preparación inmediata del Jubileo del año 2000.

DOMICILIO: ZAPATERIA, 40, 3.º
TELEFONO, 1994



PEREGRINACION NACIONAL
DE LOS JOVENES A SANTIAGO
COMISION DIOCESANA
PAMPLONA

TARJETA N.º 15

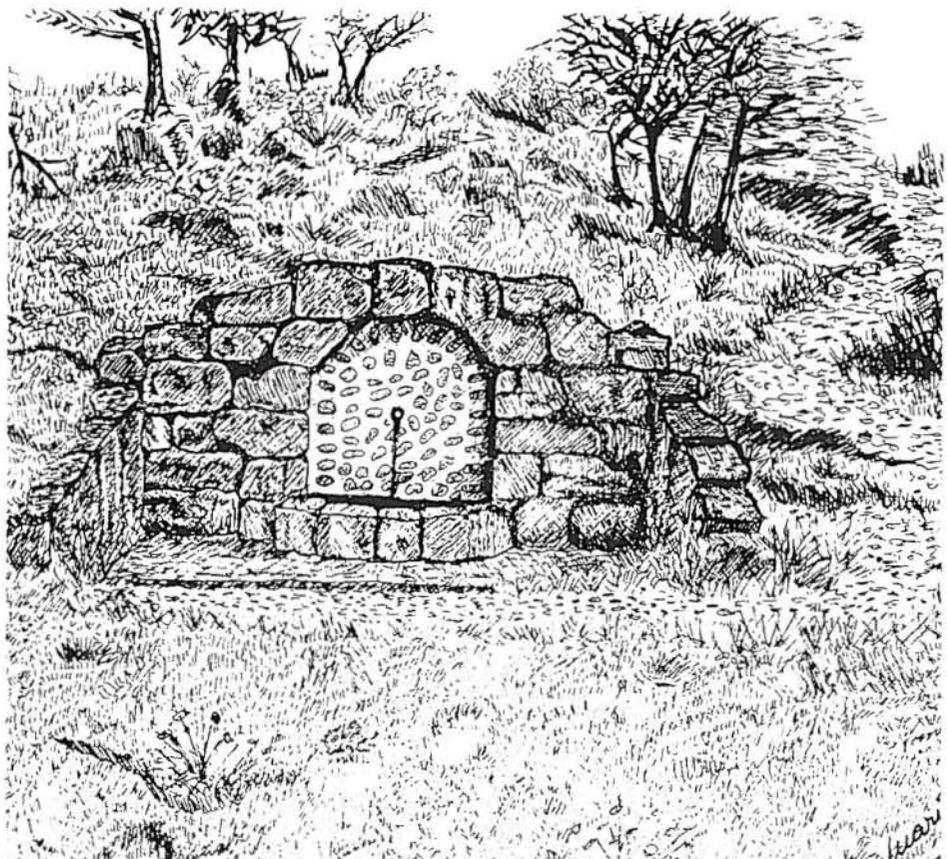
D. Pedro Ina Zabala Varisier
con domicilio en Pamplona calle Espoz y Mina 7
ho sido admitido definitivamente para formar parte de la Peregrinación Nacional de la Juventud a Santiago, habiendo abonado el importe del viaje, comida, etc., en esta Comisión Diocesana.

Pamplona, 1.º de Agosto de 1948.
EL ADMINISTRADOR,
Manuel

NOTA MUY IMPORTANTE.—Esta tarjeta deberá ser canjeada a partir del día 15 de Agosto hasta el día de la salida de la Peregrinación, por la de la Comisión Nacional en las oficinas de esta Comisión Diocesana.

Para más información, y contacto con el Secretariado «Pueblo de Dios en Marcha», dirigirse a Peregrinos de

la Iglesia, c/Manuel Montilla, 12 - 28014 Madrid. Tel.: 91 359 01 12 ó 81 359 00 84.



Concurso fotográfico 1998

ORGANIZA:

Asociación de Amigos del Camino de Santiago en Navarra.

TEMA:

EL CAMINO DE SANTIAGO. Desde Dancharinea, St. Jean de Pied de Port y Somport hasta Santiago.

MODALIDAD:

Blanco y negro, y color.

OBRAS:

Habrán de ser inéditas y no deberán haber sido premiadas en otros certámenes.

FORMATO:

El tamaño de la imagen será de un máximo de 30 cm, de ancho y un mínimo de 24 cm. de ancho.

PRESENTACION:

Se podrán presentar un máximo de tres obras, montadas sobre cartulina sencilla de 40 x 50 cms. en sentido vertical. Todas las fotografías se presentarán bajo un mismo lema, título de la obra, lugar donde fue realizada la fotografía, indicando estos datos al dorso de cada una de ellas, señalando también aquí si el autor pertenece a la Asociación de Amigos del Camino de Santiago en Navarra.

En sobre cerrado y bajo el mismo lema, se adjuntarán los datos del autor: nombre y apellidos, domicilio, código postal, teléfono y número de asociado, si perteneciera a la Asociación de Amigos del Camino de Santiago en Navarra.

ENVIO:

Se remitirán libres de gastos a: Asociación de Amigos del Camino de Santiago en Navarra.

Apdo. Correos 4020. - 31080 - Pamplona.

PLAZO DE ADMISION:

El plazo se cerrará definitivamente el 15 de Octubre de 1998 (Fecha matasellos de Correos)

FALLO:

El jurado estará formado por destaca-

dos fotógrafos de Navarra y expertos conocedores del Camino de Santiago. Su fallo será inapelable, quedando facultado para rechazar las obras que no se ajusten a estas bases.

A todos los concursantes se les remitirá fotocopia del acta del jurado.

PREMIOS:

Se otorgarán tres premios en cada modalidad:

Color:

1.º 40.000 Ptas., 2.º 25.000 Ptas., 3.º 10.000 Ptas.

Blanco y negro:

1.º 40.000 Ptas., 2.º 25.000 Ptas., 3.º 10.000 Ptas.

Se establecen, además, otros dos premios en cada modalidad:

1.º 15.000 Ptas. 2.º 10.000 Ptas. Que sólo podrán otorgarse a fotografías presentadas por miembros de la Asociación de Amigos del Camino de Santiago en Navarra.

Ningún autor podrá recibir más de un premio.

EXPOSICION:

Las obras seleccionadas serán expues-

tas en una Sala de Pamplona y en otras Salas de Cultura de Navarra.

DEVOLUCION:

Las obras serán tratadas con todo cuidado. No obstante la Asociación no se responsabilizará de los posibles deterioros. Una vez terminadas las exposiciones, serán devueltas en sus mismos embalajes, rogando lo hagan con buen material.

NOTAS:

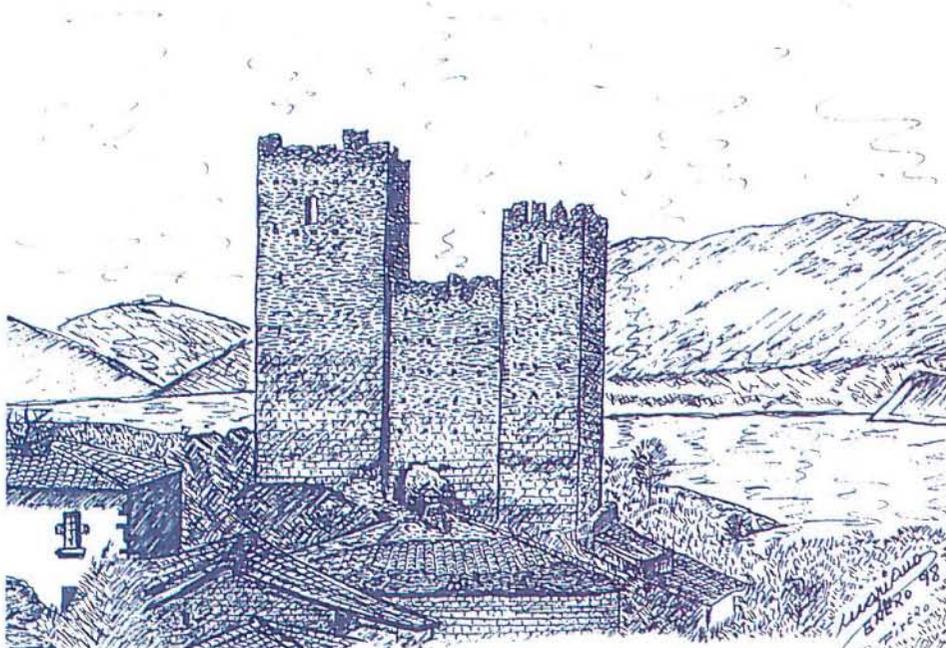
Las fotografías premiadas quedarán en propiedad de la Asociación para su fondo documental, respetando los derechos de autor.

La participación en el Concurso implica la aceptación de estas Bases y, en lo no previsto en las mismas, el Jurado queda facultado para adoptar las soluciones que considere más adecuadas.

INFORMACION:

Teléfono: 948 - 25 50 59.

Apdo. de Correos 4020. 31080 - PAMPLONA.





V Concurso Fotográfico de la Asociación de Amigos del Camino de Santiago en Navarra 1997

COLOR:

- 1.º Premio «Orar en el Camino» de Dña. Carmén López Hernández de Sabadell
- 2.º Premio «Oye Fritz, ¡qué paz!» de D. José M.ª Aristu Maritorena de Pamplona
- 3.º Premio «A un día de Santiago» de Dña. Mary Pepa Martínez Apezteguía, de San Sebastián

BLANCO Y NEGRO

- 1.º Premio «Un lugar entre Arzúa y Calzada» de D. José M.ª Arrigáin Ijuria de Tolosa
- 2.º Premio «Puente la Reina» de M. Willy Catteuw de Menen, de Bélgica

Socios

- 1.º Premio «Colores en la calzada» de D. Fco. Javier Díaz Benito, de Pamplona
- 2.º Premio «Peregrina y flecha» de D. Angel Panizo Delgado, de Pamplona

Presentadas 124 obras, de 42 autores. Patrocinado por la Xunta de Galicia

Ya falta menos para el Jubileo 1999, pórtico a su vez del gran 2000

Cuando Estafeta Jacobea asome en los buzones de los amigos correrán días de Pascua Florida, tan pródiga en celebraciones y fiestas entrañables. Es el centro del año litúrgico que vuela más que corre hacia el fin de siglo. El año del Espíritu Santo según declaración del Papa es un soplo de visto y no visto, que nos hace estar a pocas fechas del Año Jubilar Compostelano, proclamado con una excelente carta por el arzobispo de Santiago, don Julián Barrio. Se trata de vivir con más sentido las fechas preparatorias comenzando por la de la Aparición —la popularmente denominada de Clavijo— que este año tendrá color asturiano pues corresponde la peregrinación a la diócesis ovetense. Sabemos cómo cuidan nuestros amigos del Principado lo relativo a la Peregrinación y en ellos nos sentiremos representados.

Después del 23 de mayo en el que tendremos la mirada en Santiago vendrá un rosario de festividades cuyos titulares tienen que ver con Santiago. San Agustín de Canterbury el 27 de mayo con el centenario recién celebrado que nos llevará a Inglaterra; San Guillermo de Italia, peregrino a Santiago oirá nuestra súplica por la nación que tiembla en su suelo y que espera ardientemente el Año Romano del 2000; Santa Brígida el 23 de Julio, vísperas de la fiesta principal de Santiago con la rememoranza de Suecia y los países del norte europeo, en los que la presencia de lo jacobeo es cada vez más patente.

Este 25 de julio será una especie de ensayo general a seis meses vista del Año Santo. Una mirada a obras pendientes, a programas trazados, a previsiones. Y nos adentramos en el agosto estival, con Santo Domingo, fundador de los Predicadores con huellas peregrinas en su fiesta del 8 de agosto, y el calendario sigue con el 20 de agosto y San Bernardo, este año novecientos años de presencia cisterciense, con San Luis de Francia el 25 con el recuerdo de nuestros pasos en París y rutas galas; y después, septiembre el de la Cruz Exaltada y con los arcángeles del Estado Mayor celeste: Miguel, Rafael y Gabriel, con San Millán a quien visitaremos en el Suso y en el Yuso de la Humanidad patrimonio; seguirá el rosariero octubre con el seráfico

andarán Francisco en su cuarto día, San Luis Beltrán peregrino a Santiago desde Valencia el nueve, con la celebración del Pilar tan mariana como santiaguista: aprovecho para reivindicar el 2 de enero como fiesta de primera en Santiago por la aparición en Zaragoza; noviembre entra con Todos los Santos, incluidos los peregrinos anónimos dignos de tal condición, nos incluye a San Martín de Tours el festejado en su centenario y tan presente en la ruta; por fin, diciembre el del frío tiempo y el de los ardientes corazones con la Fiesta de la Traslación el 30 y la apertura de la Puerta Santa al siguiente, con un año por delante de indulgencias y perdonanzas. ¡Ya estamos en el año Jubilar!

Conozco quien va a ir en barco, a caballo y en silla de ruedas. De una tirada a pie con 1.500 Kms. de andadura. En tres o cuatro tramos. Solo, en familia, en grupo numeroso y alegre; haciendo teatro o en actitud austera de recogimiento. Por pedir gracias o agradecer las recibidas.

Estamos muchos ya en movimiento mental, eligiendo fechas asequibles, animando a los nuestros, preparando los detalles que son importantes. ¡Ya falta menos!

El 31 de diciembre queremos estar una representación amplia en la apertura de la Puerta Santa. Que el martillo episcopal al derribar los ladrillos de cierre del 93, sirvan para abrimos un poco más a quienes necesitan de nosotros, al futuro que espera mucho de la familia jacobea.

Tengo la sensación de que alguna entidad va a ser rebasada por los acontecimientos; que le va a pillar el «toro». No veo preparativos institucionales suficientes. Al final todo se suple con sacrificio y garbo pero hora es de que cada uno en su sitio se proyecte a 1999. Debemos santiaquizar nuestro Camino, con la vista en Compostela y los pasos firmes, uno tras otro, para arribar al Pórtico de la Gloria, que el maestro Mateo hizo piedra con el espíritu que en el medievo y hoy marcan los peregrinos. Cada uno con su propia personalidad, con su voluntad y sus intenciones. Pero todos unidos en el espíritu universal, católico, de un jubileo pórtico del gran milenio de luz que nos aguarda.

*Jesús Tanco Lerga
Pamplona, abril 1998*

Año de Gracia del Señor

Con alegría y con esperanza os disponemos a celebrar el último Año Jubilar Compostelano del segundo milenio del cristianismo. Si bien sabemos que el Cristiano no hace distinción entre días, meses, estaciones y años (cf. Gal 4,10), también es verdad que las efemérides forman parte del mundo simbólico del hombre. Cualquier tiempo es momento de gracia. Toda época proclama la misericordia de Dios. Sin embargo, nadie niega que hay ocasiones en que el corazón del hombre es tocado de modo especial. La Iglesia, consciente de que una de las más graves tentaciones que acosan al cristiano es la de la monotonía y la indiferencia ante el don inapreciable del amor de Dios, busca despertarnos de nuestra somnolencia con «el uso de los jubileos, años de gracia del Señor».

(Arzobispo de Santiago de Compostela.
Carta Pastoral sobre el Año Santo)



Desde Navarra,

Rasgos distintivos del Año Jubilar de 1999

Jesús Tanco Lerga

INTRODUCCIÓN

Desde el punto de vista eclesial, se ha definido como un pórtico del Año Jubilar o Romano del 2000, por lo que se va a relacionar la peregrinación compostelana con las grandes peregrinaciones y, en especial, con las de Roma y, también, Jerusalén, donde precisamente se conmemorará el 900 Aniversario de la conquista por los cruzados.

Va a ser un año pletórico de resultados, al recogerse todo el esfuerzo acumulado en los últimos años. Es muy arriesgado hablar de cifras pero podemos apreciar entre cien o ciento veinte mil peregrinos a pie, caballo o bicicleta, y muchos millones, quizá en torno a los seis o siete, los que transiten en otros medios de transporte y lleguen hasta Santiago.

Parece ser que muchos peregrinos partirán la peregrinación al no disponer de días de vacaciones suficientes, por lo que en Navarra el efecto del Año Santo empezará a notarse en 1998, en que puede rondar la cifra de veinte mil peregrinos de paso. También hay que anotar que la apertura o consolidación de nuevos itinerarios: La Vía de la Plata, Asturias, Camino Portugués, el del Ebro, el del Norte, por ejemplo, pueden diversificar los recorridos, estimándose en un veinte por ciento del total los que pueden llegar a Santiago por los mismos.

IDENTIFICACIÓN DEL AÑO JUBILAR

Es preciso introducir en Navarra el concepto claro de qué representa y ha representado la peregrinación y, en concreto, la jacobea en la sociedad y en las instituciones. Podría tomarse como general un lema parecido a este: «Navarra, paisaje de peregrinación», que identificará el indudable arraigo que tienen en nuestra tierra las

romerías, en general, las peregrinaciones a diversos santuarios. Bajo ese lema podrían aglutinarse las exposiciones, certámenes, ciclos y otros elementos representativos.

La denominación del Año debería hacerse con el del Año Jubilar Compostelano, Año Santo, Año Jacobeo, por ejemplo, huyendo del comercial «Xacobeo 99», con que se denomina desde Galicia todas las actividades de promoción.

Si se quiere apuntar hacia la fecha, ciertamente emblemática del cambio de siglo, quizá pudiera aludirse a «Pórtico del Milenio», «Encrucijada de siglos» o algún slogan que tuviera un elemento identificativo de futuro, de la ilusión por los tiempos venideros desde una tierra con un pasado histórico lleno de acontecimientos e instituciones interesantes.

En cuanto al distintivo, como ya se eligió con buen criterio para 1993 uno de factura moderna y bien logrado, se podía mantener el mismo —nervios de la bóveda del Santo Sepulcro de Torres del Río— con el lema correspondiente a este año. En el caso de cambiar, se sugieren como motivos el puente de Sancho el Mayor en Puente la Reina, Santa M.^a de Eunate o la Cruz de Roncesvalles.

La idea de 1999 y del 2000 hay que aprovecharla en la cultura, en el turismo y en la espiritualidad. Son fechas miliares, hitos en el tiempo que parecen conducir a la reflexión y a la ilusión por acometer con entera los tiempos nuevos. La nueva Europa que parece resurgir, un orden mundial más justo y en paz, nuestra convivencia nacional más solidaria se basan indudablemente en el afianzamiento en nuestras raíces y en la proyección universal sin complejos.

DÍA DE NAVARRA

Se sugiere como fecha el sábado día 20 de marzo. Se enlaza con la Javierada, co-

mo manifestación de peregrinación moderna y genuina de Navarra y con la celebración de San Veremundo —8 de marzo—, nuestro patrono de la peregrinación. Además, es una fecha situada entre San José, viernes, y el domingo 21, por lo que facilita el desplazamiento. Se encuentra fuera de los meses álgidos y, al celebrarse en el primer trimestre, puede impulsar la peregrinación en los meses sucesivos.

DECLARACIÓN DE DÍA FESTIVO EL 25 DE JULIO

Se debe promover para 1999 que la fiesta principal del Apóstol Santiago sea declarada festiva en todo el territorio nacional, acabando de esa manera con esta especie de mercadeo de fiestas de carácter mudable. En Navarra y otras Comunidades se ha conseguido ya la fiesta, por impulso de los gobiernos regionales. Conviendría estar vigilantes cada año a esta cuestión regulada en el calendario laboral. En la medida de lo posible de modo interior, celebrar también las otras fiestas del apóstol, 30 de diciembre, 23 de mayo, e incluso la del 2 de enero, aparición de la Virgen del Pilar.

APROVECHAMIENTO DE MEDIOS E INSTALACIONES

Hemos de conseguir poner en rendimiento óptimo todos los recursos humanos, jurídicos y económicos que puedan servir para potenciar el Año Jubilar, que estén ya en funcionamiento. Desde los elementos meramente turísticos: campings, casas rurales, fondas, hostales, hoteles en alojamientos; monumentos y bienes de interés cultural; parques y espacios naturales; hasta las instituciones municipales, regionales o de ámbito más amplio, la vida social e institucional puede beneficiarse de la impronta de este año especial. Año

que nos pone en comunicación con otras regiones hermanas, con otros países de inquietudes comunes, con gentes diversas que, con ese motivo, se acercarán a nosotros. Hay que aprovechar lo que existe ya en este Año Jubilar y, también, acometer lo que pueda permanecer después.

En este sentido, se podrá aprovechar el Año Jubilar para acometer algunas obras arquitectónicas o la construcción de crueros, monumentos significativos y, quizá, restauración y habilitación para usos del Camino y de utilización turística. Los símbolos son importantes y, en ese sentido, los peregrinos y quienes recorren las rutas de peregrinación cada vez ponen el listón de calidad más alto.

Hemos de revisar la correcta señalización de nuestros lugares turísticos, comprobando que, cuando la rotulación deba ser bilingüe, se ajusten las denominaciones acuñadas por la historia y el uso común a las denominaciones correctas. Es preciso acometer una mejora amplia y urgente de las denominaciones y señalizaciones en carretera y en los cascos urbanos.

DEFINICIÓN DE TAREAS

La conjunción de esfuerzos en Navarra es vista como modélica en otras regiones. Debemos, sin embargo, estrechar más las relaciones y potenciar los órganos que ya existen. La Comisión Interdepartamental para el Camino de Santiago debe potenciarse en su funcionamiento, en sus medios y representación. Debe establecerse también alguna relación consistente entre la Administración, la Diócesis, quizá con representación de asociaciones como la nuestra, para aprovechamiento óptimo de monumentos; la problemática de quienes velan por su protección y mantenimiento, de quienes los muestran y utilizan. El rico patrimonio histórico-artístico merece una mejor y más amplia utilización. Los recursos económicos, muchas veces de gran cuantía, como el caso de Roncesvalles, según puede apreciarse en la tabla servida como Anexo, merecen ser compensados con la utilización de sus instalaciones.

Es deseo de nuestra Asociación que cada uno esté en su sitio en el Camino. Las

entidades culturales, las Asociaciones de Amigos, las instancias eclesíásticas y, por supuesto, las Administraciones Públicas, deben acometer las funciones que les corresponden por naturaleza, y además colaborar entre sí para integrar efectivamente sus tareas en el quehacer común de potenciar el Camino de Santiago.

Deben fomentarse las acciones comunes, la relación entre todos los sectores interesados en lo jacobeo y, en general, los impulsos positivos que en cualquier instancia puedan darse. La Asociación de Amigos del Camino de Santiago en Navarra está dispuesta a hacer ni más ni menos que lo que su naturaleza específica, el trabajo desinteresado de sus 660 socios y sus muchos colaboradores y los recursos que pueda obtener de generosas aportaciones, le permitan en el futuro. El Gobierno de Navarra, a quien le corresponde una función rectora y primordial, debe saber que contará con su leal colaboración.

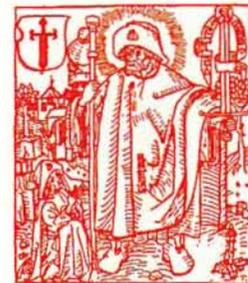
J.T.L.
(Mayo 1997)

Año Jubilar

Con gran interés se está preparando la representación del Misterio de Obanos para el próximo año Santo. El patronato de la Fundación que aglutina las distintas entidades integradas trabaja a buen ritmo. El próximo 2 de julio quedará instalado el Museo del Misterio que acoge el magnífico vestuario de la multitudinaria representación. El párroco de Obanos, don Ramón Armendáriz está desempeñando una decisiva tarea en estos preparativos que deseamos culminen con el éxito que merecen.

MISTERIO DE ✠ SAN GVILLEN Y SANTA FELICIA ✠

RETABLO ESCENICO DE
MANVEL IRIBARREN
✠
Gvión y prólogo de
SANTOS BEGVIRISTAIN



Camino de Santiago.

Preparación. Cuestiones previas de interés

Javier Garde Ayegui

CAMINO DE SANTIAGO: ETAPAS TEÓRICAS. RONCESVALLES-SANTIAGO. 31 DÍAS

1. Roncesvalles-Larrasoaña. 9 horas
2. Larrasoaña-Cizur. 7 horas
3. Cizur-Puente la Reina. 6 horas
4. Puente la Reina-Estella. 6 horas
- 5.*Estella-Los Arcos. 6 horas
6. Los Arcos-Logroño. 7,30 horas
7. Logroño-Nájera. 7 horas
- 8.* Nájera-Santo Domingo. 5 horas
- 9.* Santo Domingo-Belorado. 5,30 horas
- 10.*Belorado-San Juan de Ortega. 5,30 horas
- 11.*San Juan de Ortega-Burgos. 6,30 horas
- 12.*Burgos-Hornillos del camino. 4,15 horas
- 13.*Hornillos-Castrojeriz. 5 horas
- 14.* Castrojeriz-Frómista. 6,15 horas
- 15.*Frómista-Carrión. 4,45 horas
- 16.*Carrión-Sahagún. 10 horas
- 17.*Sahagún-Burgo Ranero. 4,30 h.
- 18.*Burgo-Mansilla de las Mulas. 4,30 horas
- 19.*Mansilla-León. 4,30 horas
- 20.* León-Villadangos. 5 horas
- 21.*Villadangos-Astorga. 7 horas
- 22.*Astorga-Rabanal. 5 horas
- 23.* Rabanal-Molinaseca. 7 horas
- 24.*Molinaseca-Villafranca. 6,30 horas
- 25.*Villafranca-Cebreiro. 9 horas
- 26.*Cebreiro-Samos. 7,30 horas
- 27.*Samos-Portomarín. 10 horas
- 28.*Portomarín-Casanova Mato. 9,30 horas
29. Casanova Mato-Ribadiso. 6,30 horas
30. Ribadiso-Arca O Pino. 6,30 horas
- 31.*Arca o Pino-Santiago. 5 horas

Estas etapas son puramente teóricas. Allí cada uno con lo que desee hacer y el



Dispensa

tiempo en días que desee emplear en el Camino.

Muchas de ellas coinciden exactamente con las que hicimos (*) y otras han sido levemente corregidas por razón de encontrar algún albergue más adecuado, de acuerdo con la experiencia. Como nuestra salida fue de la ermita de Eunate la duración de las tres primeras etapas es estimativa.

Todos los tiempos incluyen pequeños descansos, un café, una "meadica", un arreglo, un bocadillo, etc. y se han contabilizado de albergue a albergue.

Otras personas pueden emplear otros tiempos pero es mejor dar tiempos que distancias en kilómetros.

RESUMEN:

Días: 31 - Horas: 200 - Km.: 750 - Horas/día: 6,30 - Km./día: 24 - Km./h: 3,8.

EQUIPO Y SUGERENCIAS

A) MOCHILA: Moderna, tipo montaña con buena protección de espalda, bolsillos exteriores amplios, buenas correas de cintura y pecho.

B) SACO DE DORMIR: Dependiendo de la época del año en que se realice el Camino, el saco tendrá unas u otras características. Para verano es mejor un saco con cremallera tipo camping que permite usarlo como manta y sacar los pies.

C) ROLLO ESPUMA: Puede evitarse. Si se lleva viene bien para siestas en el campo y para descansar los pies en la litera.

D) ROPA PERSONAL: 2 camisetas, 1 pantalón largo fino y amplio, 1 pantalón corto tipo explorador, 1 toalla mediana, 1 jersey fino, 1 pañuelo tipo palestino, 1 impermeable poncho, 1 gorro explorador, 3 pares de calcetines finos sin costuras, 3 pa-

res de calcetines gruesos, 1 calzado deportivo tipo Nike, Adidas, etc., 1 botas treading, 1 sandalias, 1 pijama, 1 cinturón tarjetas-billetes.

D) ASEO PERSONAL: 1 cepillo de dientes, 1 dentrífico, 6 paquetes pañuelos de papel, 1 bote gel-champú, 1 peine.

E) BOTIQUÍN: 1 frasco SANODO, 1 pomada BLASTOESTIMULINA, 1 gasas LINITUL, 1 esparadrado HIPOFIX, 1 pomada RADIOSALIL, 1 polvos FUNGUSOL, 1 pomada NATUSAN, 1 pomada de árnica, 1 crema protectora solar, 1 protector labial, 2 rollos venda, 1 cortaúñas, 1 tijera pequeña curva, 6 aspirina efervescente.

F) OTROS OBJETOS: 1 mapa guía, 1 mechero gas, 1 brújula, 1 linterna, 12 impermeables grandes, 6 metros cuerda, 6 pinzas de la ropa, 1 abrelatas explorador, 1 navaja, 1 cantimplora, 1 taponos oídos, 1 jarra de aluminio, 6 bolsas de plástico, 1 funda de plástico para el mapa, 1 pequeño cuaderno de notas, 1 rotulador escritura, 1 concha vieira, 1 reloj digital, 1 bordón vara de avellano, 1 pequeño carrete de hilo, 3 agujas de coser.

G) DOCUMENTOS: 1 Credencial de Peregrino, D.N.I., 1 Tarjeta Sanitaria, 1 tarjeta VISA o 6000, 1 tarjeta de teléfono.

H) DINERO: 75.000 ptas. en billetes de 5.000.

COMENTARIOS:

a) En los bolsillos exteriores de la mochila deben ubicarse la cantimplora, dentro a su vez de una bolsa de plástico, la comida de uso con la navaja y el botiquín. El mapa con la etapa del día va colgado dentro de su funda al exterior con un impermeable. Colocar en lo posible en el fondo de la mochila los objetos más pesados para que el centro de gravedad sea bajo. Todo lo que se lleva deberá ir envuelto en bolsas de plástico clasificatorias, aseo, comida, ropa, etc. Evitar cualquier otro envase.

b) Toda la ropa debe ser de algodón. Esto es muy importante para evitar alergias o graves sudoraciones. De las dos camisetitas una puede ser de manga larga y otra de corta. El jersey se dice fino pero según la época deberá ser más grueso. El pañuelo tipo palestino se ha mostrado muy importante pues sirve para la almohada, para secarse, para protegerse del sol, como ropa de abrigo, etc. El impermeable debe cubrir también la mochila pero es mejor de tipo cerrado que capa y mejor con mangas. El gorro debe tener protección de visera amplia y también faldón trasero, si no añadirlo. Gastarse dinero en los calcetines



Humildad

pues son la salvación de los pies así como en el calzado. No escatimar ni un duro en ello. El calzado deportivo es como para caminar, con cámara de aire y buena ventilación, bueno para trayectos poco accidentados y carretera; las botas de treading para trayectos de monte, piedras, etc. Las primeras pueden usarse con sólo un par de calcetines y las de monte con dos, pero en esto del modo de calzar los pies cada uno verá. Hay teorías para todos los gustos y también quien afirma que lo mejor son unos calcetines ejecutivos y sobre ellos unos gruesos de lana. Contando con todo ello ponga mucha atención a la talla del calzado que debe ser tirando a amplio considerando los calcetines y que los pies se hinchan, y más en verano. Las sandalias sirven para despojarse, al llegar, del calzado y descansar los pies y si son tipo poliuretano sirven también para la ducha. El citado pijama puede no ser tal; se refiere a algún tipo de prenda para acostarse. Obsérvese al hilo de esto que no se ha citado ropa interior de ninguna clase; en principio puede evitarse pues puede producir severas rozaduras pero hay otras soluciones, bragas de papel para las mujeres, etc. El cinturón para las tarjetas y los billetes es un diseño personal que se lleva interiormente en contacto con la piel y no se nota; al estar confeccionado con tela de algodón muy delicada y fina no da problemas; los compartimentos se cierran con cremallera y el propio cinturón con velcro, broches o así; atención porque se adelgaza de cintura.

c) el peine puede evitarse llevando el pelo corto.

d) El antiséptico citado (povidona yodada) es correcto pues es un envase relativamente pequeño con cuentagotas; evita la clásica tintura de yodo que escuece mucho. La blastoestimulina es un cicatrizante para heridas, el linitul gasas muy delicadas, el hipofix esparadrado hipoalergénico que pega y despegar muy bien, el radiosalil para dolores y esguinces, el fungusol para grandes sudoraciones de pies, el natusan para prevenir y tratar escoceduras, la pomada de árnica para darse cada día en pies y piernas, quita dolores; la crema y el protector labial, protectores del sol, aplicarlos al comenzar la jornada. El cortaúñas y la tijera inevitables y la aspirina para dolores de cabeza producto del esfuerzo o de pequeñas insolaciones.

e) modo de curar las ampollas:

Un grave problema es la aparición de ampollas. Depende del tipo de pie y no se sabe cómo evitarlo, sí cómo curarlo.

Para ello, justo al llegar de la caminata, despréndase con urgencia de los zapatos y pase la revisión. Corte con la tijera la piel de la ampolla practicando un pequeño orificio, extraiga el líquido con cuidado y proceda a rellenarla con sanoyodo; escuece algo. Después, durante el resto del día cúrela varias veces más y sobre todo expóngala al aire para que se seque; si puede también por la noche, que estén los pies al aire. Por la mañana no se mire mucho, cálese las botas y vuelva al camino. Al llegar repita el proceso.

f) Hay varias guías, todas bastante malas pues no se actualizan constantemente con lo cual lo que dicen no se ajusta a la realidad. Cito dos: la Everest y la del País-Aguilar. La segunda acierta más que la primera y es más exacta para los recorridos, dando distancias y tiempos, pero no tiene citas artísticas de los monumentos. Los franceses traían una buena, pero en francés, claro. El mechero y la brújula pueden no usarse pero hay que llevarlos. La linterna, ligera, es imprescindible pues por la mañana en el albergue hay que vestirse y preparar la marcha casi siempre con la luz apagada. Los imperdibles, la cuerda y las pinzas para tender la ropa y colgar cosas de la mochila. La navaja para comer bocadillos y pelar frutas. La jarra de aluminio es muy práctica y puede llevarse colgada del exterior para beber en las fuentes. La cantimplora que sea buena, de aluminio forrado de fieltro. Los tapones de oídos sirven en principio para no oír los ronquidos por la noche, pero no hacen mucho. La concha identifica al peregrino aunque en pura tradición sólo se llevaría a la vuelta de Santiago. El reloj sirve como despertador, llevado colgado de la mochila es cómodo para control. El bordón o vara de avellano, 25 cm. superior a la altura de la persona, ayuda mucho en las bajadas y lo que es más importante, que previene de lesiones en malas pisadas; además identifica al peregrino. Es muy importante llevarlo. El hilo y las agujas para pequeñas reparaciones en la ropa.

g) No salga sin la credencial; consígala en su Parroquia o en Asociaciones de Amigos del Camino pues le permitirá alojarse en los albergues; sin este documento no es posible.

h) El dinero puede llevarse íntegro desde la salida o llevar una cifra menor e ir sacando de los cajeros según haga falta.

ENTRENAMIENTOS

La mentalización para el Camino debe comenzar bastantes meses antes. La preparación física puede hacerse dos meses antes caminando los fines de semana, con la mochila al completo (8 o 9 Kg. de peso), realizando caminatas, a ser posible en terreno variado, de unas 6 horas de duración que incluyen pequeños descansos, bocadillo, etc. Se debe realizar también una marcha larga de unos 38-40 Km., o sea, de unas 10 horas, para saber si el límite anda por aquí. La última semana hacer marchas de tres horas diarias.

LA ALIMENTACIÓN

Durante el Camino se puede llevar la siguiente alimentación:

Desayuno: Café con leche con tostadas, mantequilla y mermelada. Esto a veces no será posible porque no habrá bar a mano, pero no salga sin desayunar; se podrá hacer en la cocina del albergue o si no preparar algo uno mismo.

Almuerzo: Lleve siempre comida en la mochila para preparar un almuerzo hacia las 10. Bocado de queso y chorizo, por ejemplo.

Comida: Procure tomar el menú del día en un restaurante, evitando el vino. Entre 750 y 1.200 ptas./persona.

Cena: Es mejor cenar fruta. Mantendrá una adecuada salud abdominal.

Durante el Camino no tome otro tipo de bebida que agua, que puede ser de las fuentes sin problemas. Evite cualquier otro tipo de bebida, mucho más el vino, salvo alguna ocasión muy especial. Lleve siempre agua en la cantimplora y manténgala siempre llena.

ALOJAMIENTO

Se debe alojar en los refugios de peregrinos. Salvo en alguna rara ocasión, no ir a hoteles o pensiones, de lo contrario el alma colectiva que le impulsa en los hospitales del Camino no actuará y tendrá

riesgos de abandono. No le parezca broma.

A PIE

La peregrinación debe hacerse a pie, mejor solo o como mucho en pareja bien compenetrada. No la haga en grupo, es un desastre en todos los sentidos.

PRESUPUESTO

Considerando gastos iniciales de equipo, dinero de bolsillo, estancia a la llegada y viaje de vuelta, no dedique menos de 125.000 ptas.

LA VIDA DEL CAMINO

El Camino es un espejo de la vida y sirve para comprenderla mejor. A pie durante cuatro semanas te va recordando lo que ya sabías o enseñando lo que no habías tenido oportunidad de aprender. Paso a paso se anda el Camino. Sólo consiste en poner un pie delante de otro insistentemente, y este gesto, un millón de veces repetido, te pone en la catedral de Santitago un día cualquiera a las doce del mediodía en la misa del Peregrino con botafumeiro o sin él, según sea o no domingo.

La entrada, inolvidable, a través de las calles de Santiago de Compostela y la Plaza del Obradoiro, puede estar como en nuestro caso envuelta en una deliciosa

Junio en el trigal



música que a mí me pareció una marcha ejecutada por una gran orquesta sinfónica, aunque fuera en realidad algo ligero interpretado en un organillo bajo la arcada, que le da aires marciales y hasta de solemnidad.

Ya en el Pórtico de la Gloria cumplimos con los ritos peregrinales de apoyar la mano sobre la columna de mármol que sostiene al Apóstol ahondando un poco más el hueco que los cinco dedos han practicado durante ochocientos años de reverencias y peticiones, darle un cabezazo al maestro Mateo, visitar el mausoleo de Santiago bajo el altar y dar un abrazo a la imagen en lo alto.

Pero para alcanzar la meta ha habido que caminar setecientos kilómetros por caminos, carreteras y sendas con la ayuda del bordón de avellano que "Resti" nos regaló en Castrojérez, un "pata negra" de avellano, legítimo de Roncesvalles, sin el cual algún traspíe, piedra suelta o pocillo traidor nos hubiera devuelto santamente cabreados a nuestro orígenes, pues no hubiéramos consentido como alguno en dar un "salto" en autobús o dejarnos querer por un "angel salvador", que en coche y a "match 30" nos pusiera en León, un suponer, que de todo hemos visto en esta miniaturizada vida que es el Camino, donde todos están, "legales" y tramposos, buscadores de tesoros espirituales, religiosos a la antigua usanza, peregrinos-clochards de ida y vuelta, peregrinos peregrinos, deportistas y excursionistas, gentes de todas las nacionalidades, de España y otros países de Europa y América que a base de bocadillo, menú del día o frenadol restauraban las fuerzas que en el Camino quedaban hechas jirones, pasadas por agua o reseca por el sol de Castilla. Si ahora nos pusieran unas flechas amarillas por las calles las seguiríamos sin dudar, tanta insistencia hemos puesto en perseguirlas durante veintinueve días; contando con ellas y las malas guías que se editan en nuestro país, conseguimos no perdernos gravemente, salvo en la entrada a Sahagún, donde tras cuarenta kilómetros de marcha, el automatismo de poner un pie delante de otro comenzó a fallar ostensiblemente en el último tramo, evitable, de ardiente asfalto.

Hay un truco para cansarse menos consistente en poner la vista, no en lotanza, donde se divisa desde hace horas la torre de la iglesia que parece alejarse a la misma velocidad a la que nos acercamos, sino un metro y medio por delante de los pies, objetivo fácilmente alcanzable que vuelve a renovarse a cada paso: anima mucho. De

lo contrario el engañoso paisaje castellano puede hacer estragos en la moral de la tropa, que, acostumbrada al coche, ha perdido la noción de la distancia en su relación con el tiempo y la velocidad de desplazamiento de una persona que camina cargada con una mochila de nueve kilos. Por eso resulta tan odioso el comentario de algún amable trabajador que en la carretera te dice que el albergue está ahí mismo o a trescientos metros de media hora.

A escasos cuatro kilómetros a la hora uno conoce las verdaderas dimensiones de la Tierra que pisa, a veces con cuidado pues las ampollas han podido convertir los pies a algo parecido a racimos de uvas. Pero en el Camino como en la Vida el que no se consuela es porque no quiere, porque uno siempre ve a alguien extremadamente obeso, o fumador, o muy anciano, o con dos mil setecientos kilómetros a cuestas o con ampollas hasta en las pestañas, que te dan la fuerza necesaria para continuar. Por eso es muy importante alojarse en los albergues del Camino y no en hoteles o pensiones, porque alejado de este alma-grupo que te impulsa puedes parecer presa de una momentánea pero irreductible depresión.

Curioso resulta que pese a las grandes incomodidades de un albergue, refugio u hospital del Camino en julio, por lo masivo de la situación, las doscientas botas y los cuatrocientos calcetines así como las

sudorosas ropas, no huelan mal y que el pie en la nariz, la toalla tendida y todo el espacio lleno de cachibaches no te hagan preguntarte "yo, qué hago aquí" y huir como de un incendio. Milagros del Camino y descubrimientos de que una actividad natural como es caminar no produce en el ser humano malos humores, ni malos olores, al contrario de la ciudad, que nos envenena. Lo de los humores dicho además en el sentido más amplio pues pese a todo no se encuentra un mal gesto en las personas, convirtiéndose el Camino en una escuela de tolerancia y de respetuosa convivencia. Milagros del Camino, como el de la salud, que se gana inexplicablemente por efecto de las mil positivas fuerzas que confluyen y que puede mantenerse o perderse a la vuelta.

Gentes anónimas de las que no importan sus condiciones personales de su vida anterior al Camino; puede ser un excéntrico multimillonario americano, una profesora italiana, un estudiante austríaco, una devota brasileña o una deportista francesa, pero nadie pregunta por los títulos, casado o soltero, por qué viene, quién le acompaña, religioso o ateo, a nadie le importa; el Camino pone a todo el mundo en el lugar que le corresponde y va tallando en el ser facetas que no tenía, enseñanzas que no poseía, paso a paso, día a día, metro a metro, sol a sol, bosque y llanura, sube y baja, puente y vereda, ¡buen Camino! Todo

Flor de cardo



el mundo resulta transformado por esta ruta milenaria, vía ancestral de la Humanidad bajo las estrellas, ¡qué pena que se termine!, como la vida, con sus alegrías y sus tristezas con sus hechos felices y sus malos momentos, ¡qué pena que se acabe!, alimentado por el arte del Camino, iluminado por la talla del capitel pero sin olvidar que la voluntad ha de tragar leguas porque también ¡hay que llegar!

De las doscientas horas de Camino, pasé muchas detrás de Imelda que me precedió durante casi todo el tiempo y mucho de él lo hicimos en silencio que es como debe hacerse, casi como en una catedral, refugiados en un pensamiento tranquilo, a veces entre el sueño y la vigilia, que compensaba el hecho de que por las noches no durmiéramos más de cuatro o cinco horas entre una orquesta de ronquidos y los trajines de acostarse y levantarse en la oscuridad de la todavía noche.

Recuerdo personas: Felisa la de los higos, de Logroño, con su sello en el propio camino y la leyenda de Felisa, higos, agua y amor; el hospitalero de Belorado, ¡hola peregrino, soy Santi el hospitalero!; el amable Restituto; Tomás el hospitalero-templario de Manjarín a quien hemos de enviar un póster de su admirada ermita navarra de Eunate, Gerardo y Adriana, los peregrinos que venían de Holanda, el americano Jim con su voluminosa mochila de veinte kilos, reencontrado en Santiago, Timoteo el otro americano que sabía decir en castellano "tino y tapa" y "siesta time", Stephen el austriaco especialista en comer todo lo que encontraba por los albergues y Marie Claude la francesa con la que entablamos mayor amistad.

De los pueblos me llamaban la atención nombres que parecen sacados de un relato de García Márquez: Rabanal del Camino, Mansilla de las Mulas, Burgo Ranero, Calzadilla de la Cueva, Terradillo de los Templarios...

Una pena que en Galicia el espíritu del Camino se pierda, en parte por la propia cercanía del final, diluido entre gran número de excursionistas, jóvenes con ganas de jolgorio y la fría aunque correcta atención de los hospitaleros-funcionarios.

¡Qué pena que el Camino se ha acabado!, tantas ganas por llegar y ahora se ha terminado. Adiós a los queridos peregrinos y peregrinas, a aquéllos que vimos y no volvimos a ver más, a aquéllos que coincidieron con nosotros en varias ocasiones y que reencontramos en Santiago, a los que entraron con nosotros en la Catedral. ¡Qué pena que se ha terminado la Vida!

CAMINO DE SANTIAGO: CURIOSIDADES Y ANÉCDOTAS

En el Camino no se dice ¡Buen Viaje! sino ¡Buen Camino!

El saludo ¡Ultreia! es un vocablo en latín que significa ¡Ánimo!

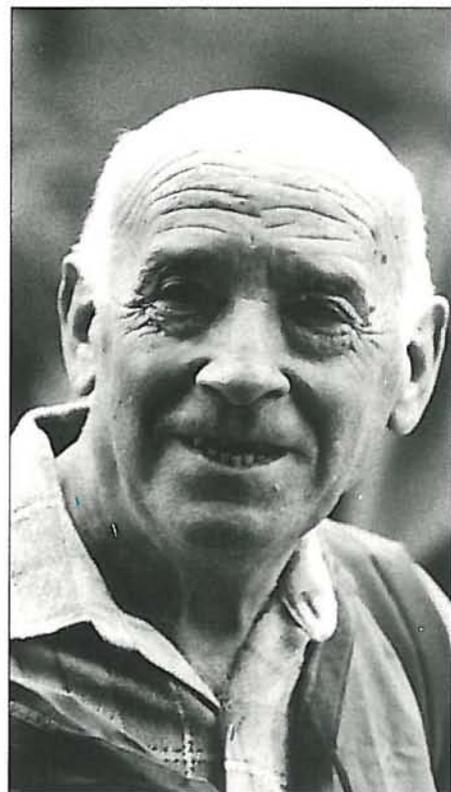
En Santiago cuando reencontrábamos a los peregrinos les decía en la despedida: "La Vida sigue, ¡Buen Camino!".

Suceso a la entrada de Mansilla de las Mulas:

Una pareja, peregrino y peregrina, jóvenes y físicamente muy fuertes nos preceden. Aparentemente vamos todos buscando a alguien a quien preguntar por el albergue. Aparece un señor y la pareja en contra de lo esperado le pregunta "Oiga, ¿el autobús para León?". Imelda que no ha escuchado el diálogo se acerca al grupo, yo ya estoy unos metros más adelante como espantado, y le digo gritando: ¡Imelda, continúa, continúa,...(y me dejo a punto de decir por mantener el prestigio del peregrino)... continúa, que estos señores van en autobús.

Llegando a Nájera, en una bifurcación, aparece con antelación una señal vertical tipo flecha que señala con precisión uno de los caminos. Seguimos la dirección indicada y al tiempo oímos las voces de un agricultor que descendiendo de su tractor hace girar la señal para indicar hacia el otro camino mientras nos dice "¡Por ahí no!". Con bastante desconcierto retrocedemos y dándole las gracias cogemos el otro camino, no sin ciertas dudas por nuestra parte. Conclusión: la señal vertical para no ser dudosa debe encontrarse, no con antelación, sino ya sobre el camino correcto pasada la bifurcación; de este modo no hay duda. El modo de señalar con anticipación es una deformación automovilística. Imaginábamos al señal girando por efecto del viento y a un atribulado peregrino ante ella.

Una de las cosas curiosas del Camino es que en los refugios, albergues u hospitales no haya personal sanitario encargado de atender las dolencias de los peregrinos, que suelen ser en su mayoría: ampollas en los pies, esguinces, problemas de articulaciones o tendinitis, quemaduras solares y deshidrataciones. Y es muy llamativo este hecho porque la institución sanitaria denominada Hospital en la que se acoge y da comida y cama además de la curación de las personas, tiene su origen en el Camino de Santiago, una ruta muy transitada en la Edad Media que precisamente por el gran



Andrés Beorlegui. Un motor de energía jacobea. (Foto Javier Díaz)

flujo humano, concentrado y necesitado de cuidados, originó las instituciones hospitalarias. Hoy sin embargo los albergues carecen de la dimensión sanitaria; sólo en Estella un señor mayor, sin titulación específica, atendía voluntariamente las dolencias de pies con ungüentos preparados por él mismo.

Entre Rabanal y Molinaseca está el monte Irago y en lo alto la Cruz de Ferro donde es costumbre arrojar una piedra a su base puesto de espaldas mientras se pide un deseo. Se cuenta que era un símbolo antiguo que tenía el significado de arrojar allí los pecados que uno traía. El caso es que Imelda y yo, un poco antes de llegar cogimos una piedra cada uno. Yo la arrojé primero al gran montón que se encuentra en la base de la cruz pero no puesto de espaldas y sin expresar deseo alguno. Imelda hizo lo mismo, pero de tal manera, que la piedra desapareció de la vista durante largo tiempo mientras decía "¡cuidado!". Yo no sabía dónde meterme corriendo de aquí para allá con las manos en la cabeza. La piedra, de buen tamaño, cayó a escasos centímetros de mi persona para gran susto mío y risas de todos los presentes.

J. G. A.

Crónica Peregrina

Caminando por la «Vía podiense»: de Le Puy a Moissac

Angel Panizo Delgado

«Nous prions la Vierge Marie,
et son cher enfant,
Qu'il nous fasse la grâce
De voir Saint-Jacques le Grand.»
(De la canción de peregrinos:
«Quand nous partîmes de France»)

LA TRADICIÓN PEREGRINA DE LE PUY-EN-VELAY

En el capítulo I del «Liber Sancti Jacobi», el clérigo peregrino Aymeric Picaud describe sucintamente «Los itinerarios hacia Santiago». Comienza diciendo: «Cuatro son los itinerarios que conducen a Santiago...»; para afirmar un poco más adelante: «...el segundo [pasa] por Santa María del Puy, Santa Fe de Conques y San Pedro de Moissac...».

Santa María del Puy, en la región de Velay del Macizo Central, era considerada así, ya en los lejanos tiempos del medioevo, como importante punto de arranque de una de las grandes rutas de peregrinación que, atravesando las tierras de Francia, conducía a los devotos peregrinos jacobitas hasta la lejana Compostela.

Pero Le Puy no ha sido sólo un activo foco impulsor de peregrinos hacia Conques, Moissac y Compostela. Le Puy ha sido «per se» un lugar de atracción peregrina, cuyo influjo irradió en otros tiempos hasta la Hispania mozárabe; y todavía se deja sentir, hoy día, sobre las regiones circunvecinas.

La tradición peregrina de Le Puy se hunde en la noche de los tiempos y en su raigambre algo tienen que ver las condiciones geomórficas, eminentemente volcánicas, de la comarca. La legendaria y sagrada colina de Anis, sobre la que actualmente se levanta la catedral-santuario de Nuestra Señora, fue en tiempos remotos lugar de culto para los pueblos celtas de Velay, que aquí se congregaban para sus celebraciones rituales. La atracción religiosa que ejercía la colina se fortalecía por

las virtudes taumatúrgicas de una piedra negra, la misteriosa «Piedra de las Fiebres», que devolvía la salud a los aquejados de calenturas.

Esta sacralidad pagana y drúidica fue asumida, cristianizada y revitalizada por los primeros propagadores del Evangelio cuya influencia se vio favorecida por la intercesión de la Virgen María.

El hecho de que los papas quisieran favorecer el culto mariano en Le Puy, concediendo jubileo siempre que la Anunciación de la Virgen coincidiera con el Viernes Santo, contribuyó poderosamente a propagar en el mundo cristiano el carácter

de centro de peregrinación del santuario mariano podiense. Su atracción se vio reforzada cuando, a partir del siglo XIII, el pueblo tuvo ocasión de venerar la imagen milagrosa de una Virgen negra, traída de Oriente por un cruzado.

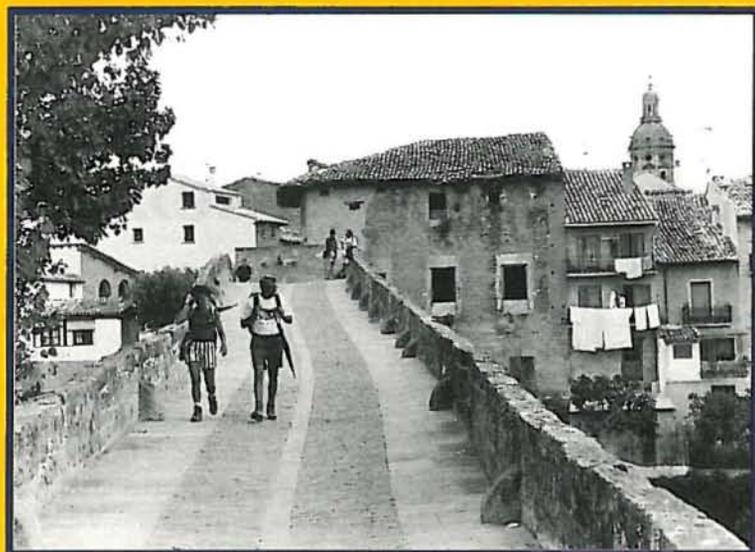
Sin embargo, algunos siglos antes, allá por el año 950, el fervor peregrino que se vivía en Le Puy había impulsado a su obispo Godescalco a partir, con un nutrido cortejo, hacia las tierras de España, con objeto de visitar y orar ante el sepulcro de Santiago el Mayor en su basílica de Compostela.

Pues bien, con el mismo espíritu que

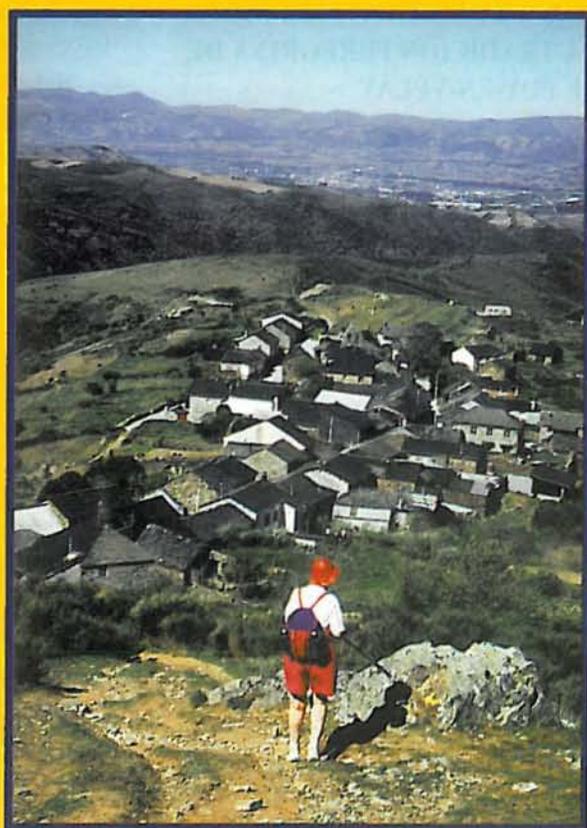


Le Puy en Velay.
Comienzo de la peregrinación en la catedral de Le Puy.
(Foto del autor)

Premios Concurso Fotográfico 1997



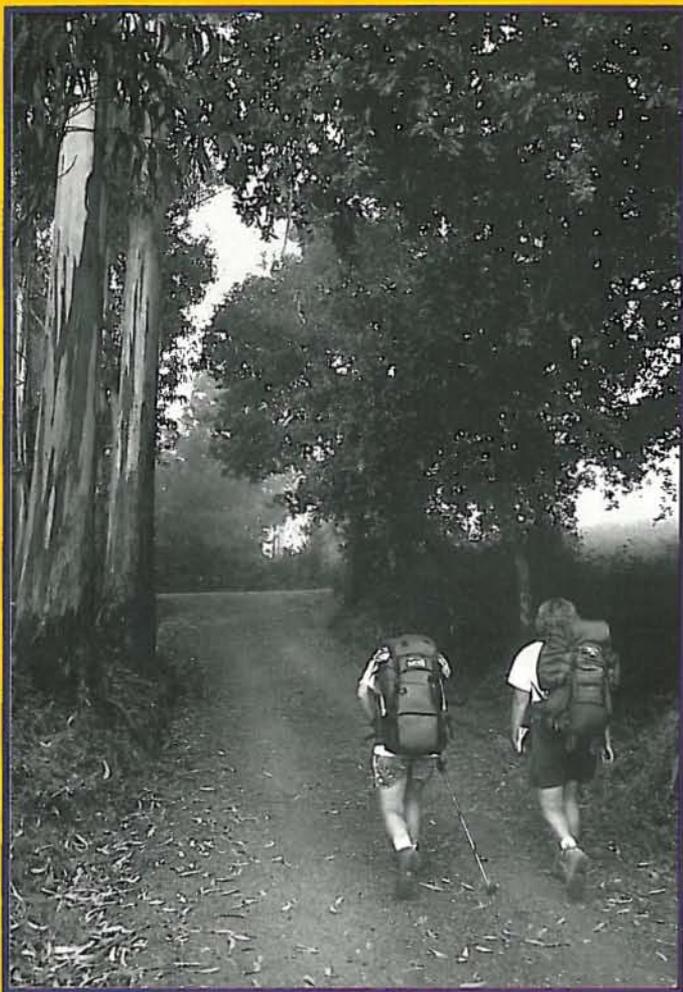
2.º Premio Blanco y Negro
«Puente la Reina» - Navarra - Willy Catteuw



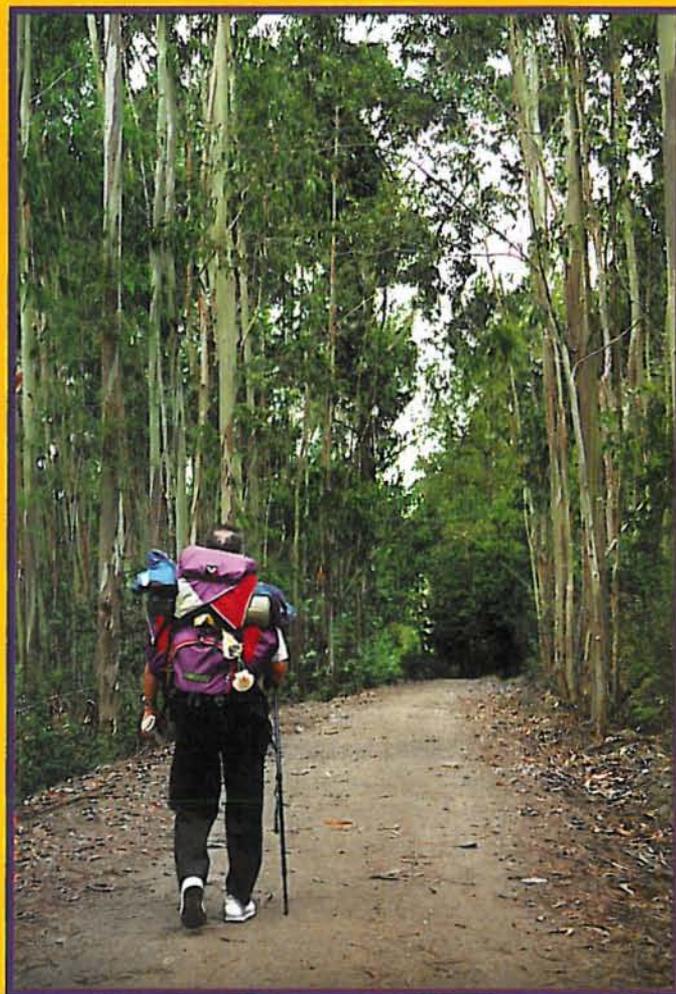
2.º Premio para socios
«Peregrina y flecha» - El Acebo
Angel Panizo Delgado



2.º Premio en color
«Oye Fritz, ¡qué paz!» - Murallas de Pamplona
José M.ª Aristu Maritorea



1.º Premio Blanco y negro
«Un lugar entre Arzua y Calzada» - Galicia
José Arrigain Ijuria



3.º Premio en color
«A un día de Santiago» - Galicia
Mary Pepa Martínez Apezteguía



1.º Premio para socios
«Colores en la Calzada» - Cirauqui - Navarra
Francisco Javier Díaz Benito

impulsó a Godescalco y siguiendo su estela, en el verano de 1997, un grupo de cinco peregrinos, alentados por la Asociación de Amigos del Camino de Santiago en Navarra, iniciamos también en Le Puy la peregrinación hacia Compostela. Nuestra intención era llegar, en una primera fase, hasta San Pierre de Moissac.

Después de haber sellado las credenciales la víspera, en la oficina de peregrinaciones de la catedral, en la madrugada del día 13 de julio nos reunimos en la escalinata que da acceso al pórtico catedralicio de Nuestra Señora de Le Puy. Tras contemplar brevemente la majestuosa portada, de regusto islámico, hacemos una foto para el recuerdo, cantamos la «Aurora Jacobea», y damos los primeros pasos de nuestro largo camino.

Mientras la ciudad dormita nosotros recorreremos en silencio las calles solitarias. Primero la Rue des Tables, después la Rue Raphael y la Place du Plot, para embocar la Rue Saint Jacques. Aquí saludamos a una pequeña imagen de Santiago que en la esquina, desde lo alto de su hornacina, contempla complacido nuestro paso. Llegamos a la Rue des Capucins, que se continúa con la empinada Rue de Compostelle y aquí avistamos las primeras marcas amarillas del Camino y las blanquirrojas de la GR-65. La fatigosa subida termina en un altiplano desde el que, con el sol naciente que asoma, contemplamos el espléndido panorama que ofrece la ciudad y su entorno de colinas volcánicas. Sobre una de ellas resplandece la catedral y, sobre una escueta aguja rocosa, hace equilibrios inverosímiles la iglesita románica de Saint Michel d'Aigilhe.

En la meseta emprendemos un camino, primero asfaltado y luego de tierra, que pasa junto al fuste cilíndrico de la que fue Cruz de Jalabert y nos lleva hasta la aldea de La Roche. Desde aquí, por carreterita asfaltada que discurre entre prados floridos, bajo un sol espléndido y una brisa acariciante, alcanzamos el pintoresco pueblecito de Saint Privat d'Allier, con sus casas techadas de oscura pizarra, apretujadas junto a la iglesia medieval y los restos del ruinoso castillo. Dejando el pueblo subimos hasta un rústico calvario de granito desde el que se contempla una bonita panorámica de Saint Privat. Seguimos por una senda boscosa y luego por carreterita



Le Sauvage. Cenando en el G'ite d'Etape de la «domerie» templaria. (Foto del autor)

flanqueada de denso bosque que nos lleva hasta la pequeña aldea de Rochegude. Sus casas se cobijan al abrigo de unas imponentes rocas graníticas, sobre las que campea desafiante el torreón ruinoso del antiguo castillo que vigilaba el angosto valle del río Allier. En la base del roquedo alza su estampa una pequeña ermita románica dedicada a Santiago.

Desde la privilegiada altura de Rochegude, algo más de 900 m., contemplamos el cerrado y boscoso valle por el que discurre el cauce del río Allier. En el fondo, divisamos un puente metálico que une sus dos orillas, en torno al que se desparrama el caserío de Monistrol d'Allier, meta de nuestro primer recorrido por la Vía Podiense.

El desnivel para llegar hasta el pueblo es tremendo y vemos que la GR-65 lo salva aprovechando una tortuosa y abrupta senda que se precipita por la ladera del monte abajo, saltando o sorteando rocas graníticas bajo una verdadera selva de robles, pinos y arbustos. Nos aventuramos por ella y, con no pocas dificultades, logramos alcanzar las orillas del Allier. Cruzamos sus cristalinas aguas por el puente de hierro y entramos en el pueblo viejo, dirigiendo nuestros pasos a la parte alta, donde se asienta la pequeña y bella iglesia románica. Delante de la puerta se alza el monumento memorial a los franceses muertos en las dos grandes guerras. Junto al exterior del ábside puede verse un airoso crucero medieval de piedra, con varias figuras talladas entre las que puede apre-

ciarse la imagen decapitada de un peregrino con capa, bordón y escarcela.

GÎTE D'ETAPE EN LA «DOME-RIE» DEL TEMPLE

A la mañana siguiente, a la hora de «l'aube», como nos dice nuestro hospedero del seminario de Le Puy; es decir, muy de madrugada, retomamos el camino en Monistrol.

Para espabilar el sueño, que aún nos ronda, iniciamos la marcha con una subida apabullante. Rampas y más rampas; curvas y más curvas por la falda de la montaña opuesta a la que habíamos bajado ayer, para llegar, en una primera escala, hasta la ermita de Santa María Magdalena. Un edificio relativamente moderno construido en una excavación de la roca volcánica, al modo de San Juan de la Peña. Desde semejante mirador se divisa un hermoso panorama de los montes que conforman el valle del Allier, teniendo frente por frente, ergido sobre su pedestal rocoso, el orgulloso torreón del castillo de Rochegude.

A partir de la ermita el camino continúa trepando monte arriba, más empinado aún, pero además peligroso, por estar cubierto de gravilla volcánica suelta. Menos mal que han tenido la ocurrencia de colocar una barandilla de hierro sujeta a la roca para facilitar la ascensión y prevenir resbalones. En la cima nos espera el pueblecito de Escluzels, con una fuente de agua fresquísimas, que nos invita a tomar

un descanso que bien lo necesitamos. Desde su mirador echamos un último vistazo al valle del río Allier, cuyas aguas corren hacia las Gargantas de su mismo nombre que se vislumbran a lo lejos por la izquierda.

Partimos de Escluzels y nuestro camino continúa subiendo, pero más suavemente. Marchamos a través de un hermoso bosque de hayas y robles hasta alcanzar en Montaure el comienzo de la meseta de Gevaudan, formada por una sucesión de colinas y ondulaciones del terreno entre las que se desparraman pequeñas aldeas. Ahora vamos entre verdes y jugosas praderas, cubiertas aún de rocío, en las que pastan rebaños de vacas retintas.

De pronto divisamos a lo lejos, donde confina la meseta con el horizonte, un solitario y destacado monumento. Cuando nos vamos aproximando, vemos que está formado por un grandioso pedestal de granito sobre el que se alza una monumental imagen, labrada en piedra blanca, de Nuestra Señora de Gevaudan, patrona de toda la comarca. Abajo, a sus pies, en el valle del río Seugue, se apiña el caserío de la villa de Saugues, del que sobresalen la poderosa torre almenada de los ingleses y el primoroso campanario piramidal de la iglesia de Saint Médard.

Desde el monumento iniciamos el descenso hacia el pueblo pasando junto a un sencillo y solitario crucero de piedra que emerge entre la hierba de un prado.

Saugues, una villa esmeradamente cuidada, estuvo en otros tiempos amurallada y conserva aún la memoria histórica de las peregrinaciones. Allá por el siglo XII ya tenía un hospital dedicado a Saint Jacques y, desde entonces, ha venido siendo lugar de acogida de peregrinos. Vivencias más cercanas y desagradables para la población de Saugues y su comarca son las relacionadas con la llamada «Grand Bête de Gevaudan», al parecer un terrible y sanguinario lobo que, allá por el siglo XVIII, aterrorizó las tierras de Gevaudan y Lozère devorando ganados e incluso personas. La representación figurativa de la «Grand Bête» es frecuente en los pueblos de la comarca.

Visitamos la iglesia de Saint Médard, admiramos la torre-fortaleza de los ingleses y recreamos la vista con las curiosas macetas florales que, imitando típicos úti-

los campesinos, decoran la plaza de Saint Antoine. Después abandonamos la villa en dirección al pequeño puente sobre el río Seugue, para dirigirnos a la aldea de Le Pinet. Desde aquí caminamos atravesando frondosos bosques de pinos y extensas praderas cuajadas de flores. De vez en cuando topamos con algún aldeano segando, pero ya no es la bucólica estampa del segador con la guadaña. Ahora, encaramado en su tractor, al que adapta diversas máquinas, lo mismo siega la hierba, que la volteja para que se orée, que la empaca en sacos de plástico. Al pasar aspiramos con deleite la fragancia de la hierba recién cortada y saludamos al segador con un «bonjour monsieur» que, generalmente, es contestado con un «bonjour monsieur-dames», deseándonos un «bon voyage».

Nuestro camino, que va siguiendo las ondulaciones del terreno, nos lleva a un altozano desde el que divisamos, sobre un roquedo granítico, el esbelto torreón de piedra labrada de La Clauze. Es el único resto de una antigua fortaleza que jugó importante papel en las guerras que asolaron estas comarcas. Las casas del pueblo tienen recios muros de granito y cubiertas de pizarra grisácea.

Dejamos atrás La Clauze y continuamos hasta llegar a Villaret, donde una fuente que arroja un copioso caño de agua nos alivia la sed y nos da motivo para un chapuzón refrescante, pues es mediodía y el sol se deja sentir.

Pasado Villaret nuestro camino, el camino histórico, va ahora por carretera y por ella llegamos a Chanaleilles, cuya iglesia tiene un original campanario formado por un muro cubierto a dos aguas en el que se abren dos arcadas superpuestas. La baja con cuatro vanos que alojan cuatro campanas; sobre ella, otra con dos vanos y dos campanitas. A ese curioso tipo de campanario le dicen por aquí «campanario en peine».

A partir de Chanaleilles acaba la meseta de Gevaudan y se opera el tránsito a la meseta de la Margeride de mayor altitud. Así que enseguida empieza nuestro camino a zigzaguear para tomar altura, flanqueado a la derecha por apretados bosques de fornidos pinos y, por la izquierda, por extensas praderas por las que discurren pequeños regatos de agua.

Estamos casi coronando el alto cuando una tablilla nos advierte: «Domain Le Sauvage-Gîte d'Etape» y nos señala un ca-



Alto de l'Hospitalet (Le Sauvage). Oratorio y Fuente de San Roque. (Foto del Autor)



mino de tierra que se abre a nuestra izquierda. A lo lejos, en el confín de la inmensa pradera con unas colinas arboladas, se divisa lo que parece una gran casa de campo.

Tomamos el camino indicado, vallado por ambos lados con espinos artificiales de alambre y, a medida que nos vamos aproximando, descubrimos que se trata de una aglomeración de edificios de piedra labrada. Sobresale uno de más empaque, tal vez la mansión señorial, mientras los otros tienen aspecto más rústico.

Originariamente todo el conjunto formó parte de una «domerie» o señorío de la Orden del Temple, que en esta comarca gozaba de extensas posesiones. Al ser disuelta la Orden, la «domerie» pasó primero a la Orden de San Juan de Jerusalén, después al Hôtel-Dieu de Le Puy y, finalmente, al Estado francés. Actualmente es patrimonio del Departamento de Haut-Loire, que lo ha cedido a un particular para su explotación.

En uno de los edificios secundarios, de recios muros de piedra y original distribución interior, se ha instalado un Gîte d'Etape amplio, bien equipado y relativamente confortable dentro de su rusticidad. Para quien no lo sepa quiero aclarar que un Gîte d'Etape es algo así como nuestros albergues o refugios. Con la particularidad de que están abiertos a peregrinos, senderistas, montañeros, etc... No son gratuitos, pero la cuota que se paga por estancia suele ser módica.

Después de atravesar todo el praderío llegamos, por fin, al Gîte d'Etape de Le Sauvage y, tras parlamentar con la señora de la mansión, nos instalamos en la estancia en la que, de momento, somos los únicos inquilinos. Está compartimentada en varias piezas: una gran sala cocina-comedor, con todos los útiles para cocinar; dormitorios con literas; y servicios con duchas de agua caliente. En la sala-comedor, una gran chimenea de leña, que no tardamos en encender y que presta un ambiente particularmente acogedor a este albergue templario, en el que pasamos el resto del día y la noche. En un momento del descanso aprovechamos para que la señora nos sellara las credenciales. Al caer la tarde nos llegó compañía: una pareja de ingleses y otra de holandeses. Por la noche tuvimos la visita de un grupo de peregrinos

franceses, alojados en otro local, interesados por saber las condiciones de los albergues españoles.

SAN ROQUE PEREGRINO NOS SALE AL CAMINO

En Le Sauvage, a 1.300 m. de altura, ¡qué gozoso deleite contemplar las miríadas y miríadas de estrellas que brillan con intensidad desigual en la bóveda oscura del cielo, mientras la luna desparrama su luz por los herbazales de la pradera! El silencio sólo se quiebra por el rumor de la brisa en las copas de los árboles y el cri-cri de los grillos entre la hierba. Este sosiego de la naturaleza es relajante y el espíritu se abstrae sumergido en este nirvana nocturno. Como dijo el apóstol Pedro al Maestro en el monte Tabor: «... ¡qué bueno es estar aquí!». Pero es preciso acostarse porque mañana hay que madrugar.

Y la madrugada es fría en estas tierras mesetarias. Y el relente acuchilla las carnes hasta hacerlas estremecer de escalofrío.

Por eso al levantarnos la necesidad más perentoria es la de preparar y tomar un café bien caliente. Lo demás, aseo, recogida de bártulos y preparación de mochilas, es menos urgente.

Ya equipados con todas nuestras cosas, nos trasladamos hasta el cruce de la carretera con el camino y, junto a la tablilla indicadora del Gîte d'Etape, cantamos la «Aurora jacobea». Después empezamos nuestra caminata con paso vivo para combatir el frío. Enseguida llegamos al alto de L'Hospitalet (1.309 m.), donde hubo en tiempos un pequeño hospital de peregrinos vinculado a la «domerie» templaria de Le Sauvage. Un panel de carretera nos advierte que dejamos el Departamento de Haut-Loire y entramos el de Lôzère.

En la bajada del «col» encontramos una pequeña pradera sombreada por añosos y corpulentos robles. En este lugar solitario, de pie en su hornacina y sin más compañía que su fiel perro, nos está esperando el bendito San Roque. Aunque no fue peregrino jacobita, sino romero, se nos presenta adornado con vieiras en sombrero y esclavina, mostrando la úlcera pestosa de su pierna.

Su soledad en estos montes agrestes me atrae y me acerco a su encuentro. Mis compañeros siguen adelante. Departamento amigablemente con el santo peregrino,

que me invita a beber de las frescas aguas que manan bajo su hornacina, cosa que hago gustoso. Estas aguas, que serán origen del río Limagnole, son consideradas milagrosas por las buenas gentes de estas tierras, que sienten una profunda veneración por el Santo desde que, allá por el siglo XIV, librara a sus antepasados del azote de la peste.

Cuando ya voy a despedirme, el bueno de San Roque me señala y me ofrece su casa, una capilla de piedra berroqueña labrada que está allí próxima. Después me dice: «hasta luego», pues me anticipa que volveremos a encontrarnos en el camino. Ya en marcha, agito mi sombrero en señal de despedida y él hace lo propio con el suyo. Ladra el perrillo del Santo mientras yo me voy y avivo el paso para dar alcance a mi compañía.

Consigo reunirme antes de llegar a la aldea de Les Faux y caminamos, ya por carretera ya por carretil de tierra, dejando atrás el pueblecito de Le Rouget para aproximarnos a la villa de Saint Alban-sur-Limagnole. En este trayecto fue para nosotros una agradable sorpresa el hallazgo al borde del camino de ciruelos silvestres, zarzamoras y, sobre todo, matas de frambuesas, cuyos frutos hicieron nuestra delicia.

Saint Alban es una linda villa que tiene una hermosa iglesia románica de piedra gres rojiza, lo que le da un aspecto peculiar; y un airoso campanario en peine. Mantiene muy vivo el espíritu de la peregrinación compostelana, como lo prueban los numerosos paneles que, desde la entrada hasta la salida de la población, jalonan el recorrido del camino, ilustrando al peregrino con dibujos y fragmentos literarios de las obras clásicas de la peregrinación, o con estrofas de canciones de los peregrinos. Tal es el texto del último panel en el que leemos. «Ma calabasse, ma compagne./ Mon bourdon, mon compagnon./ La taverne m'y gouverne./ L'hôpital, c'est ma maison.».

Abandonamos Saint Alban y cruzamos el arroyo Limagnole por un puentecillo; caminando entre bosques y prados hasta Les Estrets, lugar donde hubo una encomienda de San Juan de Jerusalén. Poco más adelante cruzamos el río La Truyère y, por un camino poco transitado, asfaltado en algunos tramos, llegamos a Aumont-Aubrac. Tenemos la suerte de que la igle-

sía, dedicada a San Esteban, nos coge de paso y entramos a visitarla. En su fachada luce una gran concha de peregrino tallada en el granito. En la plaza, sobre una fuente monumental, puede verse una representación idealizada, hecha en metal coloreado y ornamental, de la «Grand Bête de Gevaudan».

Desde la plaza nos dirigimos al Gîte d'Etape, de carácter privado, y en él nos aposentamos para descansar y pernoctar.

AUBRAC: UN ALBERGUE MEDIEVAL

Como en días anteriores, hoy también hacemos la salida de Aumont-Aubrac muy de mañana. Iniciamos la caminata en compañía de los franceses que habíamos encontrado en Le Sauvage, que ayer por la tarde recalaron también en nuestro albergue. Ellos van muy cargados y caminan lentamente, por lo que pronto nos despedimos y nos vamos adelante.

Hoy tenemos que afrontar uno de los retos más duros de la Vía Podiense: atravesar la mítica meseta de Aubrac.

Nada más salir de Aumont el camino histórico, que coincide con la carretera, empieza a subir tomando altura hasta alcanzar una pequeña planicie. A su vera se alza una capillita muy cuidada y, frente a su puerta, una losa con dedicatoria al abate que la restauró. Ahora el camino es llano y, a partir de la aldea de Lasbros, abandona la carretera para tomar una pista forestal paralela, que nos lleva hasta un cruce de carreteras conocido por «Encrucijada de los cuatro caminos». Volvemos a retomar la carretera que seguimos hasta Malbouzon. Es este un típico pueblecito de montaña, con sus casas de piedra con cubierta de pizarra. A partir de él, se despliega ante nuestra vista, en toda su desnudez y grandeza, la inmensa paramera de Aubrac de la que se dice que tiene «trois cents montagnes» o colinas.

Colinas y vaguadas se suceden de modo continuo, alfombradas de verde hierba salpicada de gran variedad de vistosas flores. Hasta más de 12.000 especies vegetales han sido catalogadas en la meseta. Lo curioso es que apenas se ve un árbol. Pero lo que sí abundan son los rebañíos de vacas. Las vacas de la raza aubrac tienen un color blanco desvaído, bien distinto del

retinto de las que vimos en la Margeride. Pastan o sestean en las praderas bajo un sol que empieza a calentar; y nos miran al pasar con ojos inquisidores, como si quisieran preguntarnos qué buscamos por aquí.

Después de pasar Malbouzon el camino histórico toma una carreterita que discurre entre pastizales hasta llegar a Rieurtort d'Aubrac, una aldehuela con casas de piedra gres rojiza y cubierta de pizarra oscura, que tiene en la plazuela una bonita fuente. Echamos un trago de agua fresca y continuamos hacia Montgros, que pronto dejamos atrás para entrar en el pueblecito de Nasbinals. Hasta aquí, desde que salimos de Aumont, hemos estado caminando a una altura de ente 1.000 y 1.200 m.

Nasbinals es un pueblecito de montaña, pintoresco y cuidado, con una iglesia románica de piedra arenisca rojiza. Tiene portada con arquivolta que descansa sobre capiteles labrados y un original campanario con chapitel, muy parecido al que ya habíamos visto en Saugues. En el interior nos llamó la atención una talla en madera ¿de Santiago?, labrada muy rudimentariamente y coloreada en vivos tonos rojos y azules. El modernismo y la ingenuidad le dan un aspecto un tanto «naif». En la base de la imagen hay un rótulo que reza: «Pelèrin à Compostelle».

Después de tomar un café abandonamos Nasbinals. Retomamos el camino histórico, que inicia otra remontada y ascendiendo progresivamente nos conduce has-

ta el punto culminante de la Vía Podiense, el «col» de Aubrac, donde un panel nos indica que hemos alcanzado la cota de los 1.340 m. Desde aquí el camino se hace más llevadero y llanea por la planicie herbosa, en la que ahora se ve de vez en cuando algún bosquecillo de pinos. Al salir de un recodo divisamos en lontananza el conjunto urbano de Aubrac del que sobresale la señera «Torre de los Ingleses».

La torre medieval y la recia fábrica de la iglesia gótica son las únicas señas de identidad reconocibles de la, en otros tiempos, poderosa y famosa «Domerie d'Aubrac». La fundó en el siglo XII el vizconde Adelardo de Flandes, a su regreso de Compostela, en cumplimiento de una promesa; y la puso bajo el patrocinio de Nuestra Señora de los Pobres. Su finalidad era dar albergue a indigentes y peregrinos sirviéndoles de refugio contra las inclemencias, las fieras y los salteadores. La misión de sus monjes era, en definitiva, la misma que la de las comunidades de los hospitales de Roncesvalles, Santa Cristina y Gran San Bernardo.

Poco a poco, caminando en el último tramo por una senda de tierra, nos acercamos a Aubrac, que es nuestra meta para hoy. Actualmente el conjunto de edificios forman un complejo turístico de alta montaña muy concurrido de excursionistas, senderistas y veraneantes, que se hacían notar cuando llegamos. La iglesia es lo único que resta del antiguo monasterio; y la «Torre de los Ingleses», el último resi-

Aubrac. Interior del albergue en la medieval Torre de los Ingleses. (Foto del autor)



duo del recinto fortificado. El interior de la iglesia, bello en su sencilla desnudez, está presidido por una talla románica del Crucificado. En el exterior, destaca la solidez del campanario, que aún conserva la «cloche des perdus», la campana «María» cuyo toque orientaba a los peregrinos perdidos en la montaña. «Errantes revoca» (llama a los extraviados), constata una inscripción gravada en su cuerpo de bronce.

El Gîte d'Etape de Aubrac está instalado en la torre medieval. Llegamos a la puerta pero está cerrada y no abren hasta media tarde. Así que no tenemos más remedio que esperar. Cuando abren, nos aposentamos en una estancia que ocupa la primera planta. En la de abajo están los servicios y duchas; y en la de arriba, la cocina y el salón comedor. En plantas superiores hay también dormitorios. El acceso a las distintas plantas se hace por una escalera de caracol.

Nuestra estancia es relativamente cómoda, con muros de piedra desnuda, que corresponden a los de la torre, y bóveda de medio cañón, de sillarejo. Un ventanuco le presta una tenue iluminación solar. El mobiliario lo componen media docena de colchonetas mullidas, en el suelo, una recia mesa redonda de madera y tres bancos curvos, también de madera.

A juzgar por la distribución del espacio, por la chimenea de leña y por la hornacina lucernario que hay en la pared, nuestra estancia debió ser el cuerpo de guardia de la torre-fortaleza. Pues bien, en este original albergue, cuyos muros, si hablaran, nos podrían contar mil y una historias de tiempos pasados, nos acomodamos, después de cenar, para pasar la noche al abrigo de la niebla y de los fríos nocturnos, que son elementos habituales del clima y el paisaje de la meseta de Aubrac.

ESPALION: PRIMER ENCUENTRO CON EL LOT

Estamos ya en el día 17. Hoy dejaremos las altas y adustas soledades de la meseta de Aubrac, para llegar a las risueñas riberas del río Lot en Espalion, «la primera sonrisa del Midi».

Ayer, para mi desdicha, no pude satisfacer un deseo. A pesar de verlo anunciado en la carta de todos los restaurantes del lugar, no tuve ocasión de probar el «ali-

got», el plato gastronómico más típico de estas tierras esencialmente ganaderas. Se trata de una preparación culinaria de rai-gambre pastoril, a base de puré de patata, queso fresco, mantequilla y especias, tan popular como «las migas de pastor» en Navarra. En cambio sí pude degustar el famoso «thé de Aubrac», una infusión preparada con una variedad de thé, de aroma agradable y sabor fuerte, que crece por estos montes. También tuvimos oportunidad, y aquí participamos todos, de saborear una deliciosa «tarte de maison» rellena de frutillas silvestres.

Bien, pues dejando estos recuerdos de víspera, tengo que decir que, de madrugada, dejamos el abrigo de nuestro albergue medieval y nos aventuramos a salir al exterior. El frío, fuera de la torre, es notorio y nos hace estremecer. Una fina y densa niebla envuelve todo el contorno y ha dejado un manto de rocío sobre la hierba.

Junto a los recios y húmedos muros de la torre-fortaleza cantamos la «Aurora jacobea» y empezamos a caminar con pres-teza para entrar en calor. A la salida de Aubrac dejamos la carretera y tomamos una senda de tierra, flanqueada a uno y otro lado por muretes de piedra. En algunos tramos, la senda se desliza por el cauce seco y pedregoso de un arroyo, lo que supone un martirio para los pies. En otros, se remansa en pequeñas praderas en las que florecen la retama, la dedalera y la genciana. Pegadas a los muretes, crecen matas de rosas silvestre, zarzamora y frambuesa,

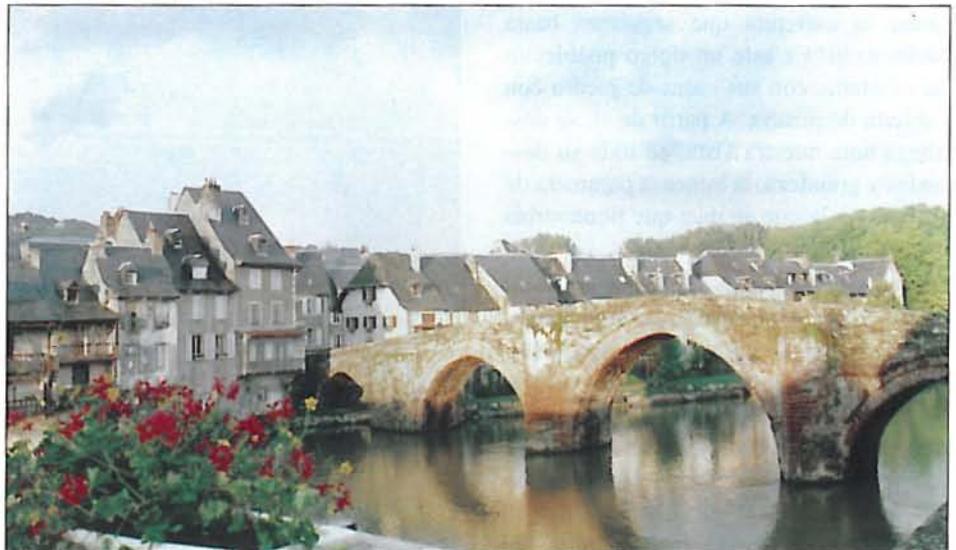
cuyos frutos maduros saboreamos con gusto.

A medida que avanza la mañana, la niebla ha empezado a disiparse y el sol quiere lucir, pero aún lo hace tímidamente. En los pastizales, aún con rocío, las vacas rubias de Aubrac nos ven pasar sin inmutarse. Es curioso que todavía no hemos visto ni una oveja.

Pasado algún tiempo de caminar, dejamos el cauce del arroyo y ahora la senda remonta la ladera de una colina en cuya cima destaca una enorme y rústica cruz de madera. A partir de aquí, el camino sigue las ondulaciones y se hace más cómodo. De lejos divisamos el Truc de Belvezet, semejante a un cono volcánico, que, sin embargo, no es otra cosa que una colina coronada por las ruinas de un viejo castillo. A partir del pueblecito de Belvezet el camino es más pintoresco y serpentea, por senda o pista asfaltada, entre prados o bosques umbrosos. A veces, pasa a la vera de alguna granja, o algún que otro molino abandonado, cuyo tejado está cubierto de loseta de pizarra, artísticamente imbricada. Marchando en progresivo descenso llegamos a Saint Chély d'Aubrac, que es una bonita villa, con las calles llenas de flores, asentada a orillas de la Boralde de Saint Chély. En este punto decimos adiós a la adusta pero bella meseta de Aubrac.

Cruzamos el pueblo y bajamos a la orilla del río que atravesamos por un puente-cito medieval. En el pretil izquierdo hay un crucero de piedra que en su base tiene

Espalion. Vista del puente medieval sobre el río Lot. (Foto del autor)



toscamente esculpido un peregrino con capa, sombrero en una mano y bordón en la otra. Pasado el río, entramos en una senda que atraviesa un espléndido bosque de hayas, por la que llegamos a Cambrassats. Entre este pueblo y el siguiente, L'Estrade, nos encontramos en la senda con una familia, compuesta de matrimonio y tres hijos adolescentes, que, cargados con sus mochilas van en peregrinación a Conques. Les alcanzamos, les saludamos y charlamos brevemente. Al saber que nuestra meta es Compostela, nos dicen que también ellos esperan poder ir algún día al sepulcro de Saint Jacques en Galicia. Les animamos a hacerlo y nos despedimos amigablemente.

Desde L'Estrade la senda discurre por un tupido bosque de frondosos castaños y va descendiendo por una pendiente ladera hasta llegar de nuevo a orillas del río Boralde. Lo cruzamos por un puentecillo tapizado de yedra y volvemos a subir por la vertiente opuesta hasta alcanzar una carretera asfaltada cerca de Martillages. El cielo se ha cubierto de negros nubarrones y nos ponemos los chubasqueros preventivamente, porque enseguida empieza a llover. Marchamos ahora por la carretera y pronto llegamos a la villa de Saint Côme d'Olt en la que entramos bajo un fuerte aguacero.

Atravesamos el recinto amurallado por la puerta de Greffe (puerta del Tribunal) y siguiendo por una tortuosa calle, cuyas losas brillan bajo la lluvia, llegamos a la iglesia parroquial dedicada a los santos Cosme y Damián. Tenemos la suerte de que la puerta está abierta y podemos visitarla. Desde fuera contemplamos el original chapitel del campanario, que se eleva retorciéndose en espiral como una llama, y después recorreremos algunas de las típicas calles medievales. Pero como el tiempo se ha puesto desagradable, decidimos continuar nuestro camino. Así pues, abandonamos la villa y, soportando ahora una fina llovizna, nos dirigimos a Espalion.

Al poco de salir de Saint Côme d'Olt nos encontramos, por primera vez, con el legendario río Lot. Sus aguas se van deslizando con serena lentitud, formando pequeños meandros, entre frondosas arboledas, compactos maizales y cuidados huertos de hortalizas y frutales. El río discutiendo por su cauce y nosotros marchan-

do por nuestro camino, volveremos a encontrarnos de nuevo en Espalion y, desde aquí, seremos con frecuencia compañeros de viaje.

Espalion es una rica villa, con dilatada historia, cuya trama urbana está partida en dos por las aguas del Lot. Su vida transcurre bajo la permanente vigilancia del inexpugnable castillo de Calmont, cuyas fortificaciones, rematadas por una airosa bandera, destacan en lo alto de una montaña próxima. La villa conserva de su noble pasado monumentos sumamente interesantes: la iglesita románica de Perse, con su campanario en peine, construida en piedra gres rojiza; la iglesia museo de San Juan; el puente medieval sobre el Lot; el palacio-castillo al borde del río y las pintorescas casas de las viejas tenerías. Todo este repertorio monumental, junto con los hermosos parques y las cuidadas calles medievales con maceteros cubiertos de flores justifican sobradamente su apelativo de «Primera sonrisa del Midi».

El Gîte d'Etape de Espalion está a las afueras de la villa, en un área recreativa municipal. Nos desplazamos hasta allí y nos aposentamos en sus amplias, modernas y cómodas instalaciones. Hemos tenido suerte porque, a poco de llegar al refugio, ha empezado a diluviar.

LA ESPIRITUALIDAD DE CONQUES

Nos amanece el día con cielo encapo-

tado, presagiando lluvia. Ante tal eventualidad, nos equipamos para aguantar el agua.

Desde el albergue nos llegamos hasta la plaza de Espalion, junto a la iglesia de San Juan, y emprendemos nuestra marcha dejando atrás el viejo puente medieval y las orillas del Lot.

Llegamos a Bessuéjols, cuya iglesia de San Pedro tiene una curiosa capilla románica en el propio campanario, y, a partir de aquí, subimos por una estrecha y difícil senda entre bosque, hasta alcanzar una pequeña planicie por la que caminamos durante algún tiempo. Descendemos cerca de la aldea de Verrières y volvemos a toparnos con el Lot cerca de Estaing. Afortunadamente el viento ha barrido los oscuros nubarrones y ahora el sol brilla entre masas de nubes algodonosas. Parece que el riesgo de lluvia se ha conjurado.

Estaing se ofrece a nuestra vista con todos los ingredientes de una hermosa postal turística: el río Lot, con su molino y sus puentes de piedra de arcos ojivales; las verdes montañas que circundan la villa; y el caserío apiñado, coronado por un castillo de cuento de hadas. Cruzamos el gran puente y nos adentramos en el casco urbano.

Estaing ha sido, desde lejanos tiempos, un hito señero en la Ruta Jacobea. Hoy día sigue siendo «Halte su les Chemins de Saint Jacques», parada casi obligada del peregrino; que no debe pasar de largo sin

Conques. Tímpano del Juicio Final en la portada de la abadía (Foto del autor)



visitar el albergue de la «Hospitalité de Saint Jacques» y saludar a la familia Leonard, que se desvive por atenderlo, con total entrega al caminante. Nosotros así lo hacemos, encontrándonos con la señora Leonard con la que departimos, mientras nos enseñaba el albergue y la capilla privada. Oramos ante la imagen de Santiago y le cantamos la «Aurora», con gran complacencia de la señora, que nos entregó a cada uno una estampita con la imagen del Santo Patrón. Nos selló nuestras credenciales, nos despedimos y seguimos nuestro camino.

Volvemos a cruzar el puente en sentido contrario, dejando el Lot, y, tras una dura subida por carretera, llegamos al alto de Versailles. Caminamos a partir de aquí por una planicie más o menos ondulada, dejando atrás Saint Genies des Ers, para descender a las orillas de un arroyuelo, afluente del Lot, a partir del cual salvamos una fortísima pendiente para llegar al pueblecito de Golin hac donde finalizamos la etapa.

En Golin hac nos alojamos en un Gite d'Etape Equestre, próximo al «camping» municipal, que es un moderno y bonito chalet muy bien equipado, donde pasamos el resto del día y pernoctamos.

Al día siguiente, como de costumbre, nos levantamos muy de mañana. Como quiera que Golin hac está en cota bastante alta, una densa niebla cubre el pueblo y los alrededores: por lo que hemos de hacer uso de nuestras linternas para alumbrarnos.

Nos llegamos hasta la iglesia y allí tomamos el camino histórico, que va parejo con la GR-65. Caminamos por una senda empinada, tapizada de hierba, y pasamos junto a la ermita de Notre-Dame-des-Hauteurs (Nuestra Señora de las Alturas), para tomar después un cómodo camino en suave descenso. La niebla se ha ido despejando poco a poco. A través de prados con rocío y bosques umbríos vamos bajando hasta Espeyrac.

Sentimos una gran emoción cuando, a la entrada de este pueblecito montaños, vemos el primer panel que anuncia el Camino como «Itinerario Cultural Europeo». En él se representa una gran estrella jacobea y la corona de estrellitas del Consejo de Europa y, sobre fondo amarillo, se lee en letras azules: «Route de Godescalc», «Chemin de Saint Jacques».

Hacemos breve parada en Espeyrac y seguimos, llegando a un alto desde el que divisamos a lo lejos, sobre otra altura, el perfil de la villa de Senerges, del que emergen las siluetas de su torre y su castillo. Después de larga caminata, con subida de pendiente incluida y rigores solares inesperados, llegamos a Senerges. Nos detenemos para descansar, tomar un café, visitar la iglesia gótica y contemplar por fuera el bien cuidado castillo.

Salimos de Senerges tomando un camino de tierra, por el que va una variante de la GR-65, que marcha bordeando un espléndido bosque de pinos, altos y rectos como velas. Dejamos el bosque y ahora el camino se transforma en senda que discurre entre prados, para ir a salir a una carreterita por la que viene el camino histórico. Transitando por éste, llegamos a Fontromieu (Fuente de los Romeros) y, algo más adelante, entramos de nuevo en un carrito que nos lleva hasta la aldea de Saint Marcel. Desde aquí el camino se hace senda estrecha que, en vertiginoso descenso y haciendo quiebros a través de un tupido bosque, nos deja, casi sin darnos cuenta, ante la mismísima abadía de Conques.

La villa de Conques vive merced a la atracción peregrina que genera el culto a las reliquias de Sainte Foy que se guardan en la histórica abadía. Es por eso que la pétreo fábrica de la basílica, con sus torres señeras y su magnífica portada, pastorea amorosamente el escaso rebaño de típicas casas y palacios que dibujan el entramado

de sus empedradas rúas medievales.

En el remanso de paz que florece en estas montañas, Conques significa, hoy día, un espléndido faro de espiritualidad peregrina en el Camino de Santiago. La sensibilidad y el dinamismo religioso de su pequeña comunidad premonstratense, mantiene vivo, mediante actos comunitarios con los peregrinos, el sentido profundo y trascendente de la peregrinación en su más genuina expresión cristiana, para que la marcha a los lugares santos no se quede en mero ejercicio deportivo. Por eso la abadía de Conques es meta, es parada y es partida para los peregrinos. Meta para los que devotamente vienen a venerar las preciadas reliquias de Sainte Foy, y a vivificar su fe en las convivencias con los monjes. Parada para los que transitan por la Vía Podiense, camino de Compostela, y en este «Halte sur les Chemins de Saint Jacques» encuentran reposo para su cuerpo y alimento para su espíritu. Y partida para quienes, tras recibir la bendición peregrina en la basílica, se aprestan a iniciar la gran aventura de caminar hasta la tumba de Saint Jacques en el «Finis terrae».

La basílica es, sin duda, un imán que atrae irresistiblemente. Por eso, nuestros primeros pasos en Conques han ido en esa dirección. Al llegar ante la espléndida portada, el ánimo se queda suspenso y sobrecogido contemplando el impresionante conjunto escultórico del tímpano, donde se representa el Juicio Final. Es después, en el interior del templo, donde el espíritu

Espeyrac.
Primer panel anunciador del Camino
de Santiago
(Foto del autor)



se sumerge en la tenue penumbra, que propicia con sosiego la oración.

Salimos de la basílica y buscamos aposento, encontrándolo en uno de los varios albergues de que dispone el Servicio de Acogida de la abadía. Por la tarde dedicamos nuestro tiempo a visitar más detenidamente el monasterio, el claustro y el magnífico museo en el que, entre otras joyas, se exhibe la Majestad de Sainte Foy, imagen sedente recubierta de oro y piedras preciosas. Con un recorrido por la encantadora villa medieval y la asistencia a la función de «Vísperas» en la abadía, concluimos nuestra jornada. Al regresar al albergue tenemos la grata sorpresa de encontrarnos como convecinos al grupo de franceses con los que hemos coincidido en otros lugares. Ellos terminan aquí su peregrinación.

Cuando en la mañana del día 20 nos levantamos, ni remotamente podemos sospechar qué momentos de emoción peregrina nos aguardan. Tal como venimos haciendo habitualmente, después del aseo y desayuno recogemos nuestros enseres y preparamos las mochilas, bordones y sombreros. Salimos del albergue y, en medio de una densa niebla, nos dirigimos a la basílica para asistir a la función de «Laudes». Nos habían informado la víspera que después de los «Laudes» se impartía la bendición a los peregrinos. Penetramos en el templo y vemos que apenas estamos una docena de personas en los bancos.

Terminada la función, los peregrinos presentes somos llamados para subir al presbiterio. Lo hacemos nosotros cinco y un muchacho francés. En el espacio detrás del altar, nos colocan en el centro de un círculo que forman los monjes y un grupo de laicos, la mayoría peregrinos, que están en una convivencia de oración.

Comienza la ceremonia con un saludo del prior, que nos pregunta a cada uno nombre y procedencia. Hace después un breve comentario sobre el significado de la peregrinación. A continuación se van desarrollando las sucesivas secuencias del ritual de la bendición del peregrino, de acuerdo con la tradición centenaria de Conques. El prior hace una invocación al Altísimo y reza unas preces que son contestadas por la comunidad y los peregrinos. a continuación procede a la bendición y entrega, a cada uno, de los elementos

que simbolizan el sustento espiritual y corporal del peregrino: un librito con el Evangelio de San Juan y un panecillo. (En lejanos tiempos los elementos a bendecir eran el bordón y la escarcela). Rezamos en común la «Prière du Pèlerin à Saint Jacques» (Oración del peregrino a Santiago) y, como final, cantamos la canción de los peregrinos medievales, «Ultreya». En verdad que tan inesperada y hermosa ceremonia jacobea nos emocionó, dejándonos un agradable sabor para empezar a caminar y un recuerdo que no olvidaremos fácilmente. Antes de partir sellamos las credenciales.

Salimos de la abadía reconfortados y, después de echar una última mirada a la portada del Juicio Final, cruzamos la plaza y enfilamos la pintoresca Rue de Charlemagne, que desciende en fuerte pendiente hasta las orillas del Dourdou. A media bajada y a mano izquierda volvemos a encontrarnos con San Roque, que nos saluda desde su capillita, en la que se guarece del relente mañanero. Camino histórico y GR-65 marchan juntos.

Cruzamos el río Dourdou por un estrecho puente medieval y tomamos una senda que, entre bosque, trepa por la ladera opuesta hasta llegar a la capilla de Sainte Foy. Tras descansar brevemente y contemplar el panorama, cuando ya se ha despejado la niebla, retomamos la senda y, no sin fatiga, remontamos los últimos y fuertes repechos.

Ya en la cima, una despejada y ondulante meseta se ofrece a nuestra vista. Ahora luce el sol, pero sopla una brisa estimulante. Seguimos un camino, primero de tierra y después asfaltado, que se dirige a Noailhac; aunque, sin llegar al pueblo, giramos a la derecha para continuar por carretera y llegar a un bosque de pinos donde, ¡qué casualidad!, hay una hermosa ermita en la que nos espera el bendito San Roque. Naturalmente, hacemos una parada para descansar y saludar a nuestro amigo el Santo Peregrino. A la vez, charlamos con un grupo de jóvenes franceses que hacen acampada en el bosquecillo.

Reanudamos la marcha y seguimos por la carretera hasta La Boriatte, donde la GR-65 se separa del camino. Nosotros continuamos por éste, pasando por Roziès y dejando atrás a Pagaux con su ruinoso castillo, para encontrarnos de nuevo con el

Lot en las cercanías de Flagnac. Bordeando su ribera llegamos al viejo puente colgante de Livinhac-le-Haut, cortado al tránsito, y por el puente nuevo entramos en esta villa.

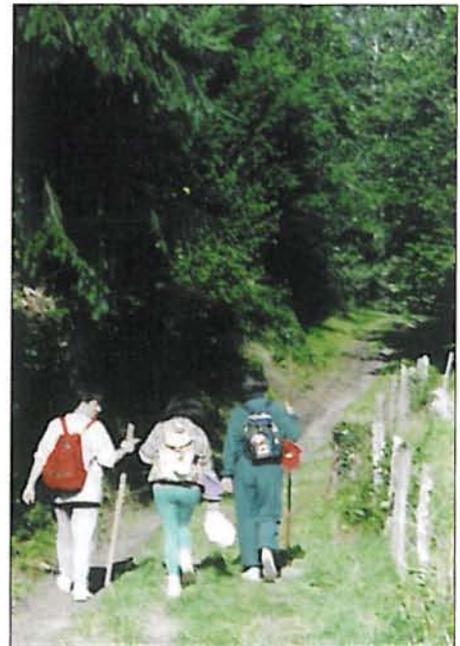
En la misma plaza del pueblo está el Gîte d'Etape municipal, donde nos alojamos. Después de comer, como la tarde es espléndida hacemos el tramo que nos queda hasta Montredon, caminando por una cómoda y preciosa senda alfombrada de hierba.

LA PLAZA DE LAS ESCRITURAS DE FIGEAC

Hemos pernoctado en Livinhac y hoy empezamos la marcha en Montredon. Muy de madrugada, cantamos la «Aurora» junto a su iglesia y nos disponemos a caminar. Atrás queda el Departamento de Aveyron y entramos en el del Lot.

Se nos abren dos opciones: tomar el camino histórico, que sigue la carretera dando un buen rodeo; o entrar en la GR-65, de trayecto más recto, aunque más difícil. Optamos por la segunda y caminamos por una senda descendente que sigue el curso de un regatillo, por lo que en algunos tramos hay que sortear el agua saltando de piedra en piedra. Desembocamos en la carretera y camino a la altura de Guirande y seguimos por él hasta San Félix de

*Seneges. Caminando hacia Conques.
(Foto del autor)*



Mirabel. Aquí hacemos un pequeño alto junto a la iglesia, contemplando el curioso tímpano donde, de modo ingenuo, se escenifica la Tentación del Paraíso. Retomamos el camino y, después de atravesar algunas pequeñas aldeas, iniciamos un prolongado descenso para bajar a las orillas del río Celé. Al otro lado se extiende la pequeña ciudad de Figeac, a la que se accede por varios puentes que salvan la corriente del río.

Figeac es una joya urbana que ha sabido conservar el sabor medieval de sus plazas, rúas y típicas casas de entramado de madera, ventanas geminadas y solaneras. La adornan espléndidos palacios de piedra sillar y ricos monumentos de diversas épocas. Cabe destacar entre ellos: la Casa de la Moneda; la catedral gótica de San Salvador y, en lo alto de la colina, la iglesia de Nuestra Señora del Puy, sede de la Cofradía de Santiago, a la que se accede por la empinada y recoleta Rue de Saint Jacques.

No sería perdonable el dejar de señalar que Figeac es la cuna del célebre egiptólogo Champollion. Soldado de Napoleón en la campaña de Egipto, es a él a quien debemos la interpretación de los jeroglíficos egipcios después de que descifrara el texto de la famosa piedra Rosetta. Su casa natal acoge un interesante museo de arte egipcio. Muy cerca, hay una recogida y encantadora placita, cuyo pavimento, de mármol negro, es una réplica gigante de la piedra Rosetta. Lleva cincelado un texto en tres escrituras diferentes: jeroglífica, griega y demótica. De ahí que sea universalmente conocida con el nombre de «Plaza de las Escrituras».

Visitamos la catedral y la iglesia del Puy; admiramos los bellos palacios y las viejas casonas medievales; transitamos las estrechas y cuidadas callejuelas con sus tiendas artesanales y, llevándonos un recuerdo agradable, abandonamos la ciudad.

Volvemos al camino tradicional, que es la carretera que va por la margen izquierda del río Celé, y algo más adelante vemos un panel que dice: «Relais de Saint Jaques», «Gîte de groupes», con una flecha que señala a la izquierda. Pero no es esa nuestra meta. Así que continuamos de frente y pronto divisamos en lontananza, en lo alto de una terraza, el perfil del pueblecito de Beduer con su torre, que es nuestro objetivo. Es ya pasado el mediodía

y el sol calienta de firme. Por eso la subida de la pendiente hasta el pueblo se nos hace interminable y penosa.

El Gîte d'Etape de Beduer está instalado en un barracón del camping municipal, que queda a un par de kilómetros del pueblo. Nos dirigimos hacia allí y vemos que el lugar es ameno: una verde campiña rodeada de arbolado que le da sombra. Las instalaciones están cuidadas y no dudamos en aposentarnos.

Beduer es un pequeño pueblo en el que lo único destacable es su iglesia, con una excelente torre, y un señorial castillo-palacio que tiene una hermosa entrada blasonada y puerta de hierro forjado.

Hemos pernoctado en Beduer, compartiendo albergue con dos peregrinas francesas. Muy de mañana nos hemos levantado y, con el mayor sigilo para no despertarlas, hemos recogido nuestras cosas y dejamos el camping y el pueblo.

El camino va siguiendo las ondulaciones de un altiplano de terreno pobre, en el que aflora con frecuencia el fondo rocoso calcáreo. En consonancia, la vegetación es escasa y raquítica. Nos llama la atención el ver en el campo una típica construcción circular de piedra, que por allí llaman «garriotte», utilizada al parecer por pastores y ganaderos para guarecerse. Llegamos al pueblo de Grealou, que tiene una pequeña iglesia románica escondida en una plaza sombreada por corpulentos árboles, y se-

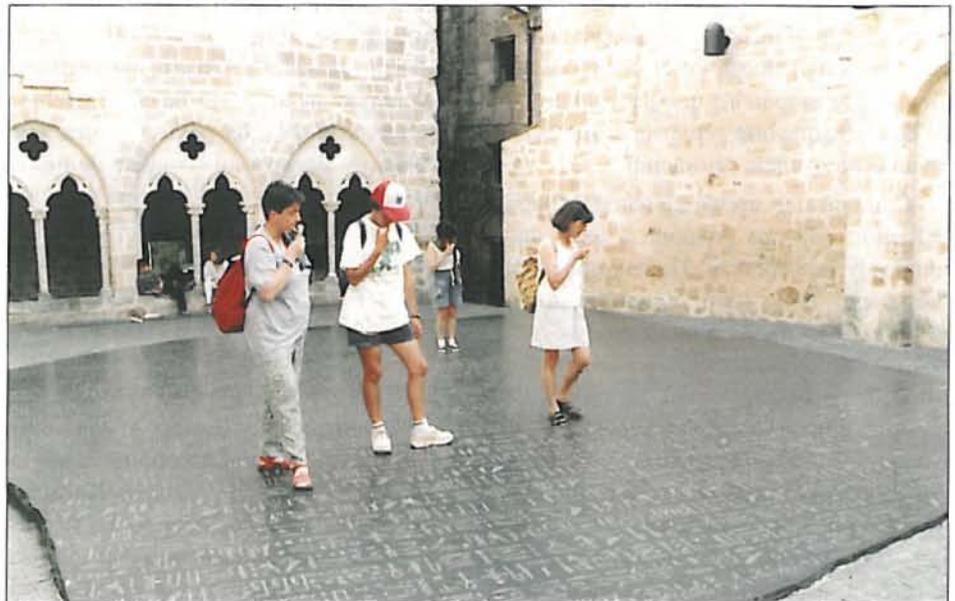
guimos adelante hasta Le Verdier. Aquí dejamos el camino y tomamos una senda de la GR-65A, que se aleja de la carretera y discurre por la meseta entre monte bajo y pastizales. Pronto empezamos a divisar el amplio valle del río Lot y, conforme avanzamos, descubrimos abajo, en un meandro del río, el caserío de la villa de Cajarc. El paisaje que se contempla desde estas alturas es francamente bello.

Descendemos por una senda de herradura y vamos a salir a una carreterita asfaltada que nos conduce a la plaza de Cajarc, donde hacemos una parada.

Cajarc fue un lugar importante en los tiempos gloriosos de la peregrinación por su puente y su hospital de peregrinos. Hoy es una pequeña villa por cuyas estrechas y cuidadas rúas da gusto pasear. Por ellas deambulamos brevemente, llegando hasta el paseo que bordea la orilla de nuestro viejo conocido el Lot.

Nuevamente reanudamos la marcha y lo hacemos ahora por la GR-65. Subimos hasta el alto donde asienta la capilla de la Magdalena, que es lo único que queda de la antigua leprosería, y que hoy está dedicada a Nuestra Señora de la Paz. Es espléndida la vista panorámica que se contempla desde este lugar, con el valle del río Lot al fondo, por el que se insinúan sus meandros, con uno de éstos ciñendo estrechamente el caserío de Cajarc. Seguimos adelante y, en descenso, llegamos hasta el magnífico puente colgante que salva las

Figeac. En la Plaza de las Escrituras. (Foto del autor)



aguas del Lot. Lo cruzamos y llegamos a Gaillac donde dejamos la carretera y tomamos una senda de roca caliza y piedra suelta que, en progresivo ascenso, se va internando en un tupido bosque de roble. Por ella llegamos a Mas de Puech donde hacemos una nueva parada. A partir de aquí el camino se dulcifica y el paisaje se hace más variado: pastizales, campos de maíz, cultivos de patatas, bosquetes de pinos, etc... De vez en cuando atravesamos alguna aldehuela o pasamos a la vera de una granja. Por esta zona son frecuentes los pozos, de los que extraen el agua merced a una especie de bomba artesiana dotada de una rueda con manivela. Tuvimos ocasión de manejar una y sacamos agua suficiente para refrescarnos. Después de atravesar un frondoso pinar y dejar atrás la aldea de Mas de Bassoul, volvemos a salir a carretera y por ella, soportando un sol implacable, entramos en Limogne-en-Quercy.

Esta villa parece ser que es famosa por su mercado de trufas, que crecen en abundancia en los robledales de la meseta que acabamos de atravesar. Por lo demás, poco tiene que ver. Lo único de interés es una pequeña imagen de Santiago, tallada en granito muy toscamente, que está colocada en un hueco del pórtico de su moderna iglesia.

No encontramos alojamiento en Limogne, así que no tenemos más remedio que avanzar y desplazarnos hasta la aldea de Labourgade. Aquí nos aposentamos en un Gîte d'Etape Equestre privado, que está en pleno campo. Se trata de una gran mansión rural habitada por una familia dedicada al cuidado de caballos y explotación de deportes ecuestres: equitación, excursiones a caballo, etc... En un edificio adyacente tienen instalado un Gîte para los deportistas y en él nos alojamos nosotros. La estancia es muy coqueta y cómoda, con la desventaja de no tener cocina. Así que al atardecer nos preparamos la cena con el «camping-gas» y cenamos en el jardín a la luz de la luna.

CANTO CORAL EN LA CATEDRAL DE CAHORS

Cuando, en la mañana del día 23, nos levantamos, está rompiendo el día. Es la hora de «l'aube», que decía nuestro anfitrión del seminario de Le Puy. Recogemos

nuestras cosas y, tras desayunar, nos trasladamos al pueblecito de Bach, para iniciar nuestra marcha en el lugar donde habíamos acabado la víspera.

Hace una temperatura fresca y agradable pero el cielo está cubierto de negros nubarrones que amenazan lluvia. En previsión de lo que pueda pasar, nos ponemos los chubasqueros antes de empezar a caminar.

Emprendemos la marcha por el camino histórico que discurre por una carreterita sin apenas tráfico. Enseguida llegamos a la aldea de Escamps, en la que nadie da señales de vida. Algo más adelante hay un cruce de caminos, conocido por «Croix de Beuzac», en el que una majestuosa cruz de madera, sobre basamento de mampostería, justifica el nombre. Hay en el lugar dos pozos artesianos con bomba de manivela, cuyas aguas vierten a un lavadero público. En el cruce, un indicador de carretera señala: «Chemin des puits» (Camino de los pozos).

Dejamos Croix de Beuzac cuando nos empieza a caer una fina llovizna que tiene la virtud de refrescar el ambiente. Deja de llover cuando estamos llegando a Labourgade, la aldea donde habíamos pernoctado. Pasamos Rigal y entramos en el pueblecito de Flaugac-Poujols, después del cual dejamos el camino histórico para tomar la GR-65, cuya senda discurre por un ameno valle arbolado de robles y que, en progresivo ascenso nos lleva hasta una meseta. Marchamos por el camino que surca la altiplanicie sorteando bosquetes de pinos y macizos de arbustos hasta llegar cerca de un montículo sobre el que se alza una antena de telecomunicaciones. A partir de aquí, el camino comienza a descender y, conforme avanzamos, podemos contemplar el anchuroso valle por el que discurre el Lot formando amplios meandros. Ceñida por uno de ellos podemos ver la aglomeración urbana de Cahors.

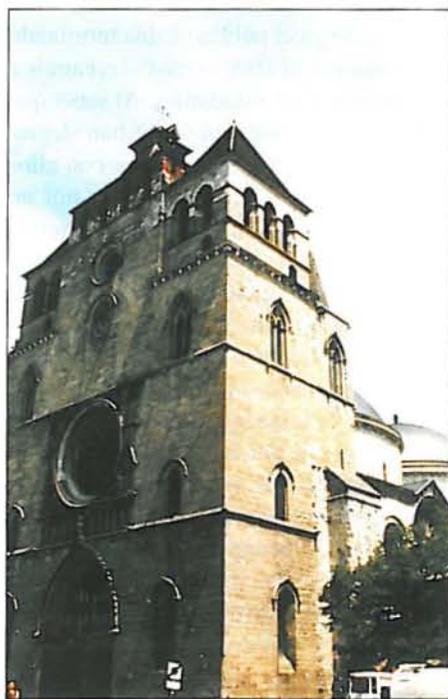
Nuestro descenso nos lleva hasta la línea férrea, bajo la cual pasamos, para encontrarnos de nuevo con nuestro viejo compañero de viaje, el río Lot, ahora ya hecho un mozo fornido.

Cruzamos su anchuroso cauce por el soberbio puente de Luis-Felipe y entramos en la antigua y episcopal villa de Cahors, encaminando nuestros pasos hacia su catedral.

Cahors es una ciudad de antigüedad remota, poblada inicialmente por los galos. Fue después galo-romana con el nombre de Cadurcea, de donde deriva su actual nombre. Las invasiones bárbaras arrasaron la ciudad, pero fue reconstruida pasando a ser señorío episcopal. Sufrió durante la Edad Media los rigores y saqueos de vikingos, sarracenos y protestantes. Hay que destacar que, desde lejanos tiempos, ha sido parada obligada de los peregrinos a Compostela; que encontraron albergue en sus múltiples hospitales, entre los que destacaba uno bajo la advocación de Santiago.

Actualmente Cahors es una hermosa ciudad contorneada por el río Lot y por los restos de su antigua muralla. Bonitas plazas, cuidados parques y amplios bulevares embellecen su traza urbana, que se adorna además con ricos monumentos, testimonio fehaciente de su noble pasado. A destacar entre ellos: la muralla con sus dos puertas, su barbacana y su torre de los ahorcados; la torre del papa Juan XXII; el palacio de Duèze; y los puentes, especialmente el bellísimo Pont Valentré de arcos ojivales, coronado por tres elegantes torres fortificadas. De su estribo derecho arranca un romántico paseo que bordea la ribera del Lot y que tiene el poético nombre de Paseo de los Suspiros.

Cahors. Vista de la catedral. (Foto del autor)



Punto aparte merece la catedral. Conserva su primitiva estructura románica en la nave, la portada de la Asunción y las llamativas cúpulas hemisféricas; mientras el ábside y la fachada principal se reconstruyeron en estilo gótico. En el claustro gótico es notable una ménsula esculpida, donde se representa una escena jacobea: una mujer da de comer a un peregrino tocado con sombrero que luce hermosa concha.

Cuando llegamos a la plaza de la catedral nos encontramos con un espectáculo abigarrado y multicolor debido a que es día de mercado. El espacio está ocupado por multitud de tenderetes cubiertos por toldos de llamativos colores. Entre ellos deambula un público variopinto que habla, gesticula, discute y regatea ruidosamente.

Sorteando con dificultad tenderetes y parroquianos, conseguimos llegar a las puertas de la catedral, de la que en ese momento está saliendo mucha gente. Nos enteramos de que salían de un concierto de música coral, que acababa de concluir, y nosotros entramos para visitar el templo. Resulta que los intérpretes del concierto son un grupo de jóvenes universitarios madrileños integrantes del «Coro Brizia». Están aprovechando sus vacaciones para recorrer las ciudades más emblemáticas de la Ruta Jacobea dando conciertos de música sacra y medieval. Habían actuado el día anterior en Le Puy; lo acababan de hacer en Cahors; y mañana lo harán en Moissac.

Cuando ya el público había terminado de abandonar el templo, nos acercamos a los cantores y les saludamos. Al saber que somos peregrinos españoles se han alegrado en gran manera. Departimos con ellos y les manifestamos nuestro pesar por no haber llegado antes para oír su actuación. Gentilmente se ofrecieron a repetir para nosotros solos algunas de las piezas que habían interpretado, detalle que les agradecemos vivamente. Tomamos asiento en los primeros bancos y, delante de nosotros, el coro va desgranando con juvenil maestría las notas de una breve selección de sus canciones. Así, de modo tan inesperado, en la silenciosa penumbra de la catedral de Cahors, cinco peregrinos, cansados y sudorosos, pero emocionados, escucharon el concierto más bello y espontáneo que jamás hubieran podido imaginar.

Agradecemos nuevamente al «Coro

Brizia» la deferencia que han tenido con nosotros y nos despedimos amigablemente de ellos deseándoles toda suerte de éxitos en su periplo.

Salimos de la catedral y nos vamos a buscar alojamiento. Curiosamente, en Cahors, como suele ser frecuente en las grandes ciudades, no hay Gîte d'Etape. Así que tenemos que recurrir al «camping» municipal, que está a orillas del Lot, junto al puente de Luis-Felipe. No queda mucho espacio libre pero, al menos, tenemos el suficiente para acomodarnos. Claro que, como no hay barracones, hemos de recurrir, por primera vez, a la expeditiva solución de montar nuestra propia tienda de campaña.

Al anochechar preparamos nuestra cena al aire libre y, sentados alrededor de una rústica mesa de madera, a la luz de la luna y el rumor del río, dimos buena cuenta de ella. Terminada la cena nos vamos a tomar café a una terraza del Boulevard Gambetta y hacemos un rato de tertulia.

Regresamos pronto al «camping» y nos acomodamos en nuestro pequeño dominio, dispuestos a pasar la noche de la mejor manera posible. Personalmente he de decir que la he pasado mal porque el ruido del tráfico no me ha dejado pegar ojo. ¡Con qué añoranza he recordado la apacible y silenciosa noche de estrellas de Le Sauvage en la meseta de la Margeride!

EL MARAVILLOSO CLAUSTRO DE SAINT PIERRE DE MOISSAC

Cuando amanece el día sobre Cahors, el silencio en el «camping» es absoluto. No así en las vías aledañas y sobre el puente de Luis-Felipe, donde el ruido del tráfico se va intensificando por momentos.

Nosotros, ya levantados, procedemos a desmontar la tienda y recoger nuestra impedimenta. Después de asearnos y desayunar, tomamos mochilas, bordones y sombreros y dejamos el lugar diciendo adiós a Cahors y al Lot, que ya no volveremos a ver.

Emprendemos la marcha en dirección a Montauban y vamos dejando atrás la zona industrial, el lugar de Belle Croix y el viaducto del ferrocarril; para tomar una carreterita que, después de pasar por la aldea de Cazelles, nos lleva hasta el pueblecito de L'Hospitalet, donde hacemos una

breve parada. El nombre le viene de un antiguo hospital de peregrinos y hoy tiene una bonita iglesia gótica.

A partir de L'Hospitalet vamos marchando por el camino histórico que transita por un fértil valle, regado por el río Lendou, en el que podemos recrear la vista sobre los inmensos y dorados campos de girasoles. El cielo se ha ido cubriendo de oscuros nubarrones y hemos de ponernos los chubasqueros porque enseguida empieza a llover. Al llegar a la aldea de Cézac nos resguardamos bajo un cobertizo y esperamos a ver si amaina el aguacero. En vista de que no cede decidimos continuar aguantando la chubascada. Llegando a Saint Cyprien empieza a remitir la borrasca y, cuando llegamos a Saint Laurent-Lolmie, final de nuestra etapa, el viento ha barrido las nubes y empieza a lucir el sol. Hacemos una parada y nos tomamos un café para entrar en calor.

Saint Laurent y Lolmie son dos pequeñas aldeas a las que no separa más que la carretera. Desgraciadamente no encontramos posibilidad de alojamiento, por lo que decidimos trasladarnos en coche más hacia adelante, a Moissac, en cuyo Gîte d'Etape municipal, espacioso, cómodo y bien equipado, nos instalamos y pernóctamos.

Y he aquí que cuando amanece el día de hoy ¡es 25 de julio! Día grande para cualquier peregrino jacobita, pues es la fiesta del Señor Santiago. Además, para nosotros es el último día de peregrinación por la Vía Podiense. ¡Cuán lejanas en el espacio y en el tiempo nos parecen la estampa de Le Puy y la imagen de su Virgen Negra!

Hemos de regresar a Saint Laurent-Lolmie para retomar el camino en el punto donde lo habíamos dejado. Así que nos trasladamos hasta allí en coche.

Antes de empezar a andar cantamos la «Aurora jacobea» en honor del Santo Patrón. Además, para señalar la fiesta, hago explotar uno de los petardos multicolores que suelo llevar en el zurrón para ahuyentar a canes inoportunos y agresivos.

Caminamos por la carretera, que va siguiendo la ruta histórica, y, poco antes de la villa de Lauzerte, coincidimos con la GR-65, de la que pronto volvemos a separarnos. El casco antiguo de la villa está en un altozano, pero no subimos a visitarlo.

Junto a la carretera está el cuartelillo de la Gendarmería y entramos a sellar nuestras credenciales. Casualmente nos recibe un gendarme que habla español correctamente. Aprovechamos la circunstancia para charlar con él unos momentos y nos cuenta que está casado con una madrileña y que viaja a España todos los años. Nos sella nuestras credenciales, nos despedimos de él y seguimos nuestro camino.

Llegamos a Saint Pierre de Nazac, donde hacemos un alto para descansar. Mientras, se nos acercan dos viejecitas ávidas de saber quienes éramos, de dónde veníamos y a donde íbamos. Satisfacemos su curiosidad y ellas, por su parte nos cuentan sus viajes a España y lo bien que conocen nuestro país. Su discurso parecía no tener fin, por lo que nos vimos en apuros para despedirnos sin caer en descortesías.

Al fin, conseguimos seguir adelante. Cruzamos el río La Barguelonne por un puentecillo y, a partir de aquí, el camino empieza una respetable subida. A medida que vamos subiendo nos va envolviendo una niebla más y más densa, que en un momento empieza a soltar un fino calabobos obligándonos a calarnos los chubasqueros. Cuando llegamos al alto, donde asienta la aldea de Sainte Thécle, se ha despejado la niebla. Paramos un momento para visitar la iglesia que tiene una excelente torre.

A partir del alto de Sainte Thécle, el camino inicia un suave y progresivo descenso, pasando por el pueblecito de Saint Julien y la villa de Laujol. A partir de aquí, caminamos por el arcén de una carretera bordeada de añosos y corpulentos árboles, que tiene un tráfico bastante intenso. Pronto llegamos a un tramo, flanqueado por casitas de campo y villas con floridos jardines, que es la entrada del camino histórico en la villa de Moissac, asentada sobre las verdes y risueñas orillas del río Tarn. Después vemos un panel de carretera anunciador, cuyo texto me sorprende agradablemente. Dice así: «MOISSAC», «Ville jumelée avec ASTORGA (Espagne)», «Halte sur les Chemins de Saint Jacques». No resistimos la tentación de hacernos una foto junto al panel.

Siguiendo algo más adelante entramos en el arrabal de Moissac y enseguida llegamos a la iglesia de Santiago, que ha sido convertida en museo. Desde ella, toma-

mos de frente la «Carriera San Jacme» y, todo seguido, vamos a terminar delante de la soberbia portada románica de la abadía de Saint Pierre de Moissac, donde jubilosamente damos fin a nuestra peregrinación, el mismo día de la fiesta de nuestro Santo Patrón.

Oímos misa en la capilla del Santísimo y después sellamos nuestras credenciales en el servicio de acogida al peregrino, instalado en la propia abadía. Salimos del templo, cada cual con sus propias emociones, y nos vamos al albergue a descansar.

Por la tarde, recuperados del cansancio y fatigas de la caminata mañanera, volvemos a la abadía, ya en plan turistas, para visitarla con sosiego y contemplar con gozo las maravillas artísticas que encierra.

Impresiona la magnificencia de su portada románica, cuya riqueza escultórica se desborda por columnas, arquivoltas, dinteles y entrepaños; pero que se hace apoteosis de piedra cincelada en el tímpano, donde está representada en toda su grandiosidad la Majestad del Señor, rodeada del Tetramorfos y los veinticuatro ancianos del Apocalipsis.

No menos digno de admiración me pareció el espléndido claustro de la abadía. La visión en perspectiva, desde cualquiera de sus ángulos, ofrece una sensación de armonía y belleza que cautiva el espíritu. La sencillez de sus arcadas, la elegancia de las columnas que sustentan capiteles y arcos y la plasticidad armoniosa de los relieves que adornan los pilares de los ángulos,

(entre ellos uno magnífico de Santiago), todo, todo, presta un marco sin par al austero jardín monacal.

¿Y qué podríamos decir de los capiteles, algunos deteriorados por el paso del tiempo o la incuria de los hombres? La serie nos muestra todo un repertorio de motivos escultóricos genuinos del medievo. Entre las setenta y seis piezas, todas esculpidas por sus cuatro caras, unas muestran motivos geométricos; otras, vegetales, animales y monstruos; otras, la mayoría, escenas historiadadas del Nuevo Testamento.

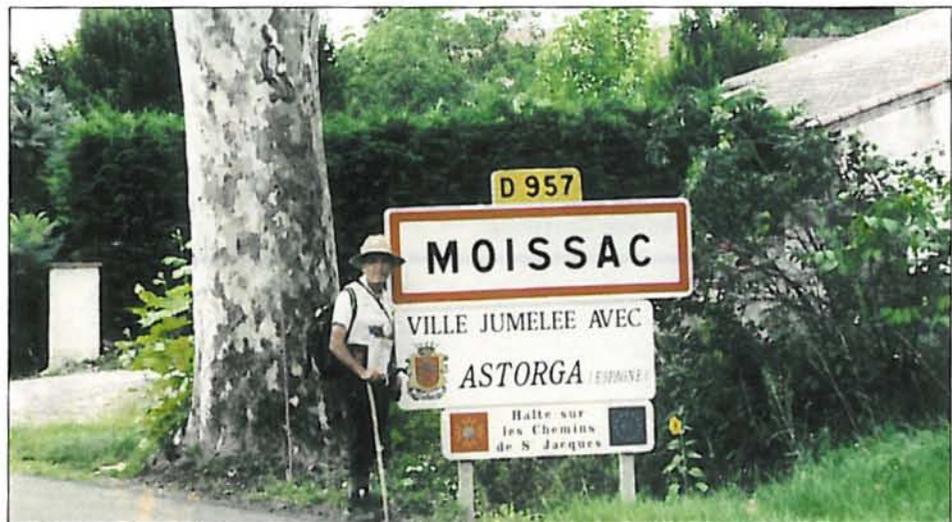
Esta maravilla del arte románico, que hoy nos asombra, fue construida en plena Edad Media, tiempos de ignorancia y oscuridad científica y cultural, al decir de algunos. De su nacimiento a la historia del arte, da fe una inscripción latina esculpida en uno de los pilares centrales del claustro, que dice así: «El año de la Encarnación del Príncipe Eterno 1.100, fue hecho este claustro en tiempos de Dom Ansqutil, abad. Amen.»

Y pensar que setecientos años más tarde, en plena euforia científica y cultural de la ilustración, estuvo a punto de ser destruida esta maravillosa obra, ¡para hacer pasar las vías del tren!

Nunca pagaremos a Viollet-le-Duc el inmenso favor de haber salvado esta joya para el Patrimonio de la Humanidad, evitando que se perpetrara semejante acto de barbarie en pleno siglo XIX.

A.P.D.

Moissac. Llegando a la abadía de Saint Pierre de Moissac. (Foto del autor)



SEGURO DE AUTOMOVILES

TRIPLE

Serie Select

VN 2.000



TRIPLE SEGURIDAD

INCENDIO • ROTURA DE LUNAS • ROBO

Todo por el mismo precio de un seguro básico convencional

Ahora, contratar el seguro de automóviles TRIPLE VN 2000 de LA VASCO NAVARRA, significa disfrutar de un buen seguro a terceros y además, estar protegido con las coberturas de INCENDIO, ROBO y ROTURA DE LUNAS. Todo ello, **por el mismo precio de un seguro básico convencional.**

Hoy por hoy, la mejor opción a su alcance se llama seguro de automóviles TRIPLE VN 2000 de LA VASCO NAVARRA. Con el **triple de ventajas** para Usted y su vehículo. Y además:

- Precios especiales para mujeres.
- Hasta un 40% de descuento por no siniestralidad.
- Mantenimiento de las bonificaciones ya adquiridas en otras Compañías.
- Fraccionamiento de pago, Semestral o Trimestral con excelentes condiciones de financiación.
- Peritación inmediata de daños.



LA VASCO NAVARRA

Peregrinación marítima a Santiago en el Belem

Las antiguas vías marítimas para llegar a Galicia han vuelto a ser utilizadas en su forma más clásica, en velero. Una vez más la Societé des Amis de St. Jacques en Francia ha peregrinado en el «Belem» del día 1 al 12 de mayo de 1998, la organizadora de esta gran historia es su Secretaria General Mlle. Jeannine Warcollier que de nuevo consigue que para muchos ésta sea la primera vez que lleguen a Santiago, para otros, antiguos peregrinos de a pie, bicicleta o caballo, sea otra forma de revivir sus peregrinaciones anteriores. El Capellán del grupo, el Abbé Pierre Marie Kieffer, y otro sacerdote de La Rochelle, bendijeron el velero y a los peregrinos antes de hacernos a la mar, a última hora se celebró una misa en La Rochelle. El velero el Belem fue construido en 1896 y guarda todas las características de la época. Tres mástiles de 34 m. de altura y un casco de 11 m. por 50 m. En este espacio cabían muchos sueños de los 40 peregrinos, en su mayoría franceses, un holandés y una española que era yo y de una tripulación de 16 personas. Los seis primeros días hicieron honor a Santiago, el Hijo del Trueno, ya que los elementos estaban en plena actividad, el oleaje era violento, el viento racheado y fuerte, una temperatura baja y a ratos un sol tímido. Hubo tanto movimiento que muchos de los participantes, incluido el sacerdote que nos acompañaba, se pusieron muy mareados hasta el punto de que dos quedaron en Galicia para volver por avión debido a lo delicado de su salud. Gracias al buen viento pudimos hacer el viaje con todas las velas, era impresionante ver con qué ímpetu se deslizaba sobre aquellas olas que a veces saltaban por encima de la borda.

Durante el día había tiempo para todo, desde vigilar a las otras embarcaciones que circulaban en la misma zona, a hacer los turnos para ayudar a la tripulación a tirar de los cabos que controlan las velas. Yo



Paisaje en el Camino Marítimo (Foto Maribel Roncal)

no se de términos marineros pero allí todos teníamos que hacer que el velero funcionase bien. También había turnos para poner la mesa en las diferentes comidas ya que no había espacio para comer todos juntos. También había tiempo para la oración.

Hasta la vida se parecía a la de los refugios de peregrinos, las largas tertulias, compartir mesa y pan, literas sencillas, todo con el encanto de la sencillez. Todos los peregrinos participaban en todas las tareas del velero.

En Galicia, se llegó primero a Sanxenjo y dos días en la Ría de Arosa. Se bajó a tierra, se visitó Padrón, vimos la piedra donde se ató la barca de Santiago que ahora está en la parroquia de Padrón y se celebró la Santa Misa.

El día 6 tuvimos la misa de los peregrinos a las doce, en la catedral. D. Jaime García dio la bienvenida a los peregrinos llegados desde varios países, Francia, Austria, Portugal, España, etc. y las lecturas fueron en varios idiomas, la ceremonia fue muy brillante con Botafumeiro inclui-

do y comimos en los franciscanos. Visitamos la ciudad. Siempre se descubren cosas nuevas.

El día 7 visitamos en Pontevedra a la Virgen Peregrina. Y por la tarde volvimos a Santiago para disfrutar de la ciudad y despedirnos del santo, con un sol de verano, la ciudad estaba preciosa, llena de flores y con una luz muy especial. Yo nunca había tenido tanto sol en Santiago.

El día 8 volvíamos a Francia. El viento más calmado lo teníamos en contra. Nos volvía hacia España y tuvimos que utilizar el motor para poder navegar. Ya de vuelta y cerca de la costa paramos en la isla de Aix, en la que hay recuerdos de Napoleón y una cripta muy antigua. Llegamos al puerto de La Palisse el día 12.

En el trayecto de vuelta se pudo celebrar la santa Misa todos los días, y de esta manera muchos de nosotros pudimos realizar este sueño de llegar en peregrinación a Compostela por mar, como los antiguos peregrinos y como el propio Santiago pero en mejores condiciones.

Maribel Roncal

Tres sugerencias para los nuevos peregrinos

Carlos Mencos Arraiza

Ya no cabe lugar a dudas. El Camino de Santiago rebosa de peregrinos que hacen estallar el sistema de acogida existente hasta el momento en cada ciudad. Comenzó siendo un aumento por el encuentro de jóvenes con el Papa en Santiago en 1989. Sin embargo, el número de peregrinos ha subido desde entonces como la bolsa a principios del año presente. La «explosión demográfica» de peregrinos ha multiplicado por diez su número en tan sólo 10 años. De ser un extraño viajero ha pasado a ser un elemento más de la vida cotidiana de las ciudades del Camino. Además, la variedad de peregrinos se ha multiplicado como su número. Peregrinos de fin de semana, en bici, a caballo, en burra y hasta en patines. Y de todo tipo: de todas las edades, de ambos sexos y de una inmensidad de países (un poco como la lista interminable de pueblos que aparecen en la Biblia cuando llega el Espíritu Santo a los Apóstoles). Miles de peregrinos. Pero sobre todo, jóvenes. Cada peregrino es un mundo diferente a los demás pero hay un gran grupo que tiene unas características comunes: joven, varón normalmente, que realiza el Camino en bici o andando, en grupo y en época estival (tipo de peregrino entre el cual me encuentro, por cierto).

¿Y qué tiene de especial este peregrino? Que es el mayoritario, principalmente. De los 25.000 peregrinos del año 97, más de 11.000 tenía entre 16 y 30 años, y observando la estadística, se puede comprobar que la mayoría viene en verano y, casi todos, en grupo. Está claro que el Camino ha calado entre los jóvenes por su mezcla religiosa-deportiva-cultural, (y a buen precio) que lo convierte en una fórmula nueva y atrayente de pasar unas semanas del verano con amigos. Una forma de pasar las vacaciones estivales que, año tras año, atrae a más y más jóvenes.

Sin embargo, todos sabemos que la multiplicación de peregrinos, una buena parte debida a este grupo, está trayendo graves problemas de alojamiento, desde Roncesvalles hasta el mismo Santiago. No hay albergue que no haya hecho una ampliación en los últimos años (si es que no es nuevo) y, aún y todo, los problemas para ofrecer por lo me-



Peregrinos de cualquier edad y desde cualquier lugar. (Foto del autor)

nos un colchón donde dormir siguen estando a la orden del día, más en este año y, por desgracia, mucho más el año que viene.

La solución a este problema es muy difícil, a corto plazo. Seguramente, dentro de unos años ya se habrá estabilizado el número de peregrinos y los albergues estarán en condiciones. Sin embargo, a corto plazo (incluyendo el Año Santo del 99) no se puede ver con gran optimismo una mejoría. Por eso, desde mi perspectiva de pertenecer a este grupo prototipo, además de haber sido alberguero, me gustaría aportar mi granito de arena con los siguientes recuerdos, para paliar los efectos de esta masificación.

—Según el Director de la Oficina Diocesana de Sociología y Estadística (Santiago), el peregrino «se diferencia del senderista y del deportista en el motivo que lo guía, que no es otro que simbolizar su compromiso vital con la herencia de Jesús que, en el caso de Santiago, es transmitida a través del misterio del Apóstol». Lo primero que me viene a la mente al leer esta definición es que un tanto por ciento considerable de los peregrinos jóvenes no se adecúan a esta definición ni de lejos. La idea religiosa se difumina con la de-

portiva y cultural, sumándose a esta amalgama la aventura, la amistad o las vacaciones. El Camino de Santiago puede convertirse en una excursión por el monte, aunque de varios días y un tanto misteriosa. Es una variante de peregrino muy aceptada, ya que también de esta forma se encuentra y se vive el espíritu del Camino. Sin embargo, los albergues se suelen llenar de estos peregrinos de verano, impidiendo a los que responden a la definición de peregrino realizarlo como se ha hecho desde siempre. La infraestructura actual del Camino hace totalmente imposible la acogida de todos los peregrinos. Por eso, sería recomendable que a la hora de informar o de dar la credencial, se recalcará qué es el Camino y qué es y cómo debe comportarse un peregrino. Características tan básicas de todo peregrino como la humildad, la sobriedad y la generosidad no son del todo seguidas, e incluso, a veces olvidadas. Quisiera recalcar a todos los peregrinos o futuros peregrinos que, sin estas características, la acogida en los pequeños albergues del Camino se hace insostenible (y, lo que es peor, el peregrino pierde parte de su esencia).

—Como segundo consejo, recordaría que

el Camino de Santiago está ahí siempre. No hay por qué hacer el Camino justo el Año Santo y, además, en verano. El enorme número de peregrinos no permite describir la esencia del Camino. Hay otros años y otros meses. Semana Santa, junio y septiembre son épocas mejores incluso que el verano y todavía no están masificadas. Y si se dispone de tiempo, es casi obligatorio dejar el Camino para los demás meses, en los que se puede disfrutar de todo su esplendor.

—Por último, creo que todos los albergues deberían tener presente la definición y las características del peregrino. Los hospitaleros están para dar cobijo al peregrino, pero, aunque parezca duro decirlo, tampoco hay que pasarse con la mano benefactora, ya que, un aumento de las comodidades es proporcional al aumento de peregrinos y a la disminución del verdadero espíritu del Camino. Apoyo moral, todo. Físico, el que se pueda. Pero el peregrino debe mantener presente su condición de tal, con su característica de humildad y de aceptar lo que le den.

Así pues, os invito a todos los jóvenes



Los peregrinos jóvenes, mayoritarios en el Camino. (Foto del autor)

que, como yo, os introducís en el Camino, a que lo viváis como auténticos peregrinos para que le saquéis todo el jugo y para colabo-

rar en los albergues en estos años complicados por la masificación.

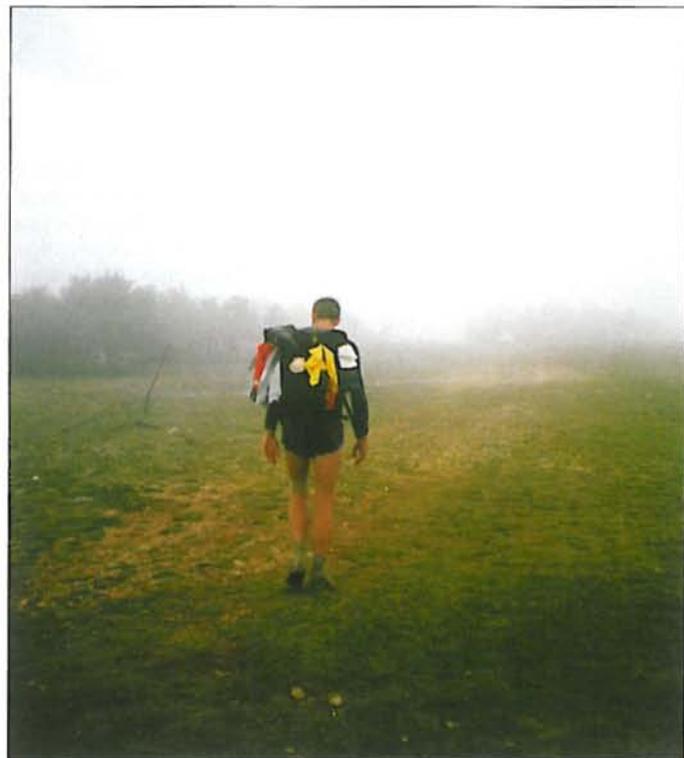
C.M.A.

El Camino se crea, nace y se hace cada día

Caminante, no hay Camino. A la hora de empezar, sólo hay tiempo, energías e ilusión. Un albergue, una mochila, un mapa, una flecha y poco más. ¿Qué es el Camino? ¿Dónde está? ¿Es esa senda embarrada? ¿Es este camino de piedras? ¿Es ese trayecto entre albergue? ¿Esta veintena o treintena de kilómetros? ¿Es esto lo que han visto los peregrinos? La señal dice: ¡Esto es el camino! Sin embargo, yo no lo encuentro, no lo veo. ¡Esto será la ruta, pero no el Camino! ¿Dónde está el Camino de Santiago? Está marcado, pero no existe. Está el día de sol a sol. El despertar. El sueño. Los ronquidos. La noche. El frío. La humedad. El despejarse. El café. El amanecer. La mochila. El bastón. La gorra o el sombrero. La guía. Los primeros pasos. La marcha. Las señales. La gente. Los otros peregrinos. La lluvia o el sol. El calor o el frío. El árbol. El campo. La montaña. El paisaje. El verde primaveral. El marrón veraniego y otoñal. La soledad. El silencio. La reflexión. La fuente. El descanso. La tienda. El almuerzo. Más kilómetros. El cansancio. Las ampollas. El dolor. Los últimos kilómetros. El albergue. La ducha. La relajación. La comida. La siesta. El pueblo, la ciudad, sus gentes. La iglesia, la catedral. La cultura. La historia. La religión. La cena. El recuerdo. Las anécdotas. Las cartas. Las postales. La oración. La noche.

Caminante, la ruta está, ha estado y estará. Pero el otro camino, el Camino con mayúscula, se hace cada día. Tú lo vives y lo eliges. El Camino se crea; se hace Camino al andar.

Carlos Mencos Arraiza



El Camino aparece conforme avanza el peregrino. (Foto del autor)

Nos gusta que nuestros clientes
se sientan satisfechos. Desde el primer día.



A eso llamamos calidad de servicio.
Y en este sentido trabajamos.
Formando a nuestros profesionales.
Ampliando y mejorando nuestras
instalaciones. Creciendo para estar
cada vez más cerca de las personas.

Para que nuestros clientes reciban
siempre el mejor servicio.
Desde el primer día.

**gasNavarra**

Al servicio de las personas.

Buscando nuestros orígenes

Ignacio Panizo Santos

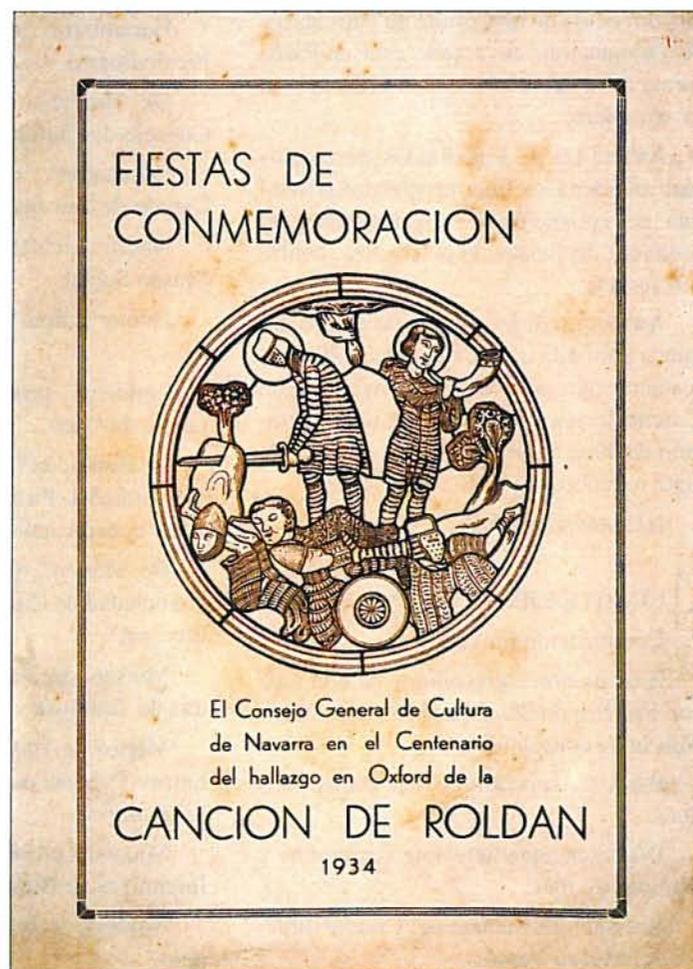
El 12 de mayo de 1934 el médico Victoriano Juaristi proponía al Consejo de Cultura Navarra, del cual era miembro fundador, un plan de celebraciones encaminado a festejar el centenario del hallazgo en Oxford del manuscrito del Cantar del Roldán. La idea fue bien aceptada por los vocales del Consejo, lo que significó la puesta en marcha de la maquinaria capaz de dar relumbre a estos actos¹. Los contactos burocráticos y científicos recayeron en José María de Huarte, director del Archivo General de Navarra², mientras que los aspectos artísticos y literarios eran coordinados por el propio Victoriano Juaristi³. Esta celebración permitía estrechar lazos con las autoridades administrativas y académicas francesas, como ya sucedió en 1933 cuando el Consejo de Cultura Navarra congregó a intelectuales franceses y españoles, como Gregorio Marañón, en Pamplona y San Juan de Pie de Puerto, para rendir homenaje al pedagogo Juan Huarte de San Juan⁴. Del lado francés había una gran inquietud intelectual por ahondar en las raíces históricas y antropológicas vascas, por lo que los contactos entre eruditos navarros y vascofranceses no dejaron de interrumpirse desde el siglo XIX. En las fechas de estas dos conmemoraciones, historiadores franceses como Georges Desdevises du Dezert, el comandante Boissel, el chartista Henri Courteault o los clérigos Dubarat y Daranzt tenían gran amistad con los navarros Julio Altadill, Agapito Martínez Alegría y José María de Huarte⁵.

Si bien las celebraciones quedaron deslucidas por las inclemencias meteorológicas y absurdas polémicas aireadas en la prensa local, el esfuerzo para movilizar a tantas personalidades científicas debía ser rentabilizado para el futuro. Así pensaba el alcalde de San Juan de Pie de Puerto, Sauveur Haramburu, que escribió el 16 de octubre de 1934 a José María

de Huarte para revitalizar los nexos de unión entre esta localidad bajonavarra y Roncesvalles-Burguete recuperando los recuerdos históricos de la batalla de Roldán, el camino de peregrinación a Santiago de Compostela, el paso de las tropas napoleónicas por esta vía de comunicación y el trazado romano de las cumbres pirenaicas. Para ello, proponía la creación de una asociación "Los Amigos de la Canción de Roldán y del Camino de Santiago". Esta idea fue bien acogida por el comandante Boissel, director del Museo Vasco de Bayona, que apadrinó el proyecto y quiso contar con la colaboración de

las autoridades españolas por mediación de José María de Huarte. Para dar forma a esta nueva ilusión, redactaron un reglamento muy básico de sólo cinco artículos donde todo quedaba por especificar: finalidad, actividades culturales, etc. Conscientes de que un proyecto cultural debía estar respaldado por estudiosos de relieve nacional, adjuntaron una lista con los nombres de los investigadores y literatos más sobresalientes de la vertiente francesa⁶. No hay constancia de que hubieran ido más lejos. La guerra fratricida española estaba a punto de estallar y la Segunda Guerra Mundial se acercaba. Las primeras respuestas tam-

co fueron alentadoras. Tomás Mata, alcalde de Pamplona, se excusaba de integrarse en dicha asociación porque en ella se sentaba la Diputación de Navarra como representante de todo el territorio foral. En definitiva, quedó como otro proyecto cultural mantenido por unas pocas personas activas (Boissel, Haramburu, Huarte) sin llegar a cuajar en una asociación estable como otras muchas de carácter histórico que tanto arrugaron en suelo francés⁷. Al menos, debe considerarse como un curioso antecedente de nuestra Asociación de Amigos del Camino de Santiago y de la Société Rencesvals.



Transcripción del reglamento y documento anexo*:

[Reglamento]

ARTÍCULO 1. Queda constituida con el título de "Los Amigos de la Canción de Roldán y del Camino de Santiago" una Asociación que tiene por objeto:

1.º elevar en el País de Cize, en las cercanías inmediatas de San Juan de Pie de Puerto, un monumento a la Canción de Roldán.

2.º reconstruir en el col de Ibañeta la capilla de Carlomagno.

3.º incitar al restablecimiento de la ruta de las crestas, entre San Juan de Pie de Puerto y el col de Ibañeta, y de abrir esta vía al turismo.

4.º realizar prospecciones arqueológicas a lo largo del camino de las crestas y en la llanura de Burguete.

ARTÍCULO 2. La sede social provisional está en el Museo Vasco, calle Marengo 1, Bayona.

ARTÍCULO 3. La Asociación comprende un Comité de Honor; funciona bajo la alta dirección de un Comité de Patronato y de Orientación, cuya sede está en París; forma diversas secciones, en Francia y en el extranjero.

ARTÍCULO 4. Los fondos necesarios para atender a los fines propuestos provienen de cotizaciones, suscripciones, del producto de fiestas, exposiciones, conferencias, etc.

ARTÍCULO 5. La gestión de este fondo queda confiada a un Comité ejecutivo pirenaico cuya sede está en Bayona. Este Comité forma un consejo de administración de quince miembros y un gabinete de siete miembros tomados del Consejo.

[Documento anexo]

COMITÉ EJECUTIVO PIRENAICO

Composición prevista

(Los nombres precedidos de una cruz son los de aquellos miembros cuya adhesión se ha conseguido)⁹

Bérard¹⁰, senador de los Bajos Pirineos.

Blanchet, ingeniero jefe de puertos y caminos de Pau.

Boisseil¹¹, presidente del Comité director del Museo Vasco.

Cirot¹², decano de la Facultad de Letras de Burdeos.

Daranatz¹³, presidente de la Sociedad de Ciencias, Letras y Artes de Bayona.

Tristan Derème¹⁴, de la Academia de Letras Pirenaicas.

General Détrie¹⁵, presidente del Sindicato de Iniciativas del País Vasco.

Dubarat¹⁶, presidente de la Sociedad de Letras, Ciencias y Artes de Pau.

Ducla¹⁷, presidente de la Asociación Regionalista de los Bajos Pirineos, presidente de la Academia de Letras Pirenaicas.

Duhourcau¹⁸, de la Academia de Letras Pirenaicas.

Dutey-Harispé¹⁹, presidente de la Unión Pirenaica.

Fawtier²⁰, profesor de la Facultad de Letras de Burdeos.

Gavel²¹, profesor de la Facultad de Letras de Toulouse.

Gheusi, rector de la Universidad de Toulouse.

Haramburu²², alcalde de San Juan de Pie de Puerto.

De Huarte²³, secretario general del Consejo de Cultura de Navarra.

Inchauspe²⁴, consejero general del Cantón de San Juan de Pie de Puerto.

André Lichtenberger²⁵, director del Museo Social.

Doctor Lafourcade²⁶, alcalde de Bayona.

Lambert²⁷, profesor de la Facultad de Letras de Caen.

Le Bondidier²⁸, presidente de la Federación de S.I. Pirineos. Costa Vasca-Gascaña, conservador del Museo Pirenaico.

De Marien²⁹, presidente honorario de la Sociedad de Ciencias, Letras y Artes de Bayona.

Marsan, decano de la Facultad de Letras de Toulouse.

Martin du Gard³⁰, de la Academia de Letras Pirenaicas, director de Nouvelles Littéraires.

Maxwel, presidente del Sindicato de Iniciativas de Burdeos.

Norbert, archivero jefe de Bajos Pirineos.

Picatoste³¹, director del Museo Etnográfico Vasco de Navarra.

Terrachet³², rector de la Universidad de Burdeos.

Ybarnégaray, diputado de los Bajos Pirineos, presidente del Sindicato del País de Cize.

Además se solicitará la adhesión a la Asociación a los presidentes de la Excma. Diputación de Navarra, el presidente del Consejo de Cultura, los alcaldes de Pamplona, Burguete y Valcarlos, el prior de Roncesvalles.

I. P. S.

NOTAS

1. Archivo Administrativo de Navarra (AAN), Consejo de Cultura Navarra, leg 2141 c. 79.

2. AAN, Consejo de Cultura Navarra, leg. 2141 c. 65, leg. 2142 c. 1, 3.

3. Rosa María CEBALLOS VIZCARRET, *Vida y obra del Dr. Victoriano Juaristi*, San Sebastián, 1992, p. 149-150.

4. La reseña de los actos fue publicada por el propio José María de Huarte en "Crónica de un Homenaje", *Cultura Navarra*, 4, 1933, p. 169-179; la documentación, en AAN, Consejo de Cultura Navarra, leg. 2137 c. 29-32 (actas de las sesiones) y Archivo General de Navarra, Huarte, leg. 7 c. 41, 50. La conferencia de Gregorio Marañón, "Juan de Dios Huarte. Examen actual de un examen antiguo", fue publicada en la revista *Cruz y Raya*, 1933 y posteriormente en libro *Tiempo viejo y tiempo nuevo*, cf. Pedro LAIN ENTRALGO, *Gregorio Marañón. Vida, obra y persona*, Madrid, 1973, p. 140.

5. Juan María SANCHEZ PRIETO, *El imaginario vasco*, Barcelona, 1993; Elías AMEZAGA, *Euskadi: al cruce de tres culturas*, Bilbao, 1989, p. 30-38.

6. AAN, Consejo de Cultura Navarra, leg. 2142 c. 13, documentos en francés traducidos para este artículo

7. Jean-Pierre CHALINE, *Sociabilité et érudition. Les sociétés savantes en France*, París, 1995.

8. Lista de abreviaciones utilizadas para los repertorios bio-bibliográficos: Amezaga = Elías AMEZAGA, *Autores vascos*, Algorta, 1984-1987, 4v.; EV = *Diccionario enciclopédico vasco*, San Sebastián, 1970-1997, 45v.; DBF = *Dictionnaire de biographie française*, París, 1933-1980, 87 fasc.; IBF = *Index biographique français*, London (etc.), 1993, 4 v.; EC = *Enciclopedia Universal Ilustrada*, Barcelona, y sus Apéndices anuales; GEN = *Gran enciclopedia de Navarra*, Pamplona, 1990, 11 v.; Bilbao = *Eusko Bibliographia*, San Sebastián, 1970-1978, 8 v.; Palau = Antonio PALAU Y DUL-

CET, *Manual del librero hispanoamericano*, Barcelona, 1948-1978, 28 v.

9. El documento no tiene ninguna cruz ni "marginalia".

10. Léon BERARD (1876-1960): autor de diversos estudios de temática vasca y bearnesa, cf. EV, t. 4, p. 483; IBF, t. 1, p. 180; Bilbao, t. 1, p. 557.

11. William BOISSEL: fundador y director del Museo Vasco de Bayona. Trabó amistad desde que le destinaron como militar en San Juan de Pie de Puerto con los historiadores locales Nogaret y Veyrin. Al jubilarse, se consagró a su proyecto de creación de un Museo Vasco entre 1922 y 1923. Publicó numerosos artículos históricos y artísticos en el *Bulletin du Musée Basque*, cf. EV, t. 5, p. 417-418; Palau 3168; Bilbao, t. 2, p. 75.

12. Georges CIROT (1870-1946): alumno de la Escuela Normal Superior donde trabajó con el afamado hispanista Morel-Fatio, comenzó su andadura intelectual como profesor universitario en la Facultad de Letras de Burdeos, donde se especializó en la historia y la filología española. En 1898 creó en Burdeos un centro de estudios hispánicos. En 1922 fue nombrado decano de su Facultad y en 1933 director de la Escuela de Altos Estudios Hispánicos, cf. DBF, t. 8, col. 1324; EV, t. 7, p. 197; Palau 54895-54902; Bilbao, t. 2, p. 363.

13. Jean Baptiste DARANATZ (1869-1937): sacerdote, nombrado secretario del obispo de Bayona y más tarde canónigo de dicha catedral. Resurrección María de Azkue le incitó a dedicar sus desvelos a los estudios vascos, colaborando en la *Revista Internacional de Estudios Vascos* de Urquijo desde 1907. Fruto de su erudición son sus abundantísimos artículos sobre la historia y la literatura vasca. También se lanzó a componer poemas, rescatar documentos inéditos y dar a conocer la historia de su ciudad y diócesis, cf. EV, t. 8, p. 602-603; Amézaga 1932; Bilbao, t. 2, p. 534-538.

14. Tristan DEREME (seudónimo de Philippe HUC) (1889-1941): poeta de origen bearnés, dedicado desde muy joven al cultivo de las letras. Gustaba de intervenir en polémicas literarias donde expresaba sus opiniones con ironía, cf. DBF, t. 10, col. 1124-1125.

15. DETRIE: militar, alcanzó la graduación de general. Autor de un artículo sobre la guerra de la Convención en los Pirineos, publicado en el *Bulletin de la Société des Sciences, lettres, Arts et d'Etudes Regionales de Bayonne*, cf. Bilbao, t. 2, p. 603.

16. Victor Pierre DUBARAT (1855-1939): sacerdote nacido en Bayona, fue nombrado arcipreste de San Martín de Pau en 1904. Preocupado por la educación y la cultura, ocupó el cargo de presidente de la Sociedad de Ciencias, Letras y Artes de Pau. Autor de innumerables artículos sobre arqueología, historia e historia religiosa de Bearne y Baja Navarra, cf. DBF, t. 11, col. 868; EV, t. 9, p. 417; Palau 763006; Bilbao, t. 3, p. 49-56.

17. Louis DUCLA: autor de artículos sobre

Bearne y Navarra dados a conocer en la *Révue Régionaliste des Pyrénées*, entre 1920 y 1960, cf. EV, t. 9, p. 424; Bilbao, t. 3, p. 59-60.

18. François DUHOURCAU (1883-1951): siguió la tradición militar de la familia, pero resultó gravemente herido y mutilado en la Primera Guerra Mundial. Desde entonces, se dedicó a la Literatura, publicando cuentos y ensayos de contenido patriótico, católico y regionalista. En 1925 la Academia Francesa le concedió el gran premio de narrativa, cf. DBF, t. 12, col. 34; EV, t. 9, p. 433; Bilbao, t. 3, p. 63-64.

19. Edouard DUTEY-HARISPE: en 1931 desempeñaba el cargo de presidente de la Unión Pirenaica, cf. EV, t. 9, p. 513; Bilbao, t. 3, p. 73.

20. Robert FAWTIER (1885-1966): brillante alumno de la Sorbona donde siguió los cursos de Ferdinand Lot, continuó su formación en la Escuela Francesa de Roma. Afianzó su reputación como bibliotecario de la John Rylands Library de Manchester en 1919 y más tarde como profesor de la Universidad del Cairo y de Burdeos, cf. DBF, t. 13, col. 879-880; Palau 87009; Bilbao t. 3, p. 333.

21. Henri GAVEL (1878-1959): lingüista, inició su aproximación al mundo vasco cuando fue nombrado profesor de español en el Instituto de Bayona. Aquí estudió el vasco alcanzando un asombroso dominio del idioma. Inició sus investigaciones filológicas que le llevaron a la Facultad de Letras de la Universidad de Toulouse, cf. EV, t. 15, p. 447; Palau 100831-100833; Amézaga 4515; Bilbao, t. 4, p. 9-12.

22. Sauveur HARAMBURU: activo alcalde de San Juan de Puerto, que movilizó del lado francés a las personas para dar brillantez a las celebraciones de Huarte de San Juan y el Cantar de Roldán, cf. AAN, Consejo de Cultura, leg. 2142 c.5.

23. José María HUARTE JAUREGUI (1898-1969): director del Archivo General de Navarra, especialista en historia nobiliaria y heráldica. Miembro de la Comisión de Monumentos Históricos y Artísticos de Navarra y del Consejo de Cultura Navarra, además de académico de Bellas Artes de San Fernando, cf. GEN, t. 6, p. 21; EV, t. 18, p. 547; Palau 116482; Amézaga 5170; Bilbao, t. 4, p. 292-293.

24. Michel INCHAUSPE: consejero general de los Pirineos Atlánticos por el cantón de San Juan de Pie de Puerto en 1955 y 1967, llegando a diputado departamental en 1967, 1968 y 1973, cf. EV, t. 19, p. 435.

25. André LICHTENBERGER (1870-1940): literato, cultivador de múltiples facetas, doctor por la Sorbona y más tarde director adjunto del Museo Social. Sus artículos y obras abarcan la historia y el ensayo. En 1898 recibió de la Academia Francesa un premio literario, cf. EC, t. 30, p. 613; Apéndice 6, p. 1196; Suplemento 1940-1941, p. 330-331; EV, t. 25, p. 94; Bilbao, t. 5, p. 77.

26. Jules LAFOURCADE: médico del



Hospital civil y alcalde de Bayona entre 1934 y 1935.

27. Elie LAMBERT (1888-1961): historiador del arte y arqueólogo, formado en la Escuela Normal Superior. Vino a España como profesor del Instituto Francés de Madrid. Aquí conoció a Manuel Gómez Moreno, quien le adentró en el conocimiento del rico patrimonio artístico español. Desde entonces, ha estado estrechamente vinculado a España. Entre 1926 y 1937 fue profesor de la Facultad de Letras de Caen y desde 1944 de la Sorbona, cf. EC, Suplemento 1961-1962, p. 242-243; EV, t. 22, p. 523; Palau 130614-130617; Bilbao, t. 4, p. 576-578.

28. L. LE BONDIDIER: autor de artículos y estudios sobre historia contemporánea vasco-francesa, cf. Bilbao, t. 5, p. 19.

29. Casimir MARIEN (1855-1936): militar, investigador de la historia del ejército francés, autor de estudios sobre el País Vasco publicados entre 1929 y 1935, cf. EV, t. 26, p. 436; Bilbao, t. 5, p. 293-294.

30. Roger MARTIN DU GARD: poeta contemporáneo laureado a nivel nacional, perteneciente al grupo de la *Nouvelle Revue Française*, comandada por Martin du Gard y André Gide, cf. Pierre ASSOULINE, *Gaston Gallimard*, Paris, 1984.

31. Quizás se refiere a Valentín PICATOSTE, colaborador de la Geografía del País Vasco-Navarro y conocedor de la historia vasca, cf. Bilbao, t. 5, p. 308.

32. TERRACHET: hispanista francés interesado en la historia y arqueología vasca. Perteneció al Seminario de Arqueología del Museo Vasco de Bilbao, donde colaboró con José María Barandiarán, cf. Bilbao, t. 7, p. 585.

Religiosidad y Navarra

María Dolores Martínez Arce

1. Introducción

Existen determinadas celebraciones, acontecimientos, ceremonias, usos y costumbres que suelen estar tan arraigadas en la sociedad que llega un momento en que se olvida la causa concreta que lo motivó para perpetuarse en las generaciones sucesivas como algo inherente pero inexplicado.

La Historia ha sido tradicionalmente la disciplina que ha rescatado del pasado –y del olvido– muchos comportamientos, explicándolos, analizándolos, estudiándolos y actualizándolos. Considerada como una de las «Ciencias útiles» para los racionalistas del siglo XVIII, puede y debe ser útil también –quizá incluso más– en este fin de siglo y de milenio que se acerca.

Ante la avalancha de explicaciones, supersticiones y temores que quizá aparezcan en los próximos años, puede ser una buena idea «echar la vista atrás» y hallar en el pasado la explicación a muchas realidades del presente.

Desde estas páginas les invito a ir descubriendo sucesivamente algunas curiosidades de la Historia de Navarra y de su arraigada religiosidad.

2. Ermitas y ermitaños en Navarra

La tradición eremítica en Navarra fue importante. En la Edad Media proliferó esta práctica ascética que seguía la estela de importantes Patriarcas de la Iglesia. Personas que optaron por una forma de vida apartada y dedicada a la oración dieron lugar a la aparición de ermitas diseminadas por toda la geografía Navarra, de norte a sur y de este a oeste. Algunas de ellas han quedado aún, o perduran en la memoria colectiva, las prácticas religiosas (romerías), o en la toponimia.

El cambio que supuso el Renacimiento, fue calando progresivamente en las personas, y las nuevas ideas afectaron también a los ermitaños. Durante el siglo XVI se aprecia un mantenimiento de esta

forma de vida, pero también un deterioro implacable que culminaría en la centuria siguiente.

Mediante disposición real de 11 de septiembre de 1584 se dispuso que no hubiera más de 63 ermitaños en Navarra...*los cuales habitasen en ciertas hermitas, que se les señalaron, y guardasen algunas reglas y ordenaciones.*

Pocos años después, otra real cédula de 3 de agosto de 1596 determinó que se extinguieran todos los ermitaños de Navarra, al tiempo que les proponía un destino más útil para el Estado, determinando que las ermitas quedaran al cuidado de los párrocos más cercanos. Las razones esgrimidas fueron que *no ha bastado para quitar los abusos y desórdenes de algunas de las personas que viven en dichas hermitas, ya que andavan vagando por los pueblos comarcanos, so color de pedir limosna, dexadas sus hermitas de día y de noche.* El único remedio era *...extinguir de una vez este género de hermitaños que viven en hermitas y que éstas se encarguen por orden de los Obispos a los curas más cercanos, obligándolos a que las tengan limpias y cerradas, sin que para esto pidan limosna (...)* y que *los dichos hermitaños sean reducidos a vivir en poblado sirviendo en la república, o entren en religiones aprobadas los que tuvieren espíritu y vocación para ello.*

La orden se acató y se considera que la vida eremítica en Navarra concluyó al mismo tiempo que el siglo de Carlos V y Felipe II.

3. El derecho de patronato en Navarra

Mediante tres bulas de los Papas Adriano VI (1523), Clemente VII (1529) y Pablo III (1536) se concedió a los reyes de España la presentación y derecho de patronato de las Iglesias metropolitanas y Catedrales, Monasterios, conventos de religiosos, abadías, prioratos, dignidades y otras prebendas en todos sus reinos.

Una copia de ellas fue enviada en 1604

por Felipe III al Consejo Real de Navarra para que *teniéndolas secretamente en su poder, las usase en los casos que se ofrecieren en el reino de Navarra (...)* para que *las prebendas que huviere en la dicha calidad no se usurpen ni oculten del dicho mi Patronazgo real.*

Concretamente en rey *...en este obispado [Navarra] es vecino y patrón en cualquier lugar o Iglesia parroquial de Patronazgo de muchos, y como tal, como vecino, tiene voz o presentación; su voto [se] ha de pedir por el Vicario General, o oficial, conforme al estilo de esta Audiencia [Consejo Real de Navarra] al Visorrey.*

Virreyes y miembros del Consejo Real ejercieron este derecho delegado del monarca, también llamado «Voto Real», en la elección de priores y abades para los monasterios de Navarra, en la concesión de permisos para pedir limosna en el reino, ante peticiones para fundar centros religiosos, proclamar nuevas festividades, etc...

4. Elección de abades para los monasterios navarros. S. XVII

A principios del siglo XVII –1628– los Monasterios navarros pertenecientes a la Orden del Císter: Fitero, La Oliva, Iranzu, Marcilla y Leyre, se habían disgregado ya de la obediencia debida al General del Císter en Francia, entonces surgió la posibilidad de agregarlos a la Congregación de Castilla.

Cada cuatro años –en año bisiesto– para renovar el cargo de abades y priores, el Vicario General y definidores del Císter proponían una terna al rey, quien debía elegir uno.

El Consejo Real participó en la elección de los abades de los monasterios navarros a petición del propio monarca o del virrey, que habitualmente solicitaban que el alto Tribunal recabara información sobre los candidatos para ocupar el puesto, lo que motivó más de una consulta antes de proclamar al nuevo abad.

El Archivo General de Navarra conserva abundante información sobre este tema. Por si alguien quiere ampliar sus conocimientos al respecto, le remitimos a la sección Tribunales Reales, Archivo Secreto del Consejo, título 8, fajos 1 y 2.

5. Vida cotidiana en un monasterio navarro

Para hacernos una idea aproximada de cómo era la vida en un monasterio navarro de la Orden del Císter puede ser interesante conocer las modificaciones que sufrieron algunos de sus capítulos a fines del XVI o principios del XVII, que relajaron un poco la severa disciplina de San Bernardo:

1. Lunes y miércoles sea lícito comer carne, debido a la carestía del pescado.
2. Puedan usar camisa y sábana.
3. Los abades puedan *adereçarse a sí y sus mulas como lo han acostumbrado asta aquí*.
4. Los muebles y pertenencias de un abad difunto queden para su sucesor.
5. Se les envíe un libro para anotar las defunciones.
6. En Cuaresma no se les obligue a enviar un predicador a los pueblos a costa del Monasterio, sino del pueblo.
7. No se imponga a las Misas que debe decir la Orden las Misas de difunto.
8. El dinero que reciben los monjes por su trabajo lo apliquen a sí mismos para poder vestirse.
9. Se les concede su petición de que se nombre por visitador de estos conventos a uno de los cuatro abades de esta Orden en el reino.
10. El Monasterio de Erce pueda adocinar a muchachas honradas.

6. Nuevas fundaciones

Establecer un nuevo convento o realizar cualquier tipo de fundación en Navarra requería de la aquiescencia del Consejo Real que evaluaba la petición presentada y la situación del reino antes de dar licencia para ello, ya que *por leyes de este reyno no se pueden fundar ningunos Monasterios en él que no sea a instancia de la ciudad, villa o lugar en donde se tratare de la fundación (...) y para que se pueda hacer la dicha fundación ha de proceder licencia de V.E. [virrey] y del Consejo*.

Se verá más claro en dos ejemplos de finales del siglo XVII:

En 1684 el Consejo concedió el permiso solicitado para el establecimiento en Estella de un convento de monjas Recoletas Descalzas de la Purísima Concepción de la Virgen María, poniendo su Iglesia bajo la advocación de San Pablo Apóstol. Los bienes materiales que posibilitaban la fundación habían sido otorgados por el testamento de los padres de Sor Paula de Jesús y María, hija de Juan de Aguirre Gamarra y Ana María de Berroiz.

El regente José Cossío de Barrada ejerciendo las funciones de virrey, concedió en 1686 el permiso para la fundación de un convento de monjas de la enseñanza en Tudela para dedicarse a la enseñanza de niñas y el cuidado de señoras encomendadas que vivieran dentro del convento. La petición presentada explicaba que su objetivo sería encargarse de *enseñar a las niñas y a las señoras encomendadas que viven dentro del convento (...) de todas las edades, grandes y pequeñas, y también señoras viudas y de casadas que por algunos inconvenientes se apartan de sus maridos y que quieren vivir con retiro y quietud*. Las enseñanzas consistirían en *todo ejercicio virtuoso que conduzca así al adorno natural y moral de una muxer como al del espíritu, por lo que las an de enseñar a ler y escribir y a toda labor de manos y también a tener oración y los demás medios necesarios para el camino de la perfección y progreso en ella*. Los medios de subsistencia estaban asegurados, ya que *la congrua sustentación destas donzellitas la darán sus padres cada año, y estaranse en este ospicio y escuela hasta que salgan a tomar estado, o a la relixió, o al siglo (...), también se tendrá algunas donzellitas pobres que de limosna se sustenten quando hubiere suficienzia para ello; además algunas piadosas mujeres darán limosnas en metálico y en bienes raíces*.

7. Peticiones denegadas para nuevas fundaciones religiosas

No todas las solicitudes de licencia para fundar en Navarra nuevos centros religiosos fueron aprobados por las autoridades competentes en la materia (virrey y Consejo Real). Hubo incluso solicitudes que se consultaron con el rey y no se concedieron. Las causas variaron entre la escasa dotación económica que tenían y la progresiva saturación de centros entre las fronteras del Antiguo Reino.

De este modo, la petición de los padres franciscos y capuchinos de Navarra para la fundación de nuevos conventos en 1658; o la solicitud de las monjas agustinas recoletas de Viana en el mismo sentido, fueron denegadas. Decisiones que se materializaron posteriormente en un decreto del Consejo de Cámara de 19 de abril de 1660, refrendado por real cédula de 28 de mayo, y sobrecartado por el Tribunal navarro el 22 de junio para que no se hicieran nuevas fundaciones de conventos en Navarra; aunque el reino reunido en Cortes Generales en 1662 consideró tales medidas como un flagrante contrafuero, así lo solicitó y se anuló lo dispuesto por los tres documentos.

Un caso curioso se dio en 1685, en principio una solicitud fue resuelta favorablemente y el Consejo permitió la fundación de un convento de Trinitarios Descalzos en Tudela. Pero la materialización de ese permiso se fue dilatando más de cien años, hasta 1787 y 1794 constando que el Tribunal pidió que *justifiquen qué efectos tienen para la fundación que suplican*, y la contestación –tenían la casa– no satisfizo a los consejeros, por lo que finalmente se denegó el permiso.

8. Nuevas fiestas de santos

La progresiva ampliación del Santoral continuó a lo largo de los siglos como ejemplo vivo del desarrollo de la Iglesia. Por poner algunos ejemplos, nos fijaremos en el XVII, centuria en la que hubo incorporaciones importantes.

Recordemos que el camino seguido para conseguir la inclusión de una nueva festividad religiosa en Navarra podía ser de varios tipos:

1. Por disposición papal.
 2. Por orden del virrey, tras haber sido decretado por Roma y comunicado por el monarca.
 3. Tras la petición de un centro religioso al Virrey para incluir en el calendario navarro una festividad religiosa –ya aprobada y que se celebraba en otros reinos peninsulares–, expresando los motivos.
- En la mayor parte de los casos, se alegaba la costumbre inmemorial de culto de los Santos fundadores y Patriarcas que tenían convento bajo su advocación y se guarda su fiesta.

Existía además una sentencia en Roma en favor de dichos Santos otorgada por el Papa Alejandro VII y confirmada por Clemente IX, que concedió jubileo e indulgencia plenaria a todos los fieles que habiéndose confesado, comulgado y tuvieran la Bula de la Cruzada, visitaran las Iglesias o capillas de los Santos en el día de su fiesta.

9. Ampliaciones del santoral en el siglo XVII

1. En 1671 el Papa Clemente X remitió un breve para que en lo sucesivo el 30 de mayo se celebrase la festividad de San Fernando (Fernando III, rey de Castilla y León, nacido probablemente en 1201 y fallecido el 30 de mayo de 1252) con *rito doble* y Misa en todos los reinos y dominios del Rey. El monarca lo comunicó a las instituciones navarras por real cédula de 23 de marzo, en la que ordenaba que *el día que se señalare para que se haga su festividad, concurriréis a su culto con el mayor lucimiento público de celebridad que se debe a tan feliz suceso y alborozo*.

2. Entre las decisiones tomadas por el controvertido virrey duque de San Germán estuvo la de añadir una nueva fiesta al calendario de los Tribunales Reales navarros al establecer, mediante una real provisión fechada el 20 de julio de 1667, que se guardase el día 2 de agosto la festividad de la Porciúncula (el nombre hace referencia al primer convento de la Orden franciscana). Los religiosos del convento de San Francisco de Pamplona le habían informado de que no se guardaba fiesta ese día, y *siendo tan célebre (...) es causa que muchos dejan de acudir a ganar el Santo Jubileo, o lo hacen atropelladamente, sin prevenirse con la devoción debida por haver de acudir forçosamente a los Tribunales*.

3. Otro virrey, el Conde de Fuensalida parece que fue especialmente propicio a peticiones en este sentido, el 18 de julio de 1678 emitió una provisión para que se considerase como fiesta el día del Santo Patriarca San Elías por *la justa beneración debida a los patriarcas y fundadores de las Sagradas religiones*. Parece que en Navarra no había sido costumbre *celebrarse esta festividad el domingo inmediato al día del Santo, pero oy, con el motivo de haverse mandado en el Capítulo Provincial que esta festividad se aga en su propio día, sin dilación alguna*. La petición provenía del prior y convento de Nuestra Señora del Carmen, y el virrey ordenó que *el Consejo y demás Tribunales deste reyno guarden*

este día como se hace en los de los Santos Patriarcas de las demás religiones.

4. El 13 de diciembre de 1679 el mismo virrey Conde de Fuensalida emitió una real provisión para que los Tribunales guardaran fiesta ese día, por ser la festividad de Santa Lucía. Las razones alegadas fueron *considerando la devoción grande que se ha tenido y deve tener a la gloriosa Santa Lucía, abogada de la vista*. Parece que muchas personas habían pedido que fuera tenido como fiesta de guardar *como se ace en las Chancillerías de Castilla y en esta ciudad con los Santos Patriarcas de diferentes religiones desta ciudad y otros Santos*. Tras haber consultado el caso con el Consejo, el virrey comunicó: *e tenido por bien de mandar (...) sea fiesta de Corte el día de Santa Lucía, contados trece de diciembre de cada año desde oy en adelante, y se guarde por el Consejo y Corte, Cámara de Comptos y demás Tribunales deste reyno, asentándolo por tal y anotándolo en la dicha tabla de fiestas de la Corte*.

5. En 1665 fue el convento de la Merced de Pamplona quien pidió que se guardara como fiesta el día 29 de enero, alegando que San Pedro Nolasco (Fundador de la Orden de la Merced, canonizado por el Papa Alejandro VII) *fundó por su persona los quatro conventos antiguos que hay en el reino y que son del Patronato de S.M., de que resultaron a este reyno muchas conveniencias librándoles de guerra, además muchos reinos y provincias le guardan fiesta el 29 de enero, ordenando también que aya absolución general ese día*, por lo que *goardándose fiesta por los Tribunales Reales a todos los Patriarcas de las Religiones que tienen conventos en esta ciudad*, solicitaban esta merced. El Consejo Real estudió el caso con calma y por decreto de 27 de enero de 1668 se concedió lo solicitado, pero se trasladó la festividad al día 31 de enero, porque un breve papal así lo había dictaminado.

6. En 1668 el convento de los Trinitarios Descalzos, sito fuera de la ciudad, *extramuros de Pamplona*, solicitó a Virrey y Consejo que se guardase fiesta en los Tribunales el 17 de diciembre por los Santos Patriarcas San Juan de Mata y Félix de Valois, conmutándose con el día 8 de enero. Lo suplicaban para *mayor culto de dichos santos y para que los fieles ganen el jubileo acudiendo a la fiesta*.

10. San Fermín y San Francisco Javier

Durante el siglo XVII se produjo también una agria controversia en Navarra por

el culto a estos dos santos. Desde los primeros años de la centuria se estaba dilucidando cuál de ellos sería designado Patrón de Navarra; la Diputación opinaba que debía serlo San Francisco Javier, e incluso obtuvo en 1621 un breve del Papa en este sentido; pero la ciudad de Pamplona prefería al Santo Moreno, San Fermín. En 1649 ya hay pleito abierto entre ambas instancias, ya que ninguna de las dos quiere ceder en su empeño; por supuesto el resto de ciudades y villas navarras también se mostraron proclives a una u otra posibilidad. El cariz que estaban tomando los acontecimientos obligó a intervenir al virrey conde de Santesteban en 1652, ofreciendo su mediación para terminar con las diferencias.

La concordia llegó cuatro años más tarde, en 1656, cuando llegaron al acuerdo de suplicar al Papa que declarase *igualmente por Patronos del Reyno a San Fermín y a San Francisco Javier*; la respuesta de Roma no se hizo esperar, y en 1657 Alejandro VII en el que mandaba guardar en Navarra los días de San Francisco Javier y San Fermín *como fiestas de precepto, rezando sus oficios y celebrando las Misas con Octavas, como naturales y Patronos del reyno*; cosa que el Obispo rápidamente ordenó cumplir mediante un Edicto.

11. Dogma de la Purísima Concepción

Muy relacionado con lo que acabamos de decir sobre la adopción de San Francisco Javier y San Fermín como co-patronos, está la adopción en Navarra del dogma de la Purísima Concepción de la Virgen, que no fue admitido oficialmente por la Iglesia hasta el día 8 de diciembre de 1854 por la Bula de Pío IX *Ineffabilis Deus*, aunque ya existía un breve de Alejandro VII *Sollicitudo omnium ecclesiarum*, en este sentido, de 8 de diciembre de 1661.

Sin embargo, como tantas otras veces, ya había sido considerado así por los fieles desde mediados del siglo XVII. Esta fórmula se incluía, con el secreto, en el juramento de los asistentes a Cortes Generales del reino exactamente con estas palabras: *Opinión y sentencia del reino de que la Madre de Dios fue concebida sin pecado original*.

M.D.M.A.

Un encuentro en lo alto

Iñigo de Osinaga

«**N**o se quede en el alto a almorzar, que le va a dar un pasmo...» Me lo habían dicho en Zariquiegui dos hombres mayores que tomaban el sol ante su iglesia, pero tengo la mala costumbre de experimentar mi propia aventura y, tras agradecerles el consejo y preguntar por la fuente que, según mi guía, estaba antes de llegar a la cima del Perdón, subí despacio, contemplando el paisaje que iba dejando atrás, y no me detuve hasta culminar el monte.

La noche anterior me habían advertido en Pamplona que merecía la pena admirar el «monumento» que estaba en lo alto y decidí parar allí.

El tal «monumento» es un grupo de figuras de metal cuyas siluetas recortadas, de buen tamaño, quieren recordar a una comitiva de peregrinos de otros tiempos, y hay que reconocer el buen gusto por su traza y aún más por su ubicación.

La vista desde arriba era fantástica: diversos pueblos salpicaban el verde primavera de los campos, quedando Pamplona a lo lejos, lo que me hacía pensar «¿todo eso he hecho ya?». Merecía la pena pararse a verlo, pero el viento en mi cara me recordó la voz acertada de la experiencia de los de Zariquiegui, por lo que busqué un pequeño resguardo donde diera el sol y me quité las botas lo que me supuso un gran descanso.

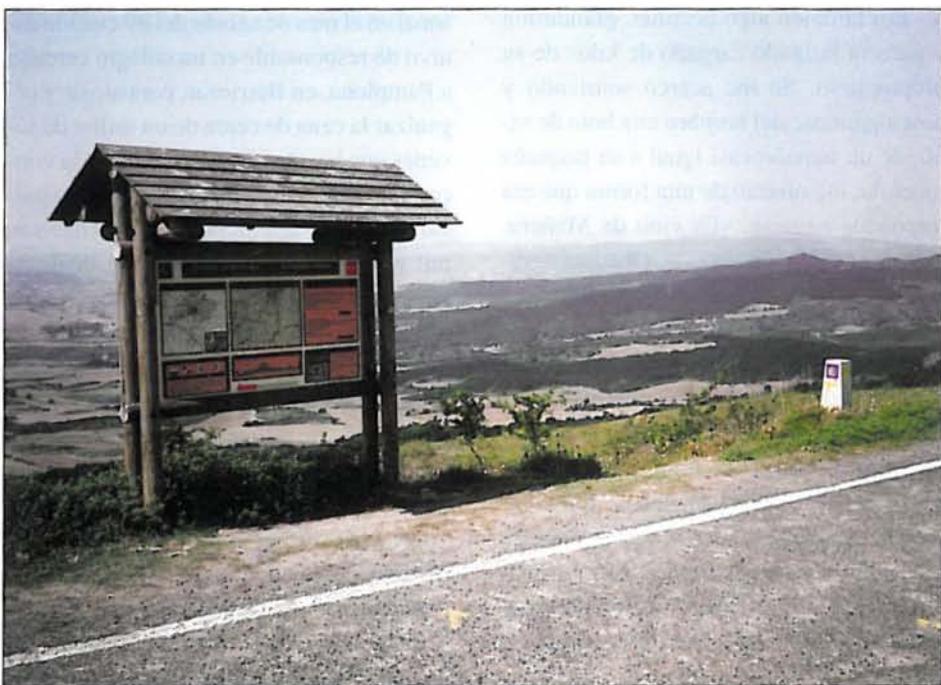
¡Qué a gusto te quedas sin calcetines dejando que el aire te refresque...! Durante un par de minutos estuve enfrascado en mover metódicamente los dedos de los pies y cuando, tras comprobar minuciosamente que no había asomo de rozaduras ni ampollas, me estaba calzando de nuevo, aparecieron aquellos dos.

Sin duda eran peregrinos, pero había

algo raro en ellos... No los había visto subir, aunque les llevaba poca ventaja. Me chocó pero no le di importancia. Se pararon a hablar dándome la espalda y mirando a Pamplona. Como estaban cerca, podía oír su conversación, que trataba de las dificultades del Camino y su identificación. Uno de ellos llevaba una boina negra y un anorak oscuro, era más bien bajo; el otro era más alto, delgado y lucía canas. Al cabo de un rato se volvieron, y como percatándose entonces de mi presencia me saludaron acercándose. «¿Qué tal el Camino?» me preguntaron, yo les dije que hasta ahora lo había encontrado muy bonito... «¿Y las señales, están claras?». En ese preciso instante, comprendí su interés. Ya me había chocado que el más alto caminase con una lata grande en la mano: era un re-

cipiente con pintura; los palos de las brochas asomaban por los bordes amarillos de aquel bote. ¿Qué les iba a responder? «Magníficamente, no he tenido ninguna duda». Aquello sin duda les agradó, pues esbozaron un gesto de satisfacción. «Entonces... ¿ustedes son los que ponen las flechas?» les pregunté, y ambos al unísono me dijeron sin responder a mi inútil curiosidad por respuesta obvia: «Siga las señales y no se perderá... está así todo el Camino». Me pareció correcto ofrecerles algo de comer o beber, así que saqué mi cantimplora e hice ademán de rebuscar en los bolsillos laterales de mi mochila, pero adviniendo mi intención me dijeron sonriendo: «No muchas gracias, Si quiere agua la tiene muy buena en Uterga el primer pueblo aquí debajo», su mirada despedía cari-

Por estas tierras marcando el Camino con flechas amarillas...



ño, amistad y confianza... pero sin decir nada más se me despidieron con un sonoro «¡Herru Santiago!». Siguieron unos metros para agacharse, con agilidad, y pintar una nueva señal de color amarillo, como tantas otras había visto en los días pasados desde mi salida de Roncesvalles. Ponían conciencia en su tarea, miraron la señal y siguieron unos metros más, para volver a marcar una piedra al otro lado de la carretera que transcurre cresteando por la cima, y desaparecieron por el camino que conduce hacia Puente la Reina. Durante un breve tiempo, aún los oí charlar a lo lejos y yo me quedé meditando, con pena, mi comportamiento, pero la cosa ya no tenía remedio.

Había permanecido cómodamente sentado mientras hablaba con ellos, no había agradecido suficientemente la buena labor que estaban realizando y, además, me hubiese gustado preguntarles más cosas... Los veré en Puente la Reina, me dije...

Antes de tomar nada, me quedé con los ojos cerrados tomando el sol. Así me hubiese pasado horas, pero nuevamente oí ruido de alguien que subía por el camino y volví la vista. Llegaba otro peregrino

Debo reconocer que en un principio me desagradó, pues me encontraba muy bien sólo, pero por educación levanté mi mano y saludé al que llegaba.

Era también algo peculiar, grandullón y parecía fatigado cargado de kilos de su propio peso. Se me acercó sonriendo y descolgándose del hombro una bota de vino, de un tamaño casi igual a su pequeña mochila, me ofreció de una forma que era imposible negarse. «Es vino de Mañeru, eche un trago y ya verá...». Obedecí agradecido, porque seguramente era mejor que el agua que yo llevaba, y antes de beber le dije, ya que me parecía correcto corresponder: «¿Quiere usted acompañarme a tomar algo?». El peregrino miró al sol como quien calcula la hora y respondió: «Después de rezar el Angelus». Efectivamente, estaban a punto de dar las doce en mi reloj y tuve la experiencia extraordinaria de estar allí, de pie, contestando al rezo que él dirigió, viviendo intensamente el momento.

Al terminar, como formando parte del ritual, se llevó la mano a los labios y lanzando un beso al cielo dijo: «Pilarica ayúdanos en nuestro Camino».

Supuse, con cierta lógica, que podía ser de Aragón y se lo pregunté a lo que me respondió: «Mitad y mitad. Soy navarro, de cepa aragonesa y... ciudadano del Camino». Sacó un bocadillo mucho mayor que el mío, que se empeñó en compartir, y comenzó a hablar... Parecía un hombre experimentado; me dijo que había hecho más de una vez el Camino y se le veía entusiasmado y con verdaderas ganas de transmitir su ilusión. Desbordaba simpatía y pasamos un rato delicioso. Me contó que era miembro de los Amigos del Camino de Santiago y que muchas veces había pasado días y noches como «alberguero» atendiendo a peregrinos, y coincidía en mi criterio de lo mucho que está aumentando su número y la preocupación que tenía al ver que cada vez era más difícil dar cabida en los albergues a los miles que pasábamos por Pamplona. Yo le pregunté qué pasaba si un día aparecían más de los materialmente «albergables», y volviendo a sonreír sentenció: «Nadie se queda en la calle, todos caben y nosotros –por los Amigos del Camino–, intentamos hacer milagros para atenderles, pero el milagro lo hace el Señor Santiago y al final las cosas salen bien». Y me contó con detalles su experiencia personal en el mes de agosto del 89 cuando estuvo de responsable en un colegio cercano a Pamplona, en Berriozar, para alojar y organizar la cena de cerca de un millar de jóvenes que hacían noche, camino de la concentración que iba a haber en Santiago presidida por el Papa «¿Sabe usted lo que son mil personas de un montón de distintos países para organizarlos? Pues aquello fue otro milagro, y al día siguiente cuando lo pensaba todavía no me lo creía». Le expuse mis preocupaciones diciéndole: «Tiene que ser de una dificultad tremenda, y cada vez mayor, el preparar la acogida, porque esto se está convirtiendo en una auténtica «invasión». El hombrachón se rió de buena gana y, mirando a nuestro alrededor, me indicó señalando una de las flechas amarillas: «¿Sabe lo de la invasión? –y al ver mi cara de extrañeza continuó–. Es una vieja

historia... Hace unos años, el bueno de Don Elías Valiña, el cura de El Cebreiro, andaba por estas tierras marcando el Camino con flechas amarillas, una de las cosas muy prácticas que nos dejó. Pues resulta que, un día por Roncesvalles, muy cerca de la frontera, fue sorprendido por la Guardia Civil pintando flechas, y aquello «mosqueó» a los guardias que le dieron el alto y le preguntaron para qué hacía esas señales.

Él, con su fino humor gallego, les respondió que era para que la gente que iba a entrar en España supiese por dónde tenía que pasar... 'Es que estoy preparando una invasión...' Ante tan extraña contestación lo bajaron al «cuartelillo» y no lo dejaron tranquilo hasta que, indagando, comprobaron su identidad y la buena intención de su tarea.

¡Ya tenía razón con lo de la invasión...!».

Seguimos hablando, mejor dicho, le dejé hablar un rato mientras tomaba buena nota de sus indicaciones, hasta que levantándose me dijo: «Yo sigo... detrás de los que han ido señalándonos el Camino. Espero que nos veamos en el Pórtico de la Gloria».

Fue tan solo un instante, el que me entretuve cerrando mi mochila, pero para cuando quise darme cuenta había desaparecido. Me asomé hacia el pedregoso sendero de bajada y tampoco estaba. Llegué incluso a pensar que había estado soñando, pero no, a mis pies había una flecha amarilla y la pintura estaba fresca...

A las tres de la tarde hacía mi entrada en Puente la Reina, pero ni los eficaces pintores de flechas ni el cordial peregrino estaban allí, ni nadie supo darme razón de ellos.

He creído necesario narrar esta experiencia en el Perdón porque, aunque me hace dudar si fue real, en cualquier caso me siento obligado a manifestar mi agradecimiento.

¡Gracias a los ilusionados Amigos del Camino y Amigos de los peregrinos, que nos ayudan y aconsejan en la ruta...!»

Voy a seguir sus pasos y espero encontrarles donde quedamos... ¡Ultreya!

I. de O.

Castilla a secas

ESNATZEN ARI DIRA HILLARRIAK SANTYOKO BIDEAN

José Ángel Jiménez Hervá

En la fisura pirenaica de Valcarlos, las enigmáticas estelas, yacentes unas, semiincorporadas otras, turban en principio al caminante para después hacerle descubrir que en esa gris madrugada en la que inicia su andadura, él es una de esas piedras muertas que comienzan a despertar en el Camino de Santiago.

Es la primera clave de un viaje iniciático en el que el peregrino, a lo largo de una inacabable senda, enterrará conceptos incorporados a su ser y asumirá otros, bien diferentes, que de alguna manera le harán renacer. Tal vez en los primeros días de caminar sean el cromatismo y la accidentada orografía las que produzcan en el peregrino esa placidez y serenidad que nacen del frío verde y del abrupto relieve. Las cadenas montañosas que le circundan le separan de mundos desconocidos que se esfuerza en recrear y dar forma. Cuando la montaña es una barrera enfrentada aumenta la curiosidad por conocer lo que oculta y nace la sensación de que la marcha va a violentar un sello que la montaña guarda y que permitirá acceder a un nuevo espacio.

Tal vez, bien pronto, llegue en el caminante a su plenitud la sensación presentida de que es parte de un todo y que su tranco se produce sobre una tierra que desde siempre ha sido divinizada.

Pero los hayedos y los helechales no serán una constante en el caminar. La frontera que establece el Alto del Perdón da acceso a una tierra en la que el verde y el amarillo se mezclan sin imponerse uno al otro. Más tarde, los Montes de Oca marcan el inicio de un espacio en el que la tierra se ha despojado de sus oropeles. El verde solamente motea un espacio sin fin en el que el cálido amarillo produce un efecto excitante en algunos y desasosegador en otros. Las espadañas de las iglesias son en ocasiones los puntos de referencia para un caminante que, en algún lugar, tiene la sensación de que

camina perdido. Son arcillosos alcores en los que las humildes encinas pugnan por desarrollarse los que rompen la línea del horizonte.

Tierra parda en el largo y frío invierno. Tierra inmensamente verde en la corta primavera en la que los vientos mecen los mares de espigas veteadas de rojas amapolas y humildes florecillas violetas y amarillas.

Cielo cegador en el estío, y sangrante cuando el Sol comienza a ocultarse ya agotado. Y cuando renace, para indicar al caminante que ya es momento de iniciar la marcha.

Es Castilla. Ese mundo sobre el que algunos peregrinos pasan de puntillas, fascinados todavía por la montaña navarra, por la exultante Rioja y condicionados por la suave, amable y todavía desconocida Galicia. No es el mundo de los ríos rumorosos. Es el mundo de la soledad sonora, soledad en la que el peregrino va a llegar a su plenitud a medida que su andar vaya abriendo brecha entre ese cielo y esa tierra que en la lejanía se tocan. En este mundo y no en otro, hubieron de nacer necesariamente Juan de la Cruz y Teresa de Jesús.

Habrás de hacer un esfuerzo, caminante, para empaparte de él. Otros lo hicieron y otros todavía lo hacen. Algunos con dolor. Todos con amor. Con dolor la amó Machado cuando a Castilla llamaba

*La de los altos llanos y yermos y roquedas
de campos sin arados, regatos ni arboledas
decréptas ciudades, caminos sin mesones
y atónitos palurdos sin danzas ni canciones.*

Pero con amor y dolor es la Castilla negra.

Y Castilla no es negra. Es azul como su cielo. Amarilla como sus campos de trigo. Blanca como las nieves perpetuas de sus gigantes. Es también esa tierra de nadie que aparenta ser el páramo burga-

lés que se extiende entre Hornillos y Hontanas, en el que el silencio y la soledad invaden al peregrino hasta sobrecojerle.

Y es definitivamente la mixtura de todos los pueblos y hombres que la trabajaron y la vivieron. Hombres que durante siglos de conflictiva convivencia proyectaron sus culturas, que arraigadas, cristalizaron en unos modos de vida que han prevalecido de alguna manera hasta estos tiempos nuestros, en los que se ha impuesto la uniformidad en el sentir y en el vivir; en los que el hombre, con la jactanciosa prepotencia del poderoso, desprecia cuanto ignora.

Parafraseando a D. José Jiménez Lozano diría que Castilla es «una estética de minorías». Fue un entramado cultural bajo el que se escondió la lucha sorda entre Oriente y Occidente. El escenario en el que, con gratuita violencia, se enfrentaron África y Europa.

Entre los dos mundos, escondidos entre los pliegues del terreno, los hombres de Bernardo de Claraval han proscrito la riqueza y la ostentación. Han despojado incluso a la piedra de sus enigmáticas y ricas formas, la han desnudado, y a la manera oriental se han empeñado en repoblar unas tierras inhabitables y baldías. Mucho tienen que ver en este empeño los repobladores cántabros y vascos. Las fundaciones monásticas adoptan nombres sugerentes. Realzan lo que de bello, hermoso o evocador tiene el lugar en el que se asientan: Santa María de Valbuena; San Andrés del Arroyo; Santa María de la Huerta; Nogales... Siempre la presencia de la tierra. Pero también la vida del monje se proyecta al interior de una casa que es lugar de trabajo y oración.

Otra vez Jiménez Lozano nos introduce en el quehacer diario de una comunidad que sorpresivamente se asienta sobre principios democráticos y como tal,

de obligada participación. El «Parlamentum» es el capítulo internacional que legisla, elige al abad general, modifica las leyes..., pero no tiene poder absoluto. Las comunidades pueden hacer objeciones y oponerse, ejercer el sufragio universal y participar en la gestión mediante el voto.

La extrema climatología castellana condiciona los modos de vivir el día a día. Y la manera de vestir y alimentarse. El hábito blanco se complementa con dos túnicas, dos pares de calzones, pantuflas forradas de piel para el invierno, dos pares de sandalias, dos pellizas largas, guantes y calzado de monte.

Hay agua caliente en los monasterios y su utilización es obligada ya que los monjes duermen vestidos y es grande el riesgo de aparición de parásitos. En el otoño se realiza una sangría medicinal. La que se realiza en la mano, se dice que alivia el hígado. La que se efectúa en el brazo parece ser que ayuda a guardar la castidad.

La base de alimentación son las legumbres y las hortalizas. Aquellas algo proscritas debido a los pasajeros trastornos intestinales que su consumo produce. También se consume pan, miel y mantequilla. La presencia de la carne es más escasa y cada comunidad guarda como oro en paño su ganado, que está al cuidado del monje pastor.

Las bibliotecas son ricas y en ellas se escribe mucho. Las plumas son de oca. Las pieles de cabritos terneros recién muertos. La tinta se hace con sulfato de cobre, agallón de encina, goma arábiga y vino.

Como en casi toda obra humana el paso del tiempo terminó produciendo estragos y más en una sociedad en la que el poder terrenal trataba de engrandecerse y de garantizar su salvación invadiendo recintos que le debieron ser vedados.

Alrededor de estos asentamientos de monjes colonos, y en los núcleos urbanos se desarrolla una convivencia difícil en ocasiones y violenta en otras aunque esta violencia, en Castilla, sea instigada por elementos foráneos que se apoyan en los más intransigentes de un pueblo tradicionalmente tolerante. Se rompe irremisiblemente la convivencia entre las tres culturas y la sorda lucha se decanta a favor de lo que hoy llamaríamos corriente europeísta.

Pero siglos de convivencia no transcurrieron en Castilla sin dejar en el quehacer diario modos y formas que irremediablemente el tiempo borrarán. Como ha borrado los barrios, más bien ghettos, judíos e islámicos, de los que apenas hoy queda el recuerdo. Viejos barrios de estrechas callejuelas con casas y corralones en los que se realizaban los viejos oficios. Calles a las que, en las noches de verano, como ahora, se salía a compartir unas horas de conversación con los vecinos. En esos contactos se asentaban las relaciones entre lo que, en el medievo se llamaban «las tres naciones».

Se elegían en estas reuniones los padrinos cristianos de las bodas judías y los padrinos judíos de los bautizos cristianos. Se compartían los duelos, y la manifestación física de dolor por la pérdida del ser querido, hasta el punto de que la Iglesia tiene que prohibir las voces plañideras, al estilo hebreo en los templos, ya que impedían seguir los oficios.

Pero también se comparten fiestas y se intercambian presentes. Dulces regalan los judíos a los cristianos; pollos y aves regalan éstos, aunque vivos, para que puedan ser sacrificados conforme al ritual. Las mujeres comparten la maternidad y sus avatares, así como el período de cuarentena posterior al parto.

Y luego están los islámicos. No encumbrados como los judíos van a ocupar los escalones inferiores de la tripartita sociedad. Son alarifes, albañiles, hortelanos. Huertas, pozos, acequias, fuentes, verdor en la aridez... Todo ello es obra de este pueblo que se asimila perfectamente y que exporta sus modos de vivir a amplias capas de la sociedad cristiana. Es su herencia la blancura de las casas; los patios sombríos repletos de flores, el humilde románico de ladrillo de Sahagún o de Arévalo; el patio absolutamente oriental del cristiano monasterio de Santa Clara, en Tordesillas. Ni judíos ni islámicos pudieron sobrevivir al fundamentalismo que, después de transcurridos setecientos años, seguía considerando a unos y a otros como invasores.

Tu andar, amigo peregrino, se realiza ahora no sólo entre verdes o amarillas espigas. Entre lejanas montañas y cercanos alcores. Entre choperas y adobes. Caminas entre hombres y mujeres, herederos de todos los hombres y mujeres

que les antecedieron en su lucha con una tierra dura y en unas condiciones en las que la mirada se ha elevado con más frecuencia de lo deseable a lo alto, en espera de la merced del agua o en imprecación ante su irrupción violenta y aniquiladora. Siglos de esperar exclusivamente el beneficio del cielo han hecho olvidar al campesino castellano que lo bueno y lo malo lo han de generar sus manos. Sólo las suyas. El no comprenderlo ha convertido al tolerante hombre de Castilla en un ser escéptico y fatalista. Pero ninguna de las dos características ha conseguido anular en él esa hidalguía que trasciende y se traduce en una hospitalidad que se ofrece sin sonrisas ni gestos de más.

Paradójicamente, y a pesar del medio en el que vive, y tal vez por ello, es el campesino castellano un hombre apegado a su tierra; a la que ha arado, cuidado, limpiado y sembrado, de la que ha obtenido frutos después de meses de incertidumbre.

No es Castilla el contenido de un paréntesis. Es la compleja consecuencia de siglos de esfuerzos, de empresas inhumanas, de convivencias dolorosas, de olvidos seculares. Es la tierra en la que, si caminas con los ojos bien abiertos, sentirás que te acompañan los miles de hombres y mujeres que en el Camino te precedieron.

J.A.J.H.

Bibliografía:

«Castilla la Vieja» Dionisio Rídruejo, DestinoLibro (Reedición 1980).

«Guía espiritual de Castilla» José Jiménez Lozano. Ed. Ámbito, 1984.

«Castilla, lo castellano y los castellanos» Miguel Delibes, Ed. Planeta, 1979.

La luz equinoccial en los caminos de Santiago

Angel Panizo Delgado

El hombre prehistórico advirtió pronto que el astro solar era la fuente que irradiaba la luz y el calor que vivificaba su propio ser y toda la naturaleza animada. Estas beneficiosas emanaciones solares crearon en él una cierta relación de dependencia, religación, que fue parte importante en la génesis del culto solar, ampliamente difundido entre los pueblos primitivos.

Entre ellos hay que destacar a los antiguos egipcios, que dejaron constancia sobreabundante del culto que rendían a la divinidad solar, representada bajo la figura del dios Horus-Sol, del que era reencarnación viviente el propio faraón reinante. El culto solar y la sacralización de la luz se manifestaba entre los egipcios, de modo llamativo, en la orientación de los templos dedicados al sol, cuyas puertas se disponían de modo que pudieran recibir los rayos del sol naciente. En el famoso templo de Abu-Simbel, durante los solsticios de invierno y verano, la luz del amanecer, que rompe por oriente, penetra hasta la cámara más recóndita, iluminando la estatua del faraón Ramses II a la que, en ese momento, transmite la esencia lumínica de la divinidad solar.

El culto solar pasó de la civilización egipcia a la griega (Helios era el dios sol) y de ésta a la romana. Algunos emperadores de Roma adoptaron el significativo título de «Sol Invictus Imperator».

Evidentemente el cristianismo primitivo no podía aceptar la deificación del sol, mera criatura de Dios. Pero, en lugar de oponerse y combatir frontalmente una teología solar, ampliamente enraizada en la cultura romana, optó por asimilarla transmutando su contenido y sus símbolos en la Persona de Cristo. De este modo, en la liturgia cristiana, Cristo pasó a ser el «Sol Invictus», el «Oriente Resplandeciente», la «Luz del Mundo» (Ego Sum Lux Mundi).

Pero algunas reminiscencias del ancestral culto solar pervivieron, más o menos soterradas, en la incipiente religión cristia-

na, manifestándose especialmente en aspectos relacionados con la arquitectura, tales como la orientación y la iluminación de las basílicas y otros templos cristianos.

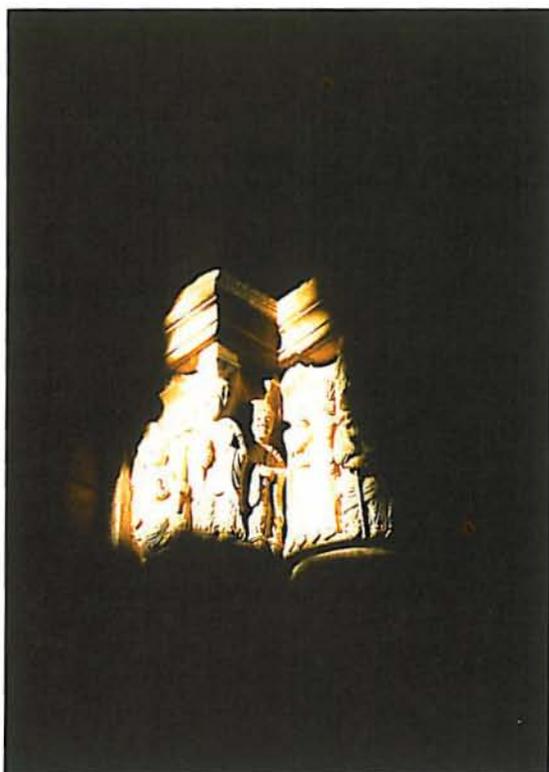
En el medioevo estas corrientes soterradas, cargadas de simbología solar, afloran en la arquitectura románica que las recibe a través del arte visigótico y pre-románico, ignorando, sin duda, su primitivo origen pre-cristiano. Es de ver, por ello, cómo muchas iglesias románicas orientan su eje mayor de este a oeste, situando la cabecera o ábside al oriente, hacia donde se suponía estaba situado el Paraíso y por donde, según el Evangelio, tendría lugar la Parusía o venida gloriosa de Cristo «Sol de Justicia». Otro recurso arquitectónico, profusamente empleado para la iluminación del templo y con indudables connotaciones solares, es el «oculus» o ventana circular, símbolo del «Ojo Omnividente», de «Cristo-Sol», «Cristo-Luz», que ilumina, clarifica y vivifica todo lo que entra en

contacto con El. Y otro más, entre los muchos elementos simbólicos de significación solar que pueden encontrarse en el templo románico, es el clipeo o mandorla, constituido en símbolo lumínico de lo sagrado. Cristo Majestad se representa con frecuencia enmarcado en el clipeo, para simbolizar la morada divina llena de luz y resplandor. No es infrecuente en el arte románico que se represente, dentro del clipeo, el alma de algún santo o mártir, imaginándola como una figura humana desnuda y asexuada. En estos casos el clipeo envolvente representa la aureola de santidad y de martirio y responde a la idea de triunfo, paso previo hacia la apoteosis y glorificación divina.

Hay templos románicos en los que la conjunción de estos elementos arquitectónicos, iconográficos y lumínicos, coincidiendo con una orientación determinada de su planta y estructura, motiva el que, en determinados momentos del ciclo solar,

Santa Marta de Tera (Zamora). La luz equinoccial del sol naciente penetra por el «oculus» e ilumina el capitel con el clipeo y los ángeles (Foto: Angel Panizo).





Santa Marta de Tera (Zamora). El rayo solar equinoccial ilumina totalmente el clipeo que contiene la figuración humana del alma de Santa Marta. (Foto: Angel Panizo).



San Juan de Ortega (Burgos). El rayo solar equinoccial ilumina el capitel de la Anunciación. (Foto: Angel Panizo).

los rayos del astro celeste incidan sobre representaciones icónicas muy significadas, produciendo efectos con especial carga simbólica.

Caso singular y destacado, por lo conocido y famoso, es el fenómeno de la luz equinoccial que se observa en la iglesia románica de San Juan de Ortega, en el mismo «Camino Francés» de Santiago. El hermoso capitel románico donde se representa la Anunciación, con María en actitud expectante, recibe en los días equinocciales de primavera y otoño, a las cinco de la tarde hora solar, el flujo de luz que le transmite el rayo solar del atardecer que penetra por la ojiva del ventanal de la fachada de poniente.

Evidentemente el suceso no puede ser fruto de la casualidad, sino efecto intuitivamente buscado y admirablemente logrado por los constructores medievales quienes, en base a los conocimientos ancestrales de combinar magistralmente la luz, la orientación y la arquitectura, lograron plasmar una síntesis de luz y piedra para transmitirnos una extraordinaria lección, llena de simbolismo, de la teofanía de la Encarnación.

Pero el inusitado espectáculo de la luz

equinoccial, iluminando un capitel con especial contenido escénico, no es privativo, aunque hasta ahora se creyera, de la iglesia de San Juan de Ortega y del «Camino Francés».

En otro Camino de Santiago, en el Camino Mozárabe o Vía de La Plata, puede contemplarse también el mismo fenómeno de luz equinoccial. Aquí el prodigio ocurre en la iglesita románica de Santa Marta de Tera, famosa además por albergar la más antigua y hermosa efigie en piedra de Santiago peregrino, mundialmente conocida.

En los equinoccios de primavera y otoño de 1997 nosotros hemos tenido ocasión de admirar y fotografiar el fenómeno en dos días sucesivos, y de ello queremos dejar aquí constancia escrita y gráfica.

En Santa Marta de Tera el prodigio de la luz acaece con el sol nascente, llegando a su plenitud a las ocho de la mañana hora solar. En un momento determinado de su carrera ascendente, el sol irrumpe en la penumbra del templo a través del «oculus» del frontal de la capilla absidal. Poco a poco el rayo solar va descendiendo y girando suavemente para buscar, en la penumbra, el punto preciso que está reclamando la sustancia de su luz. Este punto se mate-

rializa en un capitel muy concreto en el que hay labrado un clipeo o mandorla, en cuyo interior está representada la figuración humana del alma de Santa Marta, Virgen y Mártir, patrona y titular de la iglesia. El clipeo es portado y mostrado por dos ángeles.

A medida que avanza el tiempo el capitel se va inundando de luz lenta y progresivamente. Hasta que llega el momento culminante de las ocho, hora solar. Es entonces cuando la figuración iconográfica del alma de la Santa y los dos ángeles que sostienen el clipeo se transfiguran. Se muestran esplendorosamente iluminados por el rayo de luz que penetra a través del «oculus», símbolo perenne de «Cristo Sol de Justicia» y «Oriente Resplandeciente». Santa Marta, envuelta en la clipeada aureola que simboliza su martirio y santidad, es elevada por los ángeles al encuentro con el Divino Esposo, «Oriente Resplandeciente», que acoge su alma, invicta en el testimonio de su fe, en el seno de su Luz Eterna para recibir la apoteosis de su glorificación.

A.P.D.

Las Campanas de San Saturnino

(La casa del Campanero en la parroquia de San Cernin o San Saturnino es la casa del Peregrino, albergue de la Asociación en Pamplona. En reconocimiento a esas campanas que oímos a diario)

Ya las conocían los chinos en la más remota antigüedad anterior a Cristo. Los romanos hacían sonar sus «tintinabula» para abrir los mercados, ordenar el servicio de termas, despertar a los esclavos, señalar el paso de cualquier cortejo sagrado. El cristianismo las adoptó ya desde los años de las catacumbas, aunque claro está, sin el campanario en el que, tras el siglo VI, cumplen ante el pueblo de Dios las funciones señaladas en las definitivas estrofas:

«Vox mea, vox vitae; voco vos ad sacra, venite. Laudo Deum verum, plebem voco, congreco clerum, defunctos ploro, nimbun fugo, festa decoro».

«Laudo Deum verum, voco populum, congreco clerum, Satan fugo, defuctos ploro, festa decoro».

Los variados y expresivos toques de las campanas cuando las tañían expertos y famosos campaneros merecieron elogios proverbiales, hoy, en la actualidad sistemas automáticos electrónicos vuelven monótonos sus tonos y melodías consiguiéndonos aburrir.

Las buenas campanas están hechas de una aleación de bronce que suele constar de cuatro partes de cobre y una de estaño. El tono de la campana depende también de sus proporciones de altura, anchura, grosor y forma. Es una complicada mezcla de armónicos, cada uno producido por la vibración de diferentes partes del instrumento. Si la afinación de esas partes es inexacta, se producen disonancias cuando la campana se toca en conjunto.

Las dos campanas grandes que son a las que nos estamos dedicando, situadas en el campanario conjuntamente con dos más pequeñas que estudiaremos más adelante.

Campana grande de la Izquierda fundada en el año 1863 por Bernardo Mendoza y Saturnino Sierra.

Inscripciones: «NUESTRA SEÑORA DEL CAMINO RVEGA NOSOTROS»

En la parte exterior una cruz grande llena de símbolos.

La Campana grande de la derecha fundada en 1824 por Nicolás Igual.

Inscripciones: recuadro... MEFECI, parte superior... SUENA AVE MARIA DEGRACIA, parte inferior... SON LA VOZ DEL ANGEL.

Un grupo de profesionales de distintas ramas tienen el honor dentro de su humildad de acometer en sus ratos de ocio a costa de su tiempo, con sus herramientas y con su dinero intentar bajo mi mando, que soy el menos cualificado de ellos, pero quizá el más ilusionado por el apoyo que me están dando de intentar que las campanas de San Cernin/San Saturnino tañen y suenen bien, que es lo más difícil. Isidoro Ursúa Irigoyen Historiador, estaría muy contento si en cada autonomía hubiese un grupo de amigos de las campanas a fin de que sus tañidos no se olviden en el tiempo y pasen a otras generaciones. Los egipcios las usaron, los romanos también y también tuvieron su uso militar amen de llevarlas los vehículos y los barcos de antaño y más tarde los bomberos. Hoy su uso ha decrecido y se ha perdido su encanto con la electrificación y lo elevado de los costes que supondría tener un campanero, ya no se lanzan al vuelo como antaño se lanzaban.

«Ya señores se ha muerto el campanero de soledad. Y... "Al hombre en el hablar y a la campana en el sonar" pasará a la historia y nosotros sin camino sin atajo, con campanas sin badajo.

Seamos como las campanas, que a sus tiempos tañen y a sus tiempos callan»

No hay pueblo sin una fuente,
ni una casa sin ventanas;
ni jardín sin flores,
ni una corte sin campanas.

Bendición de las campanas:

«Para que siendo escuchadas por los oídos del pueblo, crezca en éste su fe y devoción; se alejen las insidias del maligno;



desaparezca el ímpetu de la tempestad y el fragor del granizo; se atemperen los truenos y ceda el rigor de las aéreas potestades bajo la diestra del Señor».

«Quizás algún día las campanas, sonarán en los días de niebla, como antaño lo hacían para que el peregrino no se pierda».

PARA SABER MÁS DE CAMPANAS O FORMAR PARTE DE LOS AMIGOS DE LAS CAMPANAS

Sr. Don Isidoro Ursúa. Archivo Diocesano, c/Plaza Obispado s/n. Pamplona (martes y jueves de 10,30 a 13 h.).

BIBLIOGRAFÍA:

«Campanas y campaneros en nuestras Iglesias». EDICIONES Y LIBROS, S.A., 1987, c/Zapatería, 49, Pamplona; «Las campanas en la Catedral de Pamplona» n.º 4, Pamplona 1984, colección «Música, en la Catedral de Pamplona», n.º 4, 1984; «Constituciones Sinodales» de Bernardo de Rojas, Pamplona, 1591. Rigueti Mario, «Historia de la Liturgia», tomo I, Madrid 1955; «Catedral de Pamplona», (la otra historia), Jesús Arraiza Frauca, 1994, EDICIONES Y LIBROS, S.A. c/ Zapatería, 49, Pamplona, (Diario de Navarra); La Catedral de Astorga y su museo (Bernardo Velado Graña) Astorga 1991.

Isidoro Ursúa

AUREOLA EDITA «PINCELADAS Y RETAZOS», UNA SUGERENTE GUÍA JACOBEO DE ACUARELAS.

La editorial navarra Aureola presenta hoy viernes una sugerente guía jacobea cuyo eje conductor son las 51 acuarelas que el pintor francés Georges Frayer ha realizado sobre los diferentes monumentos y paisajes de la ruta, muchos de ellos situados en el camino aragonés y francés que cruza Navarra.

«Pinceladas y Retazos... del Camino Jacobeo. Arte, historia y lírica» es una idea del editor José Antonio Muerza Serra y se dará a conocer a las 20 horas en la sala de Caja Pamplona, en presencia del consejero de Educación y Cultura del Gobierno Foral, Javier Marcotegui, que presentará el libro.

La edición reúne 51 acuarelas de Georges Frayer, pintor parisino de 72 años con residencia en San Juan de Luz. Ingeniero eléctrico ya jubilado y pintor de prestigio en su país —ha expuesto en varias ocasiones en París y también en Bruselas, Roma y varias ciudades españolas—, se apasionó por el Camino de Santiago y con los abundantes bocetos que realizó en sus viajes ha pintado el paisaje de distintos rincones del Camino.

José Antonio Muerza ha editado las vistas en páginas impares, acompañadas de alguno de los mejores versos que se han escrito sobre la ruta —de autores como Becquer, Unamuno, Antonio Machado, Salvador Muerza, Angel Urrutia, Víctor Manuel Arbelo y Itrix—, y se incluyen en las páginas pares unos comentarios de Luis Landa El Busto, profesor de Geografía e Historia del colegio de los Maristas de Pamplona.

El libro, de 88 páginas en colores, ha sido editado en formato cuadrado de 27 x 27 centímetros y se distribuirá en toda España al precio de 3.200 pesetas.

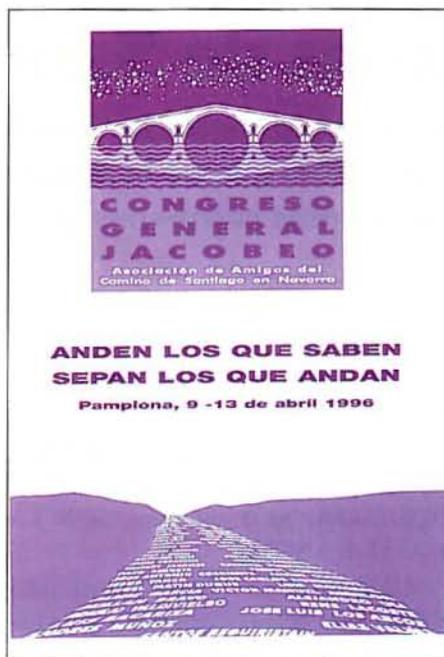
En el acto de hoy intervendrán, además del consejero, Georges Frayer, Luis Landa y el poeta Salvador Muerza.

Diario de Navarra, 28-II-97

LA ASOCIACIÓN NAVARRA EDITA UN LIBRO SOBRE LA X SEMANA JACOBEO

«El volumen, de 176 páginas, recoge las conferencias ofrecidas durante esos días».

La Asociación de Amigos del Camino de Santiago en Navarra ha presentado Pa-



so a paso, un pequeño gran libro que recoge las intervenciones de la Décima Semana Jacobea que la agrupación celebró el pasado mes de abril de este año, así como las actividades conmemorativas de los diez años de actividad del grupo.

Su presidente, Jesús Tanco, definió el volumen como un trabajo «modesto, hecho deprisa, pero con un contenido interesantísimo para rumiar y saborear». Tanco también hizo referencia a las conferencias que recoge en sus 176 páginas, que pertenecen a expertos nacionales e internacionales en el conocimiento de la historia y vivencias relacionadas con la peregrina ruta jacobea.

Ponencias

Entre las ofrecidas el pasado mes de abril, se ofrece la transcripción de las ponencias de Paolo Caucci, Roma-Santiago-Jerusalén; Robert Plötz, Competición en el Camino de Santiago: La Virgen y Santiago Mayor; María Graça de Bea, El Camino de Santiago en Portugal; y Laurie Dennett, Aportación de Don Elías Valiña al resurgir jacobeo.

En la segunda parte del libro los elaboradores han querido recoger otras conferencias elegidas de entre las numerosas ofrecidas en diversos actos a lo largo de los diez años de vida de la asociación. Entre ellas, han destacado las firmadas por Francisco Castrillo, José María Yárnoz, Bárbara Preuschoff, Alejandro Díez, Carmen Pugliese y Lourdes Burgos.

Otros artículos y crónicas completan la publicación, de la que se han editado 800 ejemplares para su venta a mil pesetas cada uno.

En el epílogo, Jesús Tanco dedica unas letras y envía «un abrazo de amistad y colaboración para continuar la obra emprendida por encima de dificultades normales en labores de amigos que, sin ser profesionales del Camino, profesan amor a lo que representa».

Diario de Noticias, 1-XII-97

EL CAMINO DE SANTIAGO ESTÁ MUY RELACIONADO CON LAS MATEMÁTICAS

María Victoria Veguín, licenciada en Matemáticas, presenta un libro sobre al ruta jacobea y las ciencias».

«Cuando peregriné en el año 1992 me iba preguntando qué huellas matemáticas podría tener el Camino y cómo difundirlas, ya que también son la expresión de la cultura. Entonces me marché a la Biblioteca Nacional y consulté más de 400 libros sobre el Camino. Y, aunque ninguna tocaba este tema, algunos volúmenes sí que hablaban de las matemáticas en algún capítulo», apuntó la autora en una conferencia a la que acudieron veinte personas.

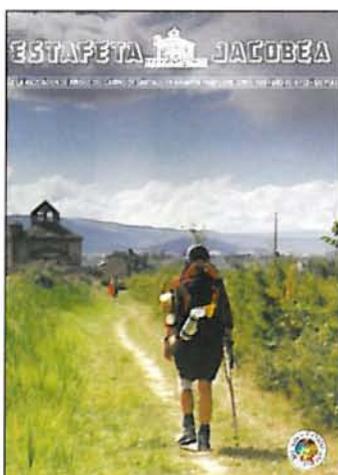
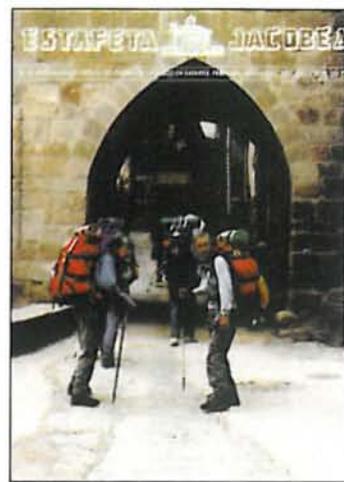
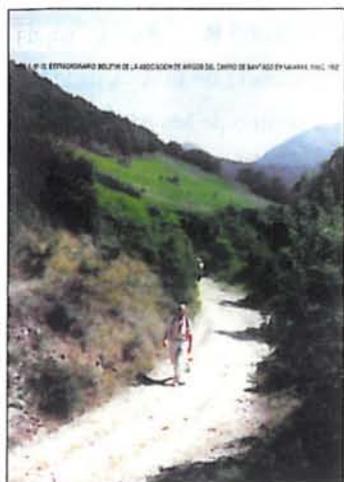
El libro divide sus 320 páginas en nueve capítulos mas dos anexos y una referencia bibliográfica. El primer apartado, «Los Caminos de Santiago», es un análisis de la evolución del fenómeno Jacobeo, y «Matemáticas y peregrinación» funciona como marco del resto de los capítulos. «Llegué a la conclusión de que la verdadera matemática jacobea sería aquella que practicasen los peregrinos en el transcurso de su viaje y en ella me fijé para escribir», explica Veguín Casas.

La autora, además, ha buscado matemáticos que estuvieran relacionados con la ruta jacobea. «Pero no he encontrado ninguno», comentó. «Después, investigando un poco más, vi que el matemático más importante del momento fue el papa Silvestre II, quien seguro que tuvo que ver con el Camino de Santiago. Además se formó en Ripoll y siempre estuvo en contacto con esta localidad», concluyó.

«Matemáticas y Camino de Santiago», libro del que se han editado mil ejemplares, se ha puesto a la venta por 1.900 pesetas.

Diario de Navarra, 27-IV-1998

Publicaciones de la Asociación



PEDIDO DE EJEMPLARES

D./D.^a

domiciliado en

desea recibirejemplares de Estafeta Jacobea correspondientes a los números extraordinarios u ordinarios

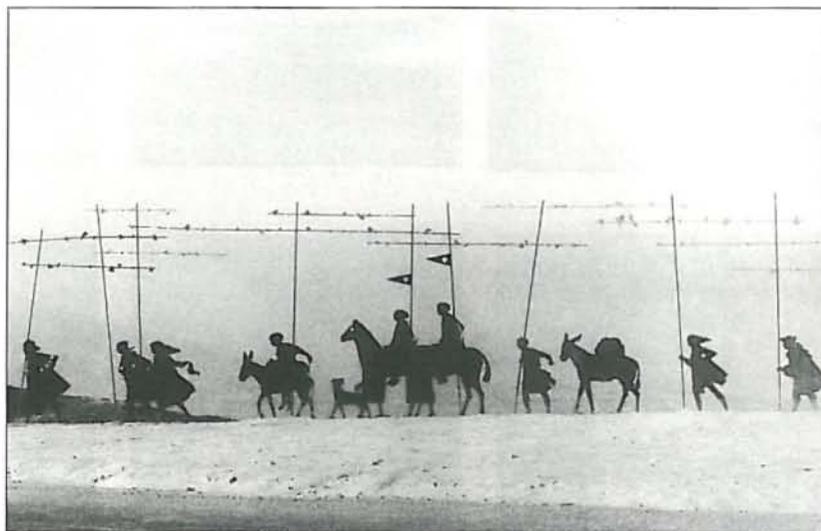
Firma

Precio: 500 ptas. extraordinarios + gastos de envío,
100 ptas. ordinarios.



Cementerio de Pamplona. Indicador de la calle de Santiago.

La dirección de la revista ha encargado a D. Baltasar Soteras Elfa, la Galería fotográfica de este año. El Dr. Soteras ha presidido varios años el jurado del Concurso fotográfico y es miembro de nuestra Asociación. Comparte su afición jacobea con la presidencia de la Sociedad Cultural Peña Pregón, su afición al fútbol –socio n.º 30 de Osasuna–, la presidencia de la Asociación de Amigos de los Relojes de Sol, y la Fotografía. Fue uno de los impulsores de la Agrupación Fotográfica de Navarra. Es partidario del blanco y negro y nos muestra rincones que pasan desapercibidos a quienes recorren deprisa el Camino, o la ciudad de Pamplona.



El Perdón. Parque eólico



El Perdón. Parque eólico y monumento jacobeo donde el Camino del viento se cruza con el de las estrellas. Jumento con inscripción alusiva.



Crucero. Vuelta de Aranzadi. Finca de Ibarra. Pamplona

*Puente la Reina.
Puente de los Peregrinos*



*Rocaforte.
Ermita de San Bartolomé*



Pamplona. Parroquia de Santiago

*Puente la Reina.
Puente de los Peregrinos*





Portada de Santiago de Puente la Reina.

APOYAMOS
LA CULTURA
CON ENERGIA.



IBERDROLA

con el correr de los tiempos



GANI

CAJA DE AHORROS DE NAVARRA



AÑO JUBILAR COMPOSTELANO

Pórtico del 2000

UN JUBILEUM
JUBILEUM-JAHR
JUBILEE YEAR
ANNO GIUBILARE
HEILIGES JAHR
ANNÉE JUBILARE
ANO XUBILAR
ANNUS JUBILARS